

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
PRIRUČNIK ZA UPORABU

teuco

ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ

Уважаемый покупатель,
Мы благодарим Вас за выбор сауны «Теуко». Функции, предлагаемые этим прибором, оставляют приятное ощущение хорошего общего самочувствия. Вместе с паровой баней предоставляется эксклюзивная функция Cromoexperience, созданная для благоприятного воздействия света и цвета на организм и психику.

СОДЕРЖАНИЕ

ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ 2
Указания 2
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ 3
Основные функции 3
Описание основного пульта управления 3
Состояние освещения кнопок 3
Подготовительные операции 4
Пуск функции Steam Room 5
Пуск функции света 6
Диагностические сообщения 7
Описание панели управления 9
Включение системы 11
Меню «Ready» 11
Функция «Auto» 12
Steam Room 13
Установка температуры 15
Функции света 16
Свет 16
Cromoexperience 17
Цветотерапия 17
Пауза 18
Пауза 18
Ежедневный таймер 19
Ежедневный таймер 19
Недельный таймер 20
Недельный таймер 20
Remote 22
Remote 22
Дополнительные функции 23
Меню «Инфо» 23
дата и время 24
Цельсий-Фаренгейт (единицы изерения температуры) 26
Lock P (блокировка «П») 27
Lock T (блокировка «Т») 28
Аварийные сигналы 29
Внш аварийный сигнал 31
Меню конфигурации 32
H_2O (Жесткость воды) 33
Внш Выход 200ВТ 34
Продолжительность Цвето 35
Hotel Installation 36

ЛЕГЕНДА СИМВОЛОВ

Внимательно прочитайте данное руководство перед использованием изделия.

Важное предупреждение относительно опасных ситуаций.

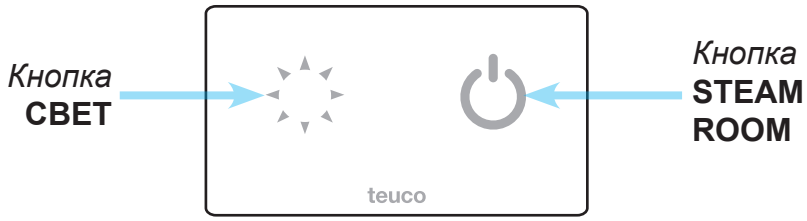
УКАЗАНИЯ

- *Данное руководство представляет собой руководство по безопасной эксплуатации сауны Теуко, поэтому необходимо ознакомиться с ним в полном объеме перед использованием прибора.*
- *Эта инструкция по эксплуатации является неотъемлемой частью системы. её необходимо сохранить, так как она может понадобиться в будущем для ответа на возникающие вопросы.*
- *Фирма «Teuco Guzzini Spa» оставляет за собой право вносить все необходимые изменения, и не обязана предупреждать об этом и производить замену.*

ОПИСАНИЕ ОСНОВНОГО ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ

Пульт управления позволяет включать основные функции прибора.

Пульт управления состоит из двух кнопок touch. Кнопка функции света позволяет включать и выключать источники света в кабине, в то время как кнопка STEAM ROOM (сауна) включает и выключает «Турецкую баню».



СОСТОЯНИЕ ОСВЕЩЕНИЯ КНОПОК

низкая интенсивность

высокая интенсивность

низкая интенсивность, чередующаяся с выключением

высокая интенсивность, чередующаяся с выключением

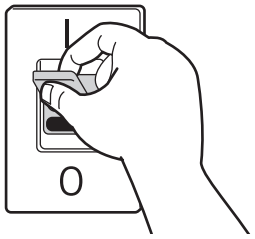
низкая интенсивность, чередующаяся с высокой интенсивностью

высокая интенсивность, чередующаяся с низкой интенсивностью

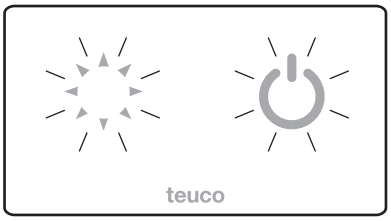
ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

ПОДАТЬ НАПРЯЖЕНИЕ НА УСТАНОВКУ

Установить главный выключатель на ВКЛ.



Кнопки на панели управления освещаются с низкой интенсивностью.



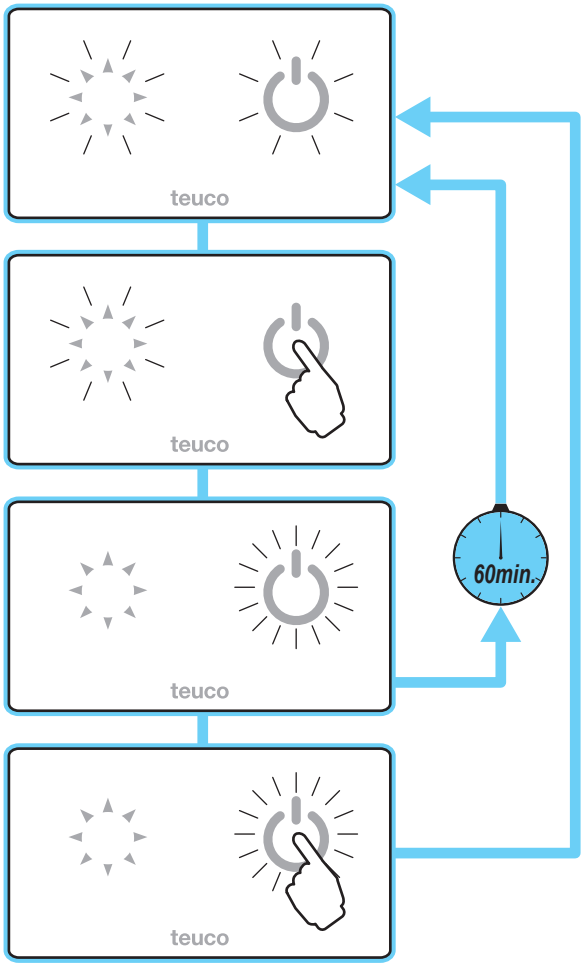
ПУСК ФУНКЦИИ STEAM ROOM

- В режиме ожидания панель освещается с низкой интенсивностью.
  При подаче напряжения кнопка STEAM ROOM мигает в течение примерно 10 минут, времени, которое требуется на выполнение циклов очистки котла.
  В течение этих 10 минут «Турецкая баня» не работает.

- Для запуска турецкой бани нажать кнопку STEAM ROOM.

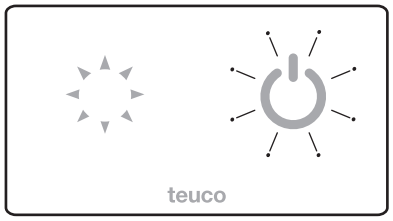
- Турецкая баня запускается и кнопка STEAM ROOM освещается с высокой интенсивностью.
- Через 60 минут STEAM ROOM автоматически останавливается.

- Для отключения турецкой бани снова нажать кнопку STEAM ROOM.



- Начало цикла полоскания или опорожнения котла, который может длиться около 10 минут.

- Во время цикла полоскания / опоражнивания кнопка мигает и функция сауны не доступна.



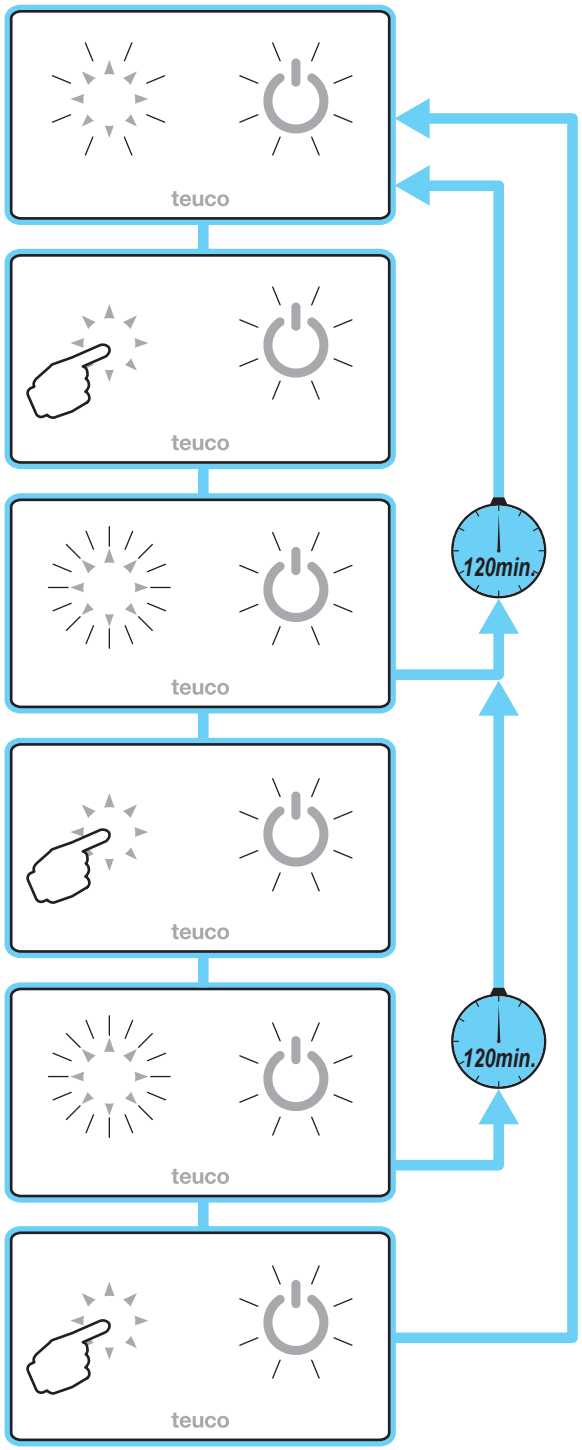
В СЛУЧАЕ НАЛИЧИЯ КАК БАЗОВОЙ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ, ТАК И ПОЛНОЙ ПАНЕЛИ КНОПКА “STEAM ROOM” ВКЛЮЧАЕТ И ВЫКЛЮЧАЕТ ФУНКЦИЮ, СОХРАНЯЯ НАСТРОЙКИ ПОЛНОЙ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ.

ЕСЛИ ВЫ НАХОДИТЕСЬ В “ОТЕЛЬ”, ВЫ НЕ МОЖЕТЕ АКТИВИРОВАТЬ “STEAMROOM” С ПАНЕЛИ.

ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

ПУСК ФУНКЦИИ СВЕТА

- В режиме ожидания панель освещается с низкой интенсивностью.
- Для запуска функции “On Luce” (СВЕТ Вкл) нажать кнопку функции света.
- Функция “On Luce” включает вращение цветного освещения начиная с белого. Кнопка света освещается с высокой интенсивностью.
- После 120 минут функция “On Luce” прерывается автоматически.
- По достижении нужного цвета снова нажать кнопку света и запустить ЦВЕТОТЕРАПИЮ.
- ЦВЕТОТЕРАПИЯ включается, кнопка света, освещаясь с высокой интенсивностью, выполняет 3 мигания с низкой интенсивностью и затем возвращается к высокой.
- После 120 минут ЦВЕТОТЕРАПИЯ прерывается автоматически.
- Для прерывания ЦВЕТОТЕРАПИИ снова нажать кнопку света.
- Панель возвращается в режим ожидания.



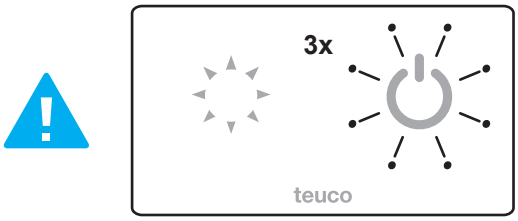
В СЛУЧАЕ НАЛИЧИЯ ТОЛЬКО БАЗОВОЙ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ ВО ВРЕМЯ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ ДОСТУПНА ТОЛЬКО КНОПКА СВЕТА СО СВОИМИ ФУНКЦИЯМИ.

В СЛУЧАЕ НАЛИЧИЯ КАК БАЗОВОЙ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ, ТАК И ПОЛНОЙ ПАНЕЛИ (РАССМАТРИВАЕМОЙ ДАЛЕЕ) НЕВОЗМОЖНО ВЫПОЛНЯТЬ ВЫБОР ЦВЕТА.
КНОПКА СВЕТА ВЫПОЛНЯЕТ ТОЛЬКО ВКЛ/ВЫКЛ ФУНКЦИИ ЦВЕТОТЕРАПИИ, УПРАВЛЕНИЕ КОТОРОЙ И ВЫБОР ЦВЕТА И/ИЛИ ПРОЦЕДУРЫ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ ТОЛЬКО С ПОЛНОЙ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ.

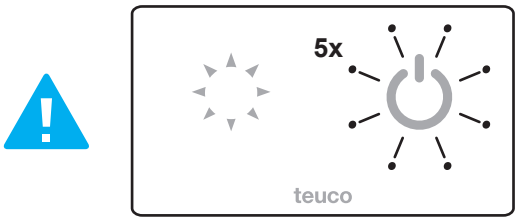
ЕСЛИ ЗАДЕЙСТВОВАН ТОЛЬКО ОДИН ИСТОЧНИК СВЕТА, УПРАВЛЕНИЕ ИМ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ С ПОМОЩЬЮ КНОПКИ “СВЕТ”.

ДИАГНОСТИЧЕСКИЕ СООБЩЕНИЯ

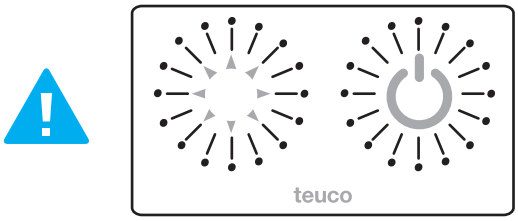
Аварийный сигнал опор.
Котел не опоражнивается, либо оказывается наполненным, когда этого не должно быть; кнопка STEAM ROOM мигает с высокой интенсивностью, затем выполняет 3 мигания низкой интенсивности, чередующейся с выключением.
Проверить состояние сливных труб котла или сделать ручной сброс вкл. / выкл. Если проблема не устраняется, обратитесь в службу технической поддержки.



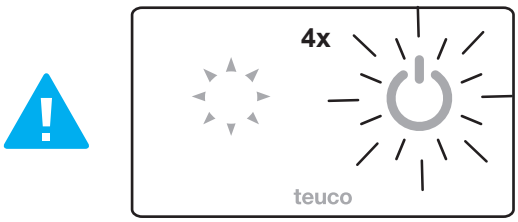
Аварийный сигнал нап.
Котел не наполняется. Кнопка STEAM ROOM мигает с высокой интенсивностью, затем выполняет 5 миганий низкой интенсивности, чередующейся с высокой. Проверить правильность установки и фактическое наличие воды для заполнения котла или сделать ручной сброс вкл. / выкл. Если проблема не устраняется, обратитесь в службу технической поддержки.



Запрос декальцинации
Котел приближается к пределу максимального количества часов эксплуатации до начала декальцинации; можно еще использовать «Турецкую баню» ограниченное количество времени, прежде чем произойдет блокировка парогенератора. В течение 2 минут после нажатия кнопки STEAM ROOM каждые 10 секунд панель управления чередует высокую интенсивность подсветки с 2-х секундным выключением света. Обратитесь в службу технической поддержки.



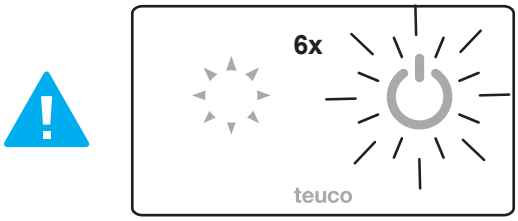
Дека
Котел приближается к пределу максимального количества часов эксплуатации до начала декальцинации. Котел не включается. Кнопка STEAM ROOM выполняет 4 мигания с высокой интенсивностью, чередующихся 4 миганиями с низкой интенсивностью. Обратитесь в службу технической поддержки.



ДИАГНОСТИЧЕСКИЕ СООБЩЕНИЯ

Датчик темп.

Датчик температуры поврежден или не подключен. Котел не запустится. Кнопка STEAM ROOM выполняет 6 миганий высокой интенсивности, чередующихся 6 миганиями низкой интенсивности. Проверить и, при необходимости, восстановить правильное соединение датчика температуры, если проблема не устранена, обратитесь в службу технической поддержки.



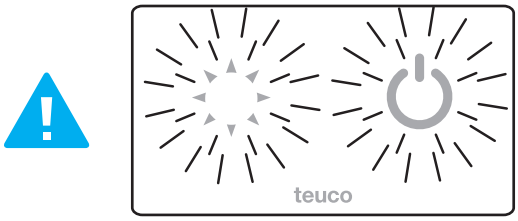
Высокая темпр.

Система выявила слишком высокую температуру в кабине парной STEAM ROOM. Функции «Steam Room» и «Свет» не работают.

Обе кнопки выполняют чередующиеся мигания низкой / высокой интенсивности.

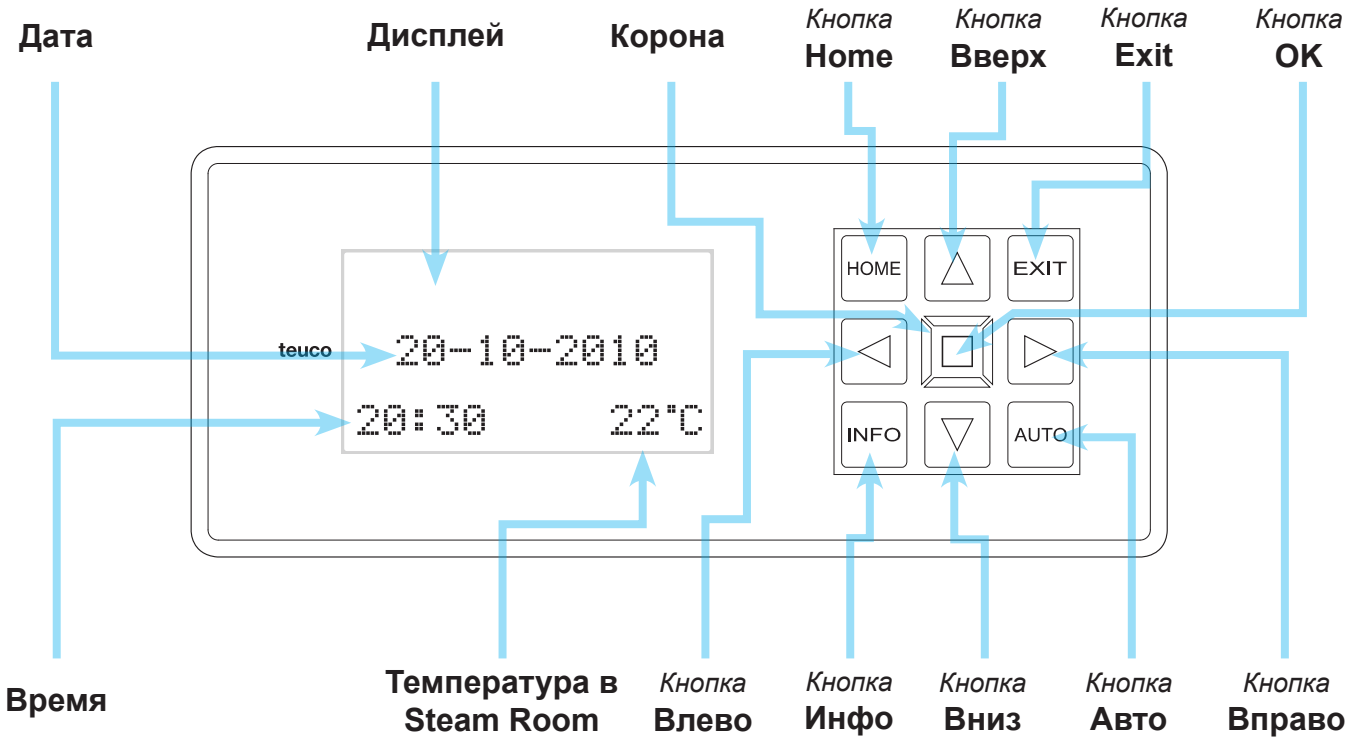
Категорически запрещается входить в кабину.

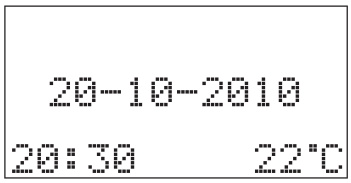
Выполнить сброс системы, если проблема не устранена, обратитесь в службу технической поддержки.



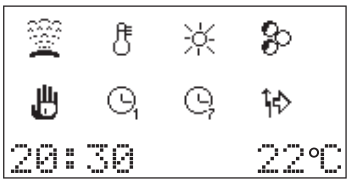
ОПИСАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

Панель управления снабжена кнопками типа touch (сенорные), встроенными в покрытие: это гарантирует чистоту линий и повышает эстетическую гармонию зоны Steam Room с окружающим интерьером. Технология сенсорного управления предлагает простое и интуитивно понятное меню с иконками.

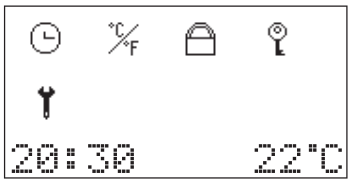




ГЛАВНОЕ МЕНЮ



МЕНЮ «READY»



МЕНЮ «INFO»

Корона может иметь следующий цвет:

- ЗЕЛЁНЫЙ — Нормальные условия, система готова к работе.
- ЖЁЛТЫЙ — Сигнал о том, что работа некоторых функций может быть ограничена или, что они не доступны.
- КРАСНЫЙ — Система должна быть проверена Сервисной Службой, так как существуют ограничения в её работе.

СЛИШКОМ БОЛЬШОЕ КОЛИЧЕСТВО ВОДЫ НА ПРИБОРНОЙ ПАНЕЛЕ МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ ВРЕМЕННОЕ УМЕНЬШЕНИЕ ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТИ КНОПОЧНОГО ПУЛЬТА. ДЛЯ ВОССТАНОВЛЕНИЯ НОРМАЛЬНЫХ УСЛОВИЙ ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТИ ПУЛЬТА НЕОБХОДИМО УДАЛИТЬ КАПЛИ ВОДЫ С ПОВЕРХНОСТИ ПАНЕЛИ.

ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

Символ	Описание	Символ	Описание
	Steam Room		Наружный выход 200Вт
	Температура		Дата и время
	Функция освещения		Цельсий-Фаренгейт (единицы изерения температуры)
	Цветотерапия		Lock P (частичное блокирование)
	Кнопка паузы		Lock T (полное блокирование)
	Ежедневный таймер		Функции, предусмотренные для Сервисной Службы
	Недельный таймер		Аварийные сигналы

Сообщение	Описание	Сообщение	Описание
!	Указывает на неправильную работу или поломку (смотри раздел «АВАРИЙНЫЕ СИГНАЛЫ»)	NOT AVAILABLE	Попытка доступа к функции не доступна.
	Показывает, что включена функция Суточного таймера	NO ALARM	Указывает на попытку входа в меню «АВАРИЙНЫХ СИГНАЛОВ», но при этом сообщение о поломке отсутствует
	Показывает, что включена функция Недельного таймера		Указывает на ошибку введённого параметра
	Указывает на включение функции «Lock P»		Показывает, что включена функция “REMOTE” (дистанционное управление) и система находится под контролем внешнего блока управления
	Указывает на включение функции «Lock T»		Показывает, что котел выполняет подготовительные операции к генерации пара

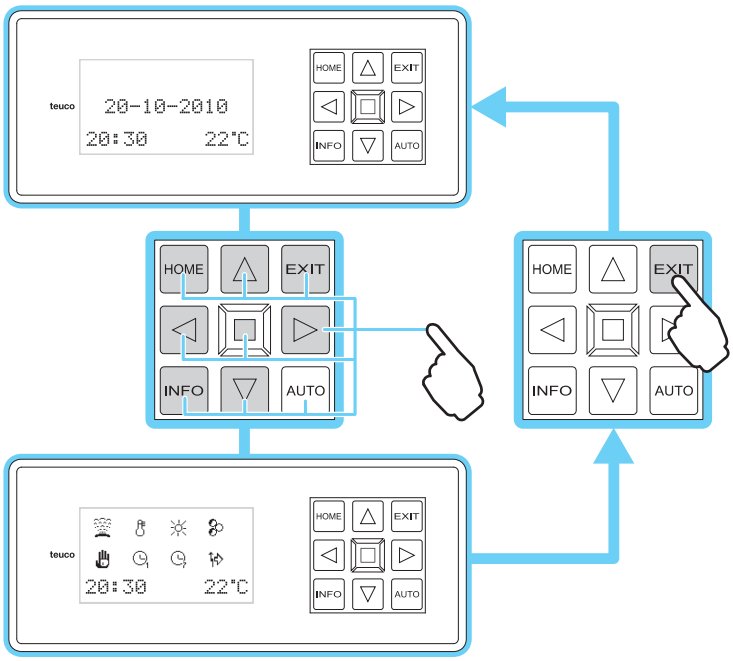
КОЛИЧЕСТВО ИКОН НА ПАНЕЛЕ УПРАВЛЕНИЯ ЗАВИСИТ ОТ НАЛИЧИЯ ФУНКЦИЙ ВЫБРАННОЙ МОДЕЛИ.

МЕНЮ «READY»

После подачи напряжения на установку панель управления отображает главное меню, показывая время, дату и температуру парилки (Steam Room); дисплей загорается с низкой интенсивностью. Нажимая на любую кнопку, кроме «AUTO», дисплей переходит к МЕНЮ «READY» и ярко освещается. Если функции не включаются, то через 5 минут дисплей возвращается к ГЛАВНОМУ МЕНЮ с низкой интенсивностью освещенности экрана.

Нажатием кнопки EXIT (выход) дисплей возвращается в ГЛАВНОЕ МЕНЮ в состояние освещения низкой интенсивности, и все текущие функции отключаются.

Каждое действие подтверждается звуковым сигналом «бип».



ЕСЛИ ПО НЕОСТОРОЖНОСТИ ФУНКЦИЯ “ПАРНАЯ” ОТКЛЮЧАЕТСЯ В РЕЗУЛЬТАТЕ ЗАДЕЙСТВОВАНИЯ КНОПКИ ВЫХОДА, СИСТЕМА ПРЕКРАЩАЕТ ПРОИЗВОДСТВА ПАРА И ЗАПУСКАЕТ ФАЗУ ПРОМЫВКИ ГЕНЕРАТОРА. ТАКИМ ОБРАЗОМ, ДАЖЕ ЕСЛИ СНОВА ВКЛЮЧИТЬ ФУНКЦИЮ “ПАРНАЯ” , ПО ПРИЧИНАМ ТЕХНИЧЕСКОГО ХАРАКТЕРА, НУЖНО ПОДОЖДАТЬ ОТ 10 ДО 20 МИНУТ (В ЗАВИСИМОСТИ ОТ МОЩНОСТИ ГЕНЕРАТОРА), ПРЕЖДЕ ЧЕМ СИСТЕМА ЗАРАБОТАЕТ НА ПОЛНУЮ МОЩНОСТЬ.

AUTO ВКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ

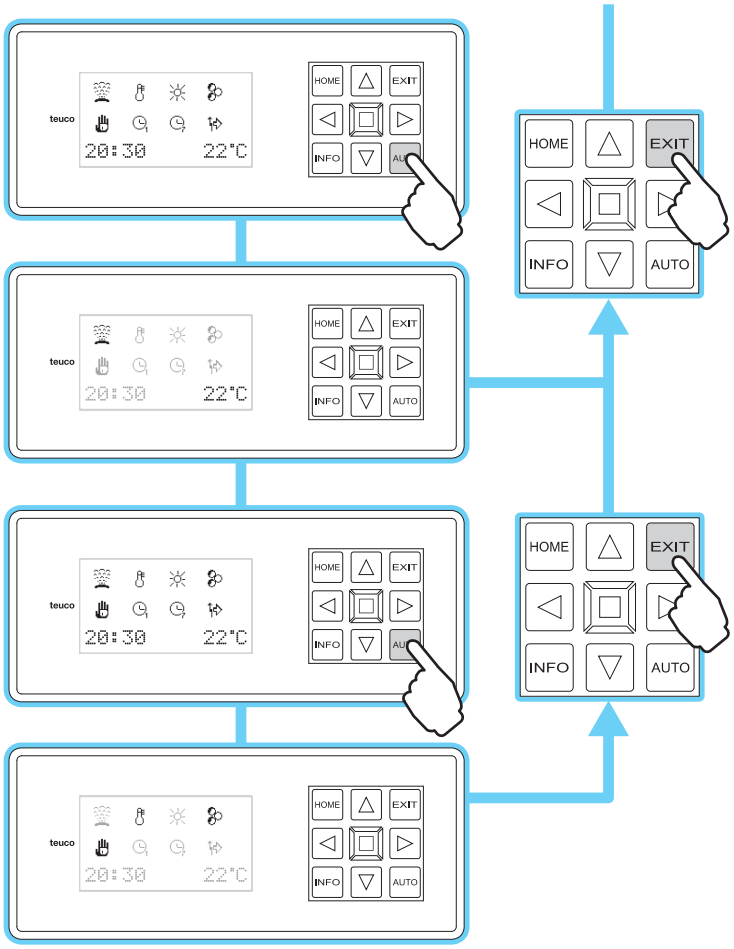
AUTO ФУНКЦИЯ «AUTO»

Автоматический режим позволяет быстро запустить главные функции прибора. При первом запуске все функции приводятся в действие со стандартными установками. В дальнейшем функции приводятся в действие со значениями, ранее заданными на панели управления.
Следующие функции включаются при помощи автоматической кнопки:
STEAM ROOM *(при температуре по умолчанию выше заданной температуры с панели управления),* **ЦВЕТОТЕРАПИЯ** *(на основании значений по умолчанию).*

- В МЕНЮ «READY» нажать кнопку «AUTO».
- Функция включает одновременно котел, свет и цветотерапию.

- На дисплее отображается текущая температура в кабине. Показатель температуры мигает, пока фактическая температура не достигает заданной.

- Мигающие символы означают, что функции находятся в режиме работы.
- Чтобы досрочно прервать режим – нажать «EXIT». При этом функция выключается. Дисплей возвращается к ГЛАВНОМУ МЕНЮ с низкой интенсивностью освещенности экрана.



ЕСЛИ АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ ВКЛЮЧАЕТСЯ ИЗ ГЛАВНОГО МЕНЮ, ТО ВСЕ ФУНКЦИИ ВКЛЮЧАЮТСЯ, НО ДИСПЛЕЙ НЕ ПЕРЕХОДИТ К МЕНЮ «READY».

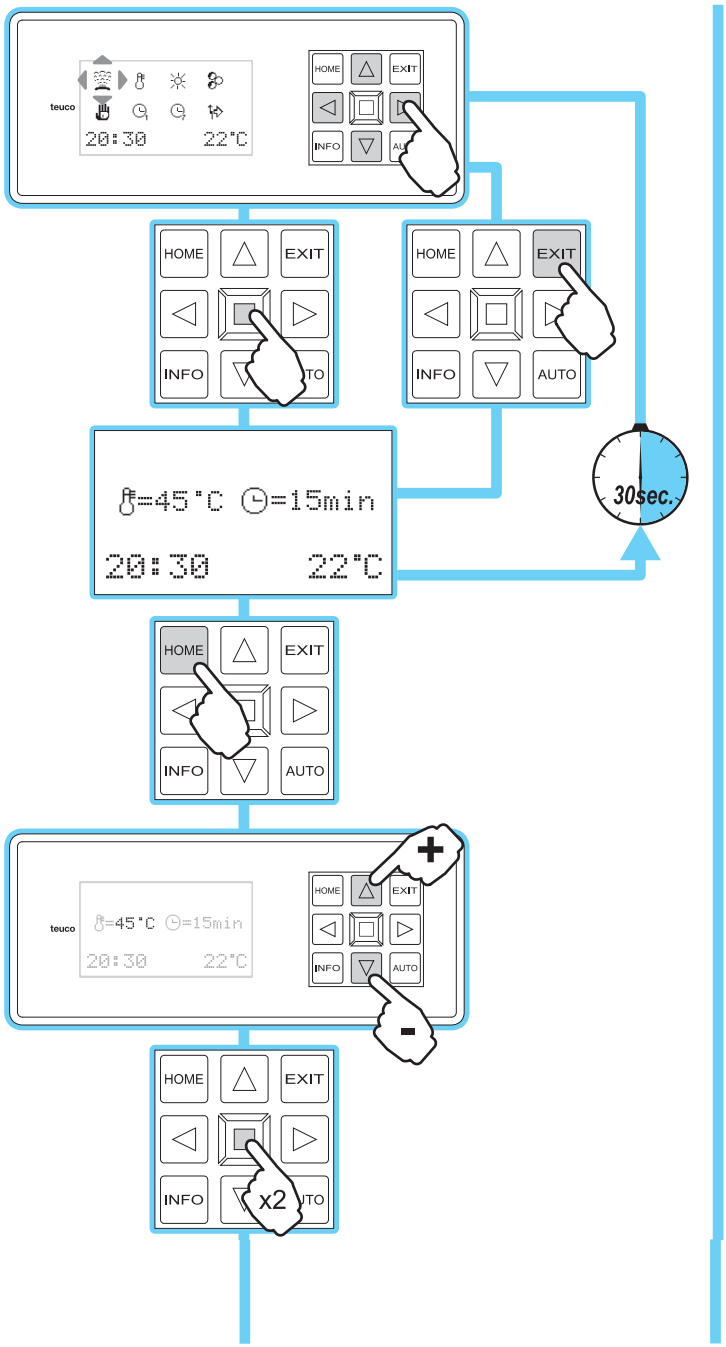
ЕСЛИ АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ ВКЛЮЧАЕТСЯ ИЗ ГЛАВНОГО МЕНЮ, ТО ЧТОБЫ ВЫЙТИ ИЗ РЕЖИМА, НЕОБХОДИМО НАЖАТЬ 2 РАЗА «EXIT» (ОДИН РАЗ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ ВЫЙТИ К МЕНЮ «READY» И ВТОРОЙ РАЗ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ ВЫКЛЮЧИТЬ ФУНКЦИЮ).

STEAM ROOM

Современная турецкая баня Teuco несравнимо более эффективна. В кабине Steam Room вы испытываете приятное и полезное воздействие водяного пара равномерной температуры, в который полностью погружается тело.
Обещание здоровья и красоты достигается, если температура пара постоянна и одинакова по всей кабине (между 40° и 50°C).

- В меню ready выбрать значок Steam Room, перемещая курсор с помощью кнопок со стрелками; нажмите кнопку OK для подтверждения.
- STEAM ROOM включается.

- Дисплей в течение 30 секунд изобразит сводную информацию о заданной продолжительности и температуре.



- Нажать кнопку HOME для изменения настроек.
- Переместить курсор на функцию, которую требуется изменить.

- Переместить курсор на числовое значение и с помощью стрелок ВВЕРХ-ВНИЗ установить желаемое значение.

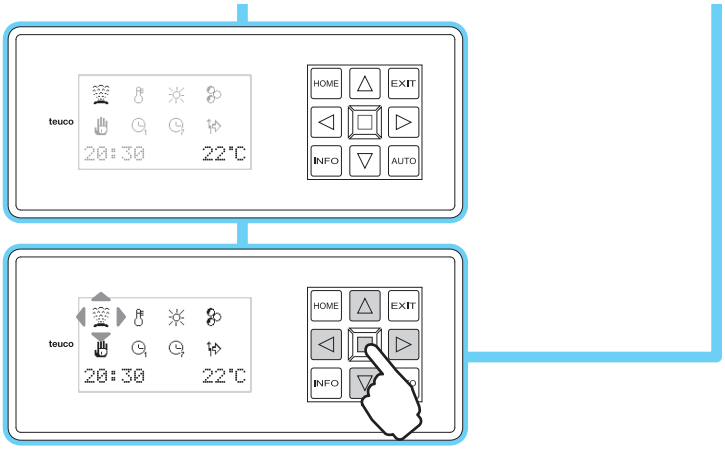
- Нажать кнопку OK, чтобы подтвердить числовое значение.
- Снова нажать кнопку OK, чтобы подтвердить экран.
- Для отмены операции нажать кнопку EXIT.

ВКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ

STEAM ROOM

- Мигающий значок указывает, что функция активна
- Если заданная температура отличается от текущей, на дисплее отобразится также мигающее значение температуры.

- Для прерывания этой функции выбрать значок STEAM ROOM, перемещая курсор с помощью кнопок со стрелками; нажать кнопку OK для подтверждения.
- Дисплей вернется к главному меню.



- Для временного приостановления пара, см. «PAUSE».

ЕСЛИ ФУНКЦИЯ STEAM ROOM, ОТКЛЮЧЕНА, НЕВОЗМОЖНО ПЕРЕЗАПУСТИТЬ ФУНКЦИЮ, ПОКА ПАРОГЕНЕРАТОР НЕ ЗАВЕРШИТ ФАЗУ ПОЛОСКАНИЯ. ЭТО ОБУСЛАВЛИВАЕТ ВРЕМЯ ОЖИДАНИЯ, ВАРЬИРУЕМОЕ ОТ 10 ДО 15 МИНУТ.

УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ

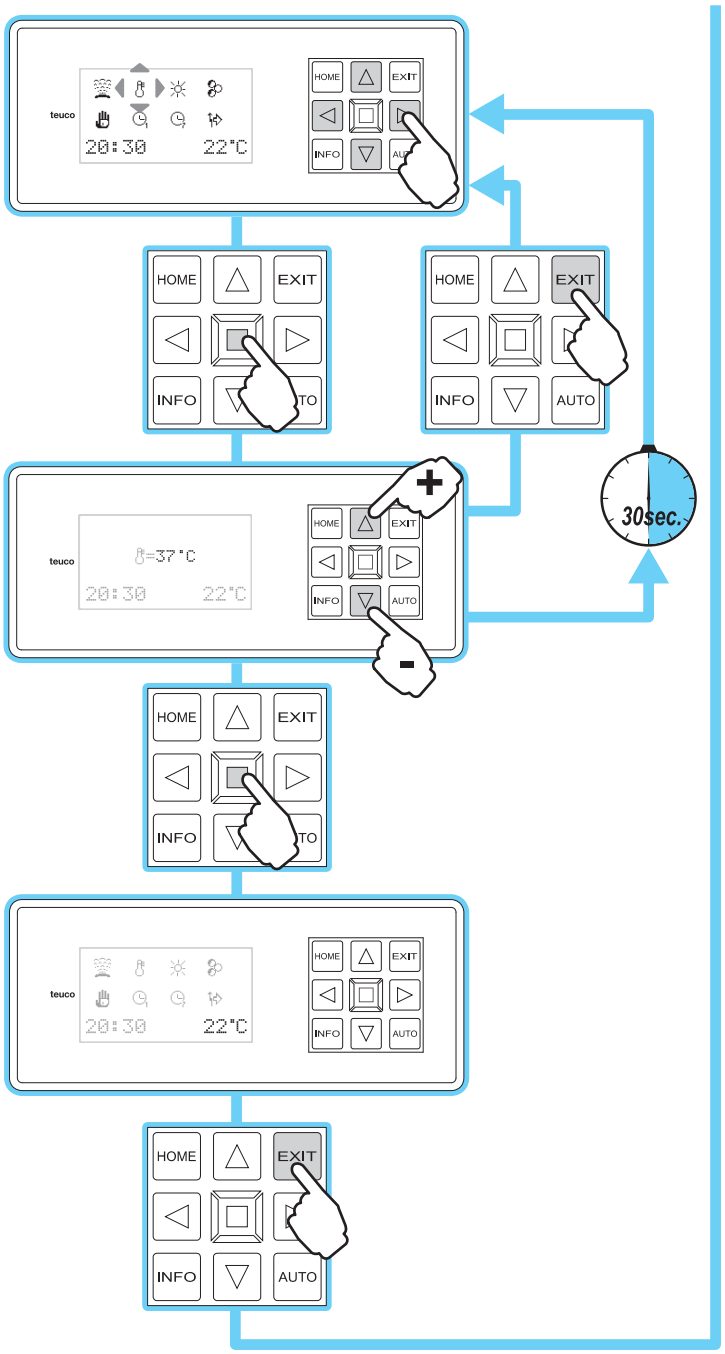
Прибор позволяет устанавливать желаемую температуру в кабине.

- В меню «READY» выбрать символ «TEMPERATURA», используя стрелки для перемещения курсора. Нажать «OK» для подтверждения.

- Установите желаемую температуру (минимум 35°C - максимум 50°C) с помощью стрелок ВВЕРХ-ВНИЗ и нажмите OK, чтобы вернуться в МЕНЮ READY.
- Если кнопки не нажимаются в течение 30 секунд, панель возвращается в меню «READY».
- Для отмены действия нажать «EXIT».

- Мигающее значение температуры означает, что котел работает.
- По достижении заданной температуры символ перестает мигать.

- Чтобы вернуться в главное меню, нажать «EXIT».

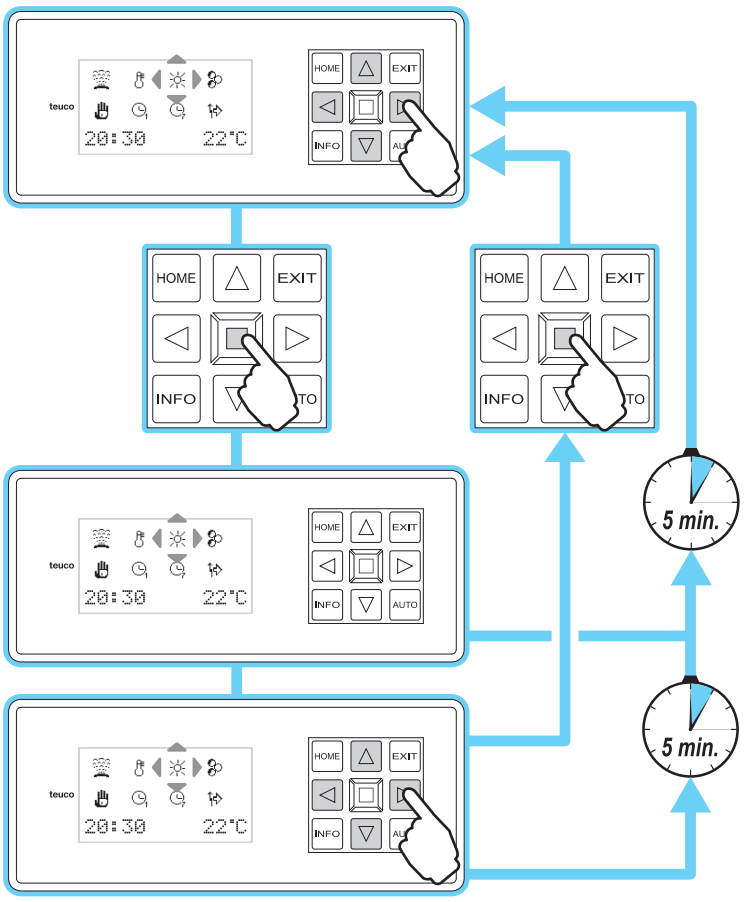


УСТАНОЛЕННАЯ ТЕМПЕРАТУРА МОЖЕТ БЫТЬ ДОСТИГНУТА ЗА ОЧЕНЬ ДОЛГОЕ ВРЕМЯ ИЛИ ВООБЩЕ НЕ БЫТЬ ДОСТИГНУТА, ЕСЛИ МОЩНОСТЬ КОТЛА НЕ СООТВЕТСТВУЕТ РАЗМЕРУ, НАЛИЧИЮ Е ЭФФЕКТИВНОСТИ ТЕПЛОИЗОЛЯЦИИ И ТЕПЛОЕМКОСТИ ОБШИВКИ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА БАНИ, А ТАКЖЕ ПЛОЩАДИ ОСТЕКЛЕННОЙ ПОВЕРХНОСТИ.

ФУНКЦИИ СВЕТА

СВЕТ

- В меню «READY» выбрать символ «СВЕТ», используя стрелки для перемещения курсора, нажать «ОК» для подтверждения.



- Включает источники света в кабине.
- Мигающий символ указывает на включение функции.
- Если кнопки не нажимаются в течение 5 минут, пульт возвращается в ГЛАВНОЕ МЕНЮ.

- Чтобы выключить источник света, выбрать значок СВЕТ с помощью клавиши со стрелками для перемещения курсора, нажать кнопку ОК для подтверждения.
- Выключает источники света в кабине.

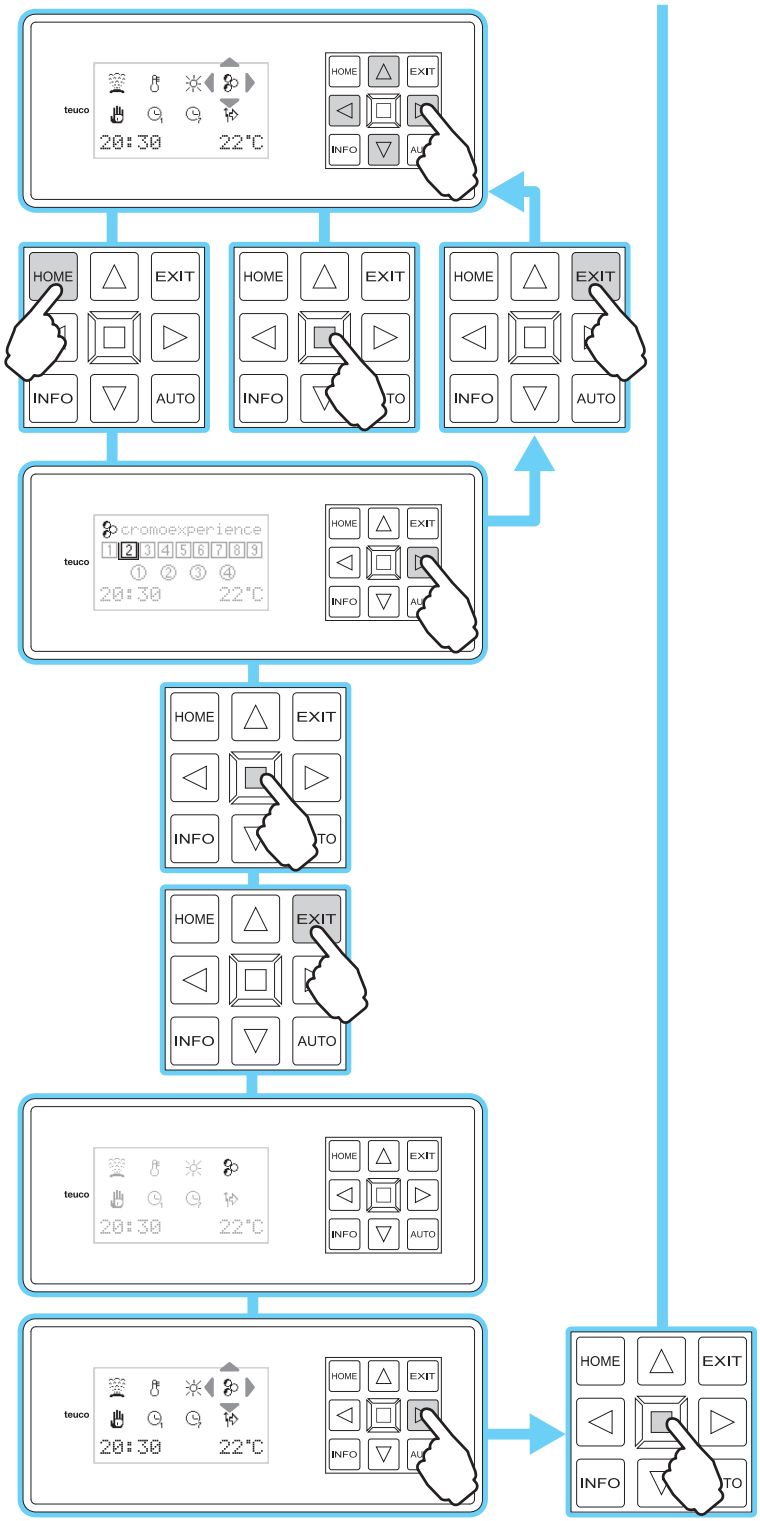
- Если кнопки не нажимаются в течение 5 минут, пульт возвращается в ГЛАВНОЕ МЕНЮ.

ЦВЕТОТЕРАПИЯ

- В МЕНЮ READY выбрать значок ЦВЕТОТЕРАПИЯ, перемещая курсор с помощью кнопок со стрелками; нажать кнопку Ok для подтверждения.
- Функция “ЦВЕТОТЕРАПИЯ” включается, выполняя настройку по умолчанию.
- Для доступа в меню ЦВЕТОТЕРАПИЯ переместить курсор на значок меню; нажать кнопку Home для подтверждения.
- Дисплей отобразит две строки. Верхняя строка позволяет выбрать фиксированную последовательность цветов:
  1. белый; 2. розовый; 3. красный; 4. оранжевый; 5. желтый; 6. зеленый; 7. голубой; 8. синий; 9. фиолетовый.

- Перемещением курсора на нижнюю строку открывается доступ к ячейкам, которые соответствуют следующим процедурам:
  1. расслабляющий - от зеленого до белого;
  2. стимулирующий - от белого до красного;
  3. бодрящий - от оранжевого до белого;
  4. успокаивающий - от желтого до белого.
- После выбора цвета или процедуры нажать кнопку OK для подтверждения, затем кнопку EXIT для возврата в меню READY. После подтверждения о чем свидетельствует отрицательное представление окно.

- Для отмены операции нажать кнопку Exit до нажатия кнопки OK.
- Мигающий значок показывает, что функция активна.
- Для прерывания этой функции выбрать значок ЦВЕТОТЕРАПИЯ, перемещая курсор с помощью кнопок со стрелками; нажать кнопку OK для подтверждения.
- Дисплей возвращается к главному меню.



ПОСЛЕ ВЫБОРА ЦВЕТА ИЛИ ПРОЦЕДУРЫ ЭТИ НАСТРОЙКИ ПОЯВЛЯЮТСЯ КАЖДЫЙ РАЗ ПРИ НАЖАТИИ КНОПКИ “ЦВЕТОТЕРАПИЯ”. ЭТА УСТАВКА СТАНОВИТСЯ ПРОГРАММОЙ ПО УМОЛЧАНИЮ.

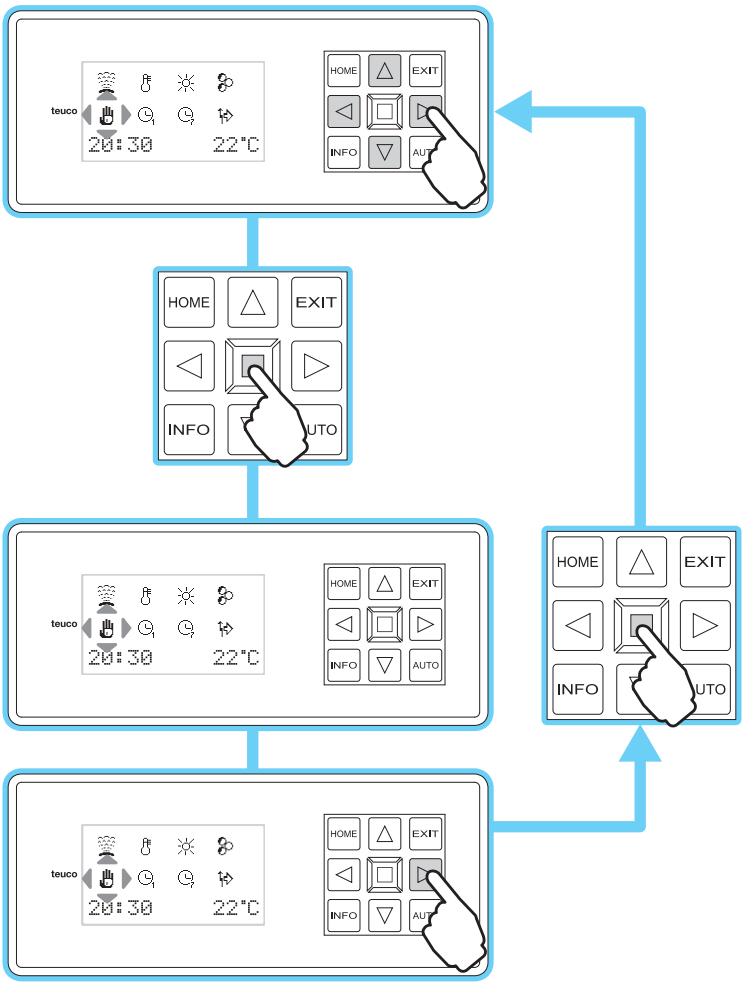
МОЖНО ВАРЬИРОВАТЬ ДЛИТЕЛЬНОСТЬ ПРОЦЕДУРЫ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ВЫБОРА. СМ. ГЛАВЫ “ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ”, “ МЕНЮ КОНФИГУРАЦИИ” И “ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ЦВЕТОТЕРАПИИ”.

ПАУЗА

Эта функция позволяет остановить производство пара и приостановить подачу электрической энергии на нагревательные элементы. Не означает выключения, так как в котле сохраняется вода в течение 90 минут. После этого времени простоя система останавливается и выполняет автоматическое отключение функции «Парная» .

- В МЕНЮ READY выбрать значок Pause(пауза) перемещая курсор с помощью кнопок со стрелками; нажать кнопку OK для подтверждения.
- Мигающий значок показывает, что функция активна.

- Для прерывания этой функции выбрать значок PAUSE, перемещая курсор с помощью кнопок со стрелками; нажать кнопку OK для подтверждения.
- Дисплей возвращается к главному меню.



ЕЖЕДНЕВНЫЙ ТАЙМЕР

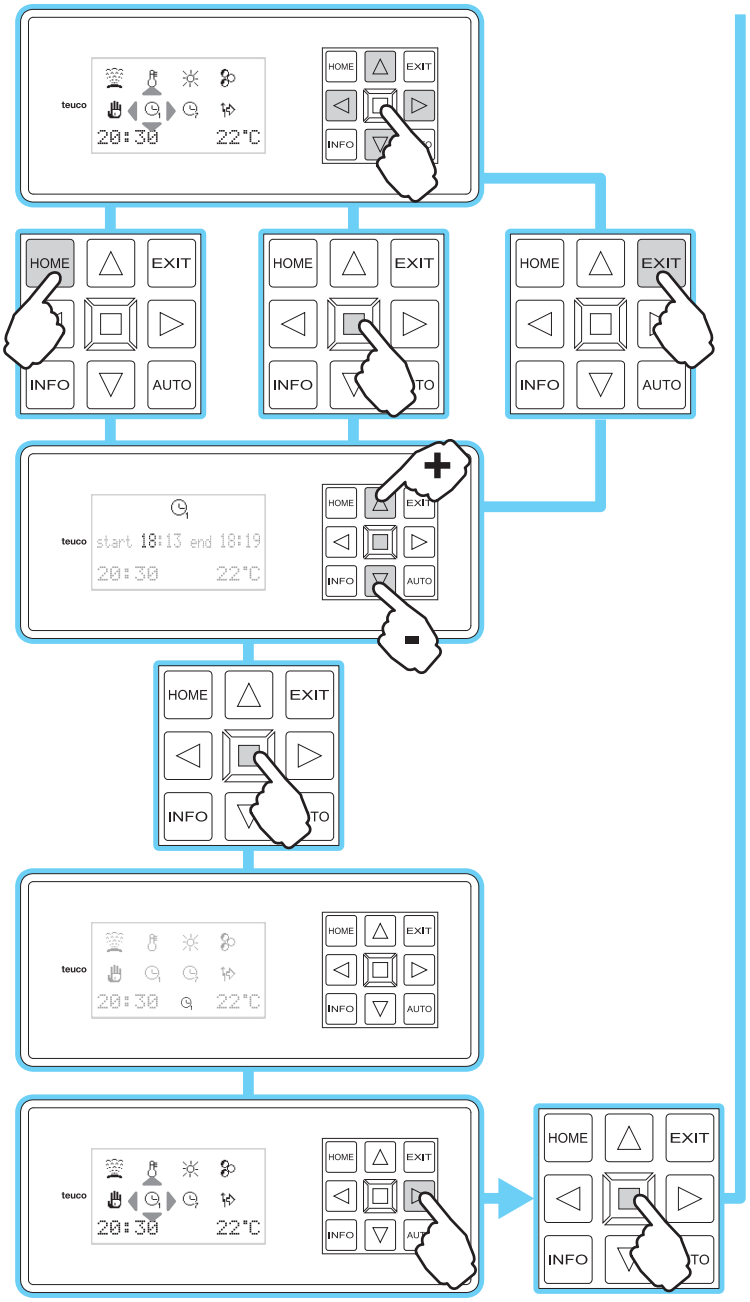
Эта функция позволяет ежедневно программировать время начала и продолжительность функции “Steam Room”.

- В меню READY, выбрать значок ЕЖЕДНЕВНЫЙ ТАЙМЕР перемещая курсор с помощью кнопок со стрелками; нажать кнопку OK для подтверждения.

- Функция “Ежедневный таймер” не включается, не запускается, но отображаются введенные ранее настройки.
- Нажать кнопку HOME для изменения настроек.

- Переместить курсор на функцию изменения.
- Переместить курсор на цифровое значение и с помощью стрелок ВВЕРХ-ВНИЗ ввести нужное значение.
- Нажать кнопку Ok для подтверждения экранной заставки и активизировать функцию.
- Для отмены операции нажать кнопку EXIT. Мигающий значок означает, что функция установлена правильно, даже если еще не активна.
- Когда функция активна, в нижней части дисплея реплицируется значок ЕЖЕДНЕВНЫЙ ТАЙМЕР меньшего размера, который чередуется с другими сообщениями.
- Для прерывания этой функции выбрать значок ЕЖЕДНЕВНЫЙ ТАЙМЕР, перемещая курсор с помощью кнопок со стрелками; нажать кнопку OK для подтверждения.
- Дисплей возвращается к главному меню.

- Если функция включена, вы не можете активировать «STEAMROOM» вручную вне множества раза.



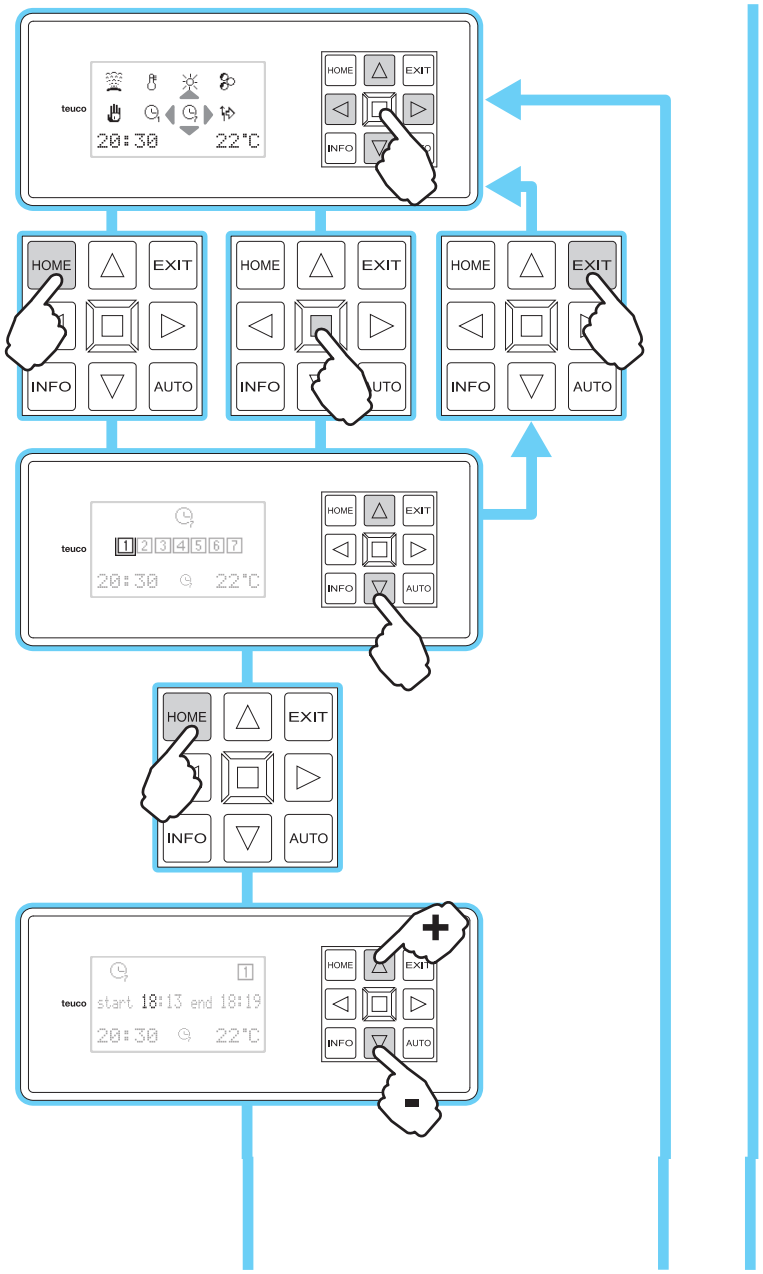
НЕДЕЛЬНЫЙ ТАЙМЕР

Эта функция позволяет еженедельно программировать время начала и продолжительность функции “Steam Room”.

- В меню READY , выбрать значок НЕДЕЛЬНЫЙ ТАЙМЕР, перемещая курсор с помощью кнопок со стрелками; нажать кнопку Ok для подтверждения.

- Функция “Недельный таймер” включается при активации ранее введенных настроек.
- Нажать кнопку HOME для изменения настроек.
- Дисплей отобразит пронумерованную строку со следующей последовательностью:
  1. Понедельник
  2. Вторник
  3. Среда
  4. Четверг
  5. Пятница
  6. Суббота
  7. Воскресенье

- Перемещая курсор по строке можно установить (стрелкой ВВЕРХ / ВНИЗ) или выключить (стрелкой ВНИЗ / ВВЕРХ) таймер на определенную дату.
- Если таймер включен, соответствующая ячейка отображается в негативе.
- Для изменения настроек переместить курсор на нужный день и нажать кнопку Home.
- Открывается доступ к экрану редактирования.
- Переместить курсор на значок функцию изменения.
- Переместить курсор на цифровое значение и с помощью стрелок ВВЕРХ/ ВНИЗ ввести нужное значение.



НЕДЕЛЬНЫЙ ТАЙМЕР

- Нажать кнопку OK для подтверждения экрана и вернуться на предыдущий экран с отображением новых значений.

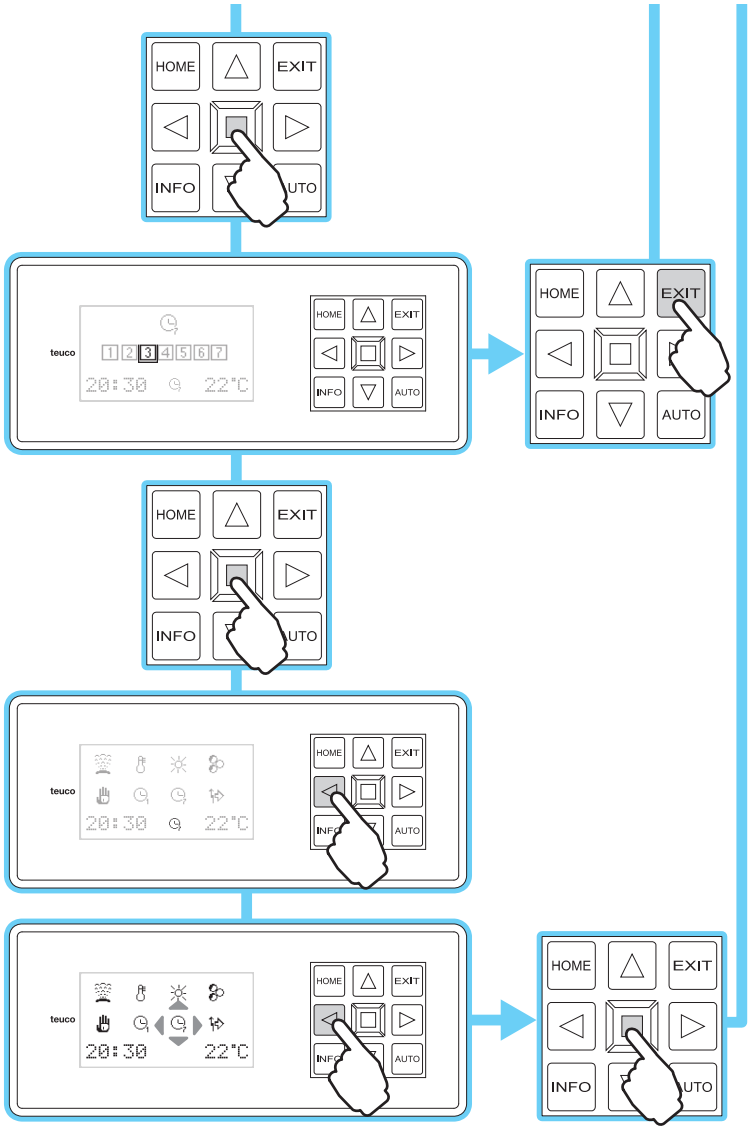
- Для отмены операции нажать кнопку EXIT. Панель вернется на предыдущий экран с отображением старых значений.

- После создания недельной программы нажать кнопку Ok для подтверждения и вернуться к МЕНЮ READY .
- Для отмены операции нажать кнопку EXIT.

- Когда функция активна, в нижней части дисплея реплицируется значок НЕДЕЛЬНЫЙ ТАЙМЕР меньшего размера, который чередуется с другими сообщениями.

- Для отключения этой функции выбрать значок НЕДЕЛЬНЫЙ ТАЙМЕР, перемещая курсор с помощью кнопок со стрелками; нажать кнопку OK для подтверждения.
- Нажмите кнопку OK для подтверждения.

- Если функция включена, вы не можете активировать «STEAMROOM» вручную вне множества раза.



REMOTE

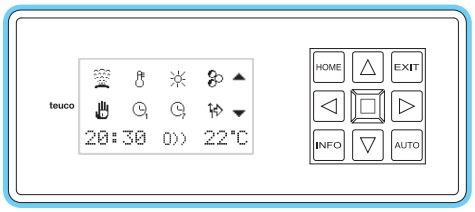
Эта функция позволяет управлять установкой с внешнего блока управления.
Во время его функционирования доступны только функции контроля температуры (но НЕ регулировку продолжительности функции “Парная”) и включение периферических устройств, таких как:

- фары,
- Цветотерапия.

- Когда функция активна, в нижней части дисплея реплицируется значок REMOTE меньшего размера, который чередуется с другими сообщениями.

- Котел поддерживается в рабочем режиме в течение всего периода эксплуатации с помощью дистанционного блока управления.

- Можно варьировать температуру steam room через меню температуры.

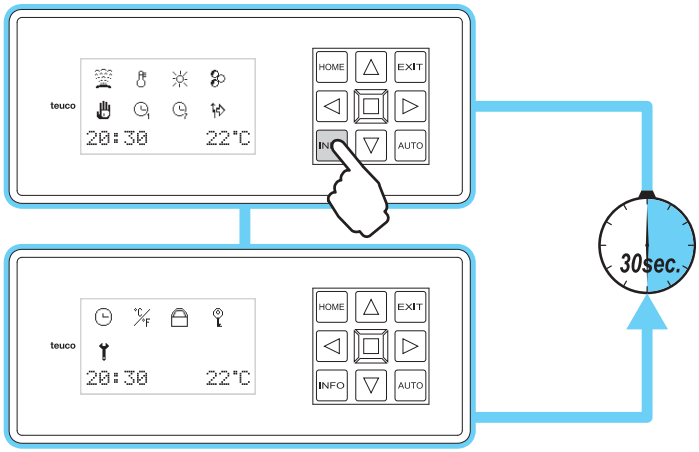


МЕНЮ «ИНФО» INFO

Нажимая кнопку «ИНФО» в МЕНЮ «READY», Вы переходите в МЕНЮ «ИНФО», из которого можно регулировать параметры работы ванны и включать дополнительные функции.

Каждое действие подтверждается звуковым сигналом «бип».

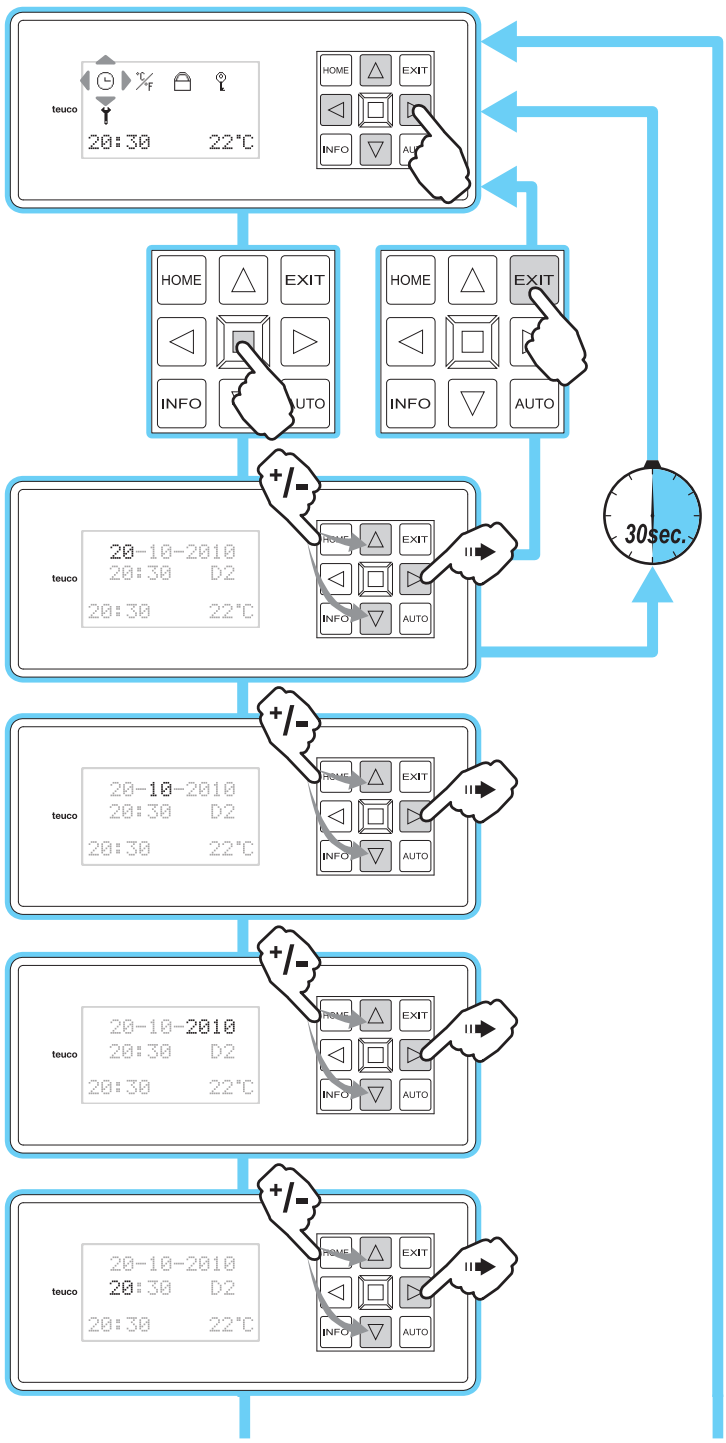
- Если кнопки не нажимаются в течение 30 секунд, пульт возвращается в меню «READY».



ДАТА И ВРЕМЯ

Режим «ДАТА И ВРЕМЯ» позволяет установить дату и время, которые высвечиваются на дисплее панели управления.

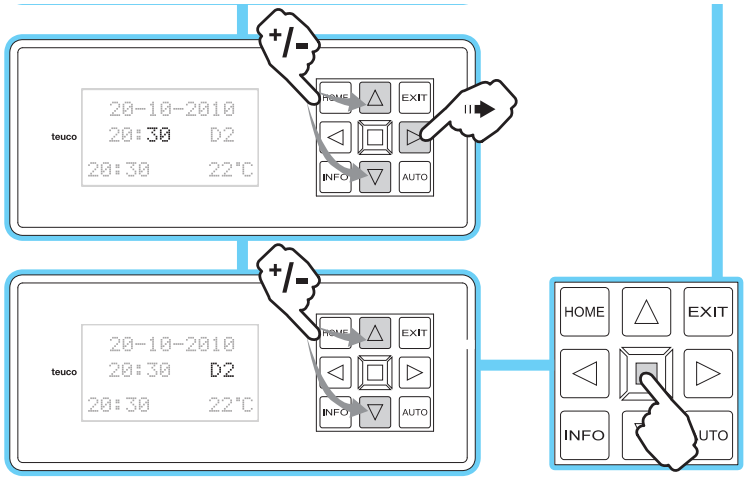
- В меню «ИНФО» выбрать символ «ДАТА И ВРЕМЯ», используя стрелки для перемещения курсора.
- Нажать «ОК» для перехода в МЕНЮ «ДАТА И ВРЕМЯ».
- Для установки дня необходимо войти в МЕНЮ «ДАТА И ВРЕМЯ» и использовать стрелки «ВНИЗ-ВВЕРХ».
- Нажать «ВПРАВО» для подтверждения и перехода к установке месяца.
- Использовать стрелки «ВНИЗ-ВВЕРХ» для установки месяца.
- Нажать «ВПРАВО» для подтверждения и перехода к установке года.
- Использовать стрелки «ВНИЗ-ВВЕРХ» для установки года.
- Нажать «ВПРАВО» для подтверждения и перехода к установке часа.
- Использовать стрелки «ВВЕРХ-ВНИЗ» для установки часа.
- Нажать «ВПРАВО» для подтверждения и перехода к установке минут.



ПРАВИЛЬНАЯ НАСТРОЙКА ДАТЫ И ВРЕМЕНИ ГАРАНТИРУЮТ НАДЛЕЖАЩЕЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ НЕДЕЛЬНОГО И ЕЖЕДНЕВНОГО ТАЙМЕРА.

ДАТА И ВРЕМЯ

- Использовать стрелки «ВВЕРХ-ВНИЗ» для установки минут.
- Нажать ПРАВУЮ стрелку для подтверждения и перейти к дню недели.

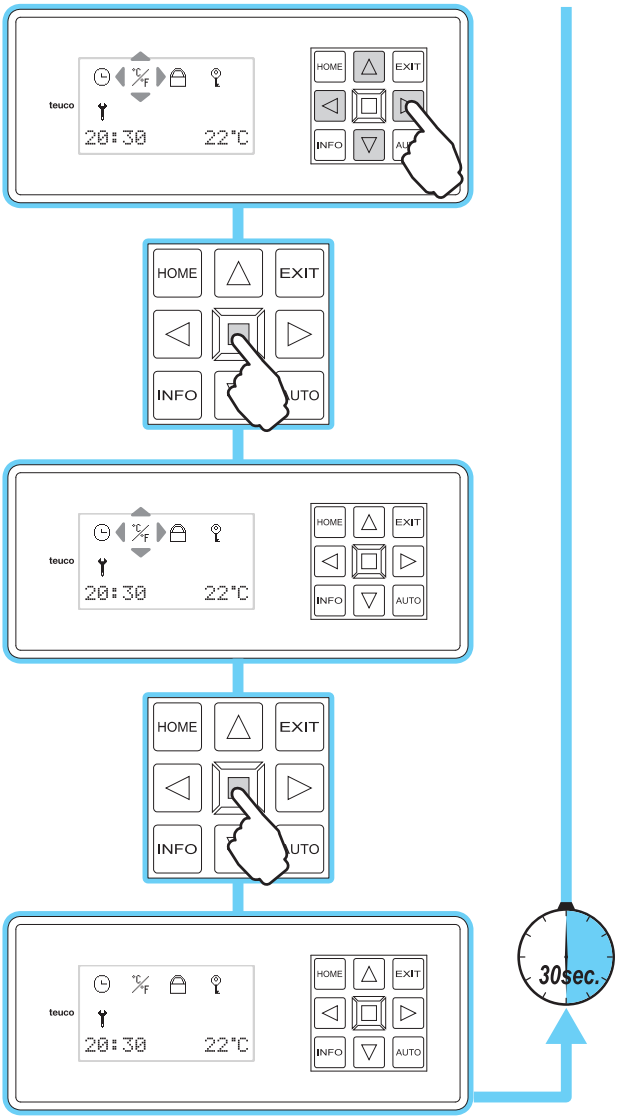


- Использовать стрелки ВВЕРХ / ВНИЗ, чтобы установить день недели:
  - D1 Понедельник
  - D2 Вторник
  - D3 Среды
  - D4 Четверг
  - D5 Пятница
  - D6 Суббота
  - D7 Воскресенье
- Нажать «ОК» для подтверждения.
- Для отмены действия нажать «EXIT».
- Если кнопки не нажимаются в течение 30 секунд, пульт возвращается в меню «READY».

°C/°F ЦЕЛЬСИЙ-ФАРЕНГЕЙТ (ЕДИНИЦЫ ИЗЕРЕНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ)

Функция «ЦЕЛЬСИЙ-ФАРЕНГЕЙТ» позволяет показывать температуру на панели управления в градусах Цельсия или в градусах Фаренгейта.

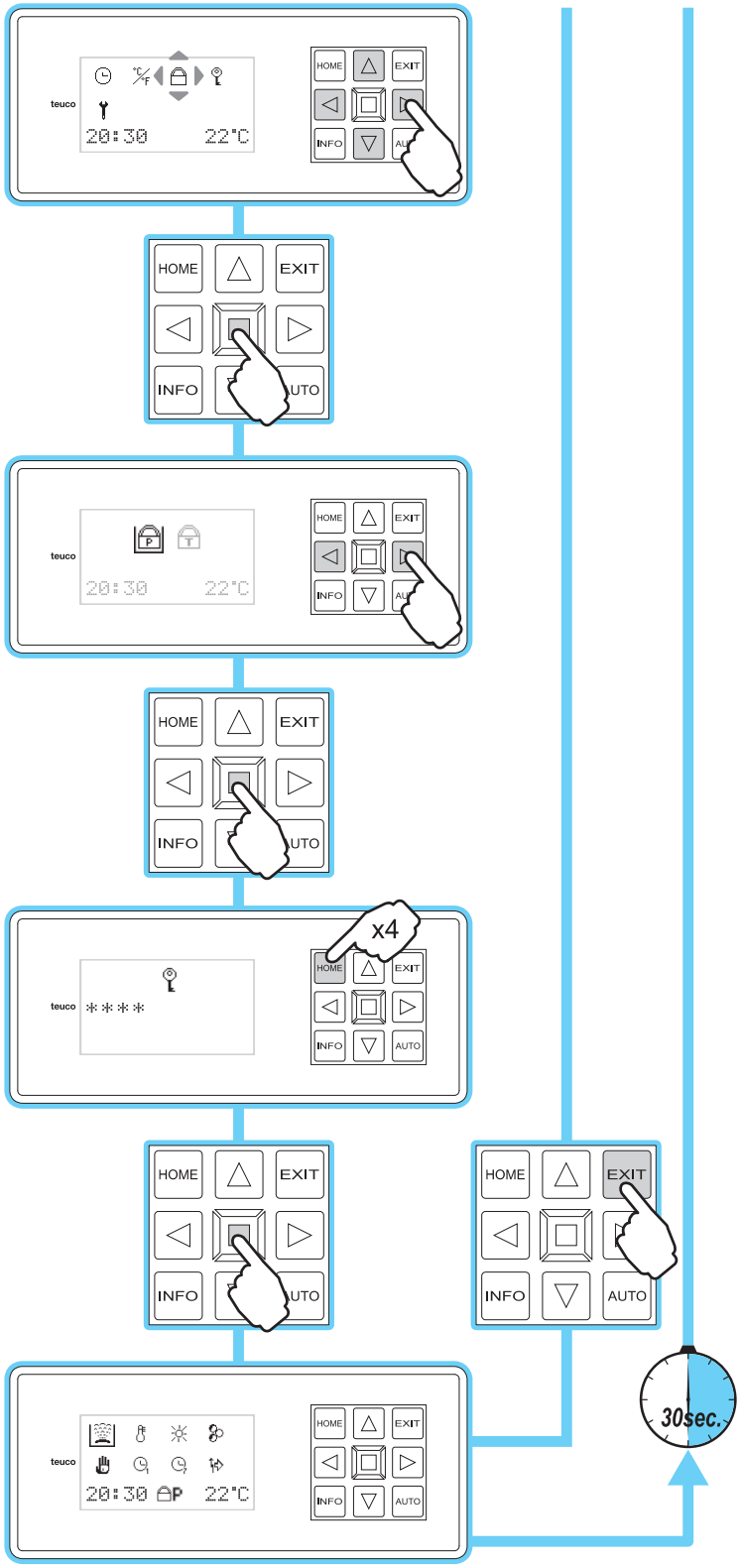
- В меню «ИНФО» выбрать символ «ЦЕЛЬСИЙ/ФАРЕНГЕЙТ», используя стрелки для перемещения курсора.
- Нажать «ОК» для подтверждения.
- Дисплей показывает температуру в градусах ФАРЕНГЕЙТА.
- Для возврата к воспроизведению в градусах Цельсия вновь нажать «ОК».
- Если кнопки не нажимаются в течение 30 секунд, пульт возвращается в меню «READY».



LOCK P (БЛОКИРОВКА «П»)

Настройка LOCK блокирует все функции панели управления, за исключением функций в меню ready. Эта функция позволяет использовать продукт, но блокирует некоторые настройки, доступные из меню инфо.

- В меню «ИНФО» выбрать символ «LOCK», используя стрелки для перемещения курсора.
- Нажать «ОК» для подтверждения.
- В МЕНЮ «LOCK» выбрать символ «LOCK P», используя стрелки «ВПРАВО-ВЛЕВО» для перемещения курсора.
- Нажать «ОК» для подтверждения.
- Нажать 4 раза «HOME» для того, чтобы вставить ключ включения/выключения режима «LOCK P».
- Нажать «ОК» для подтверждения.
- Дисплей переходит к МЕНЮ «LOCK».
- Мигающая икона «LOCK P» и символ P указывают на включение функции «LOCK P».
- Нажать «EXIT» для того, чтобы вновь вернуться в МЕНЮ «READY».
- Если кнопки не нажимаются в течение 30 секунд, пульт возвращается в меню «ИНФО».



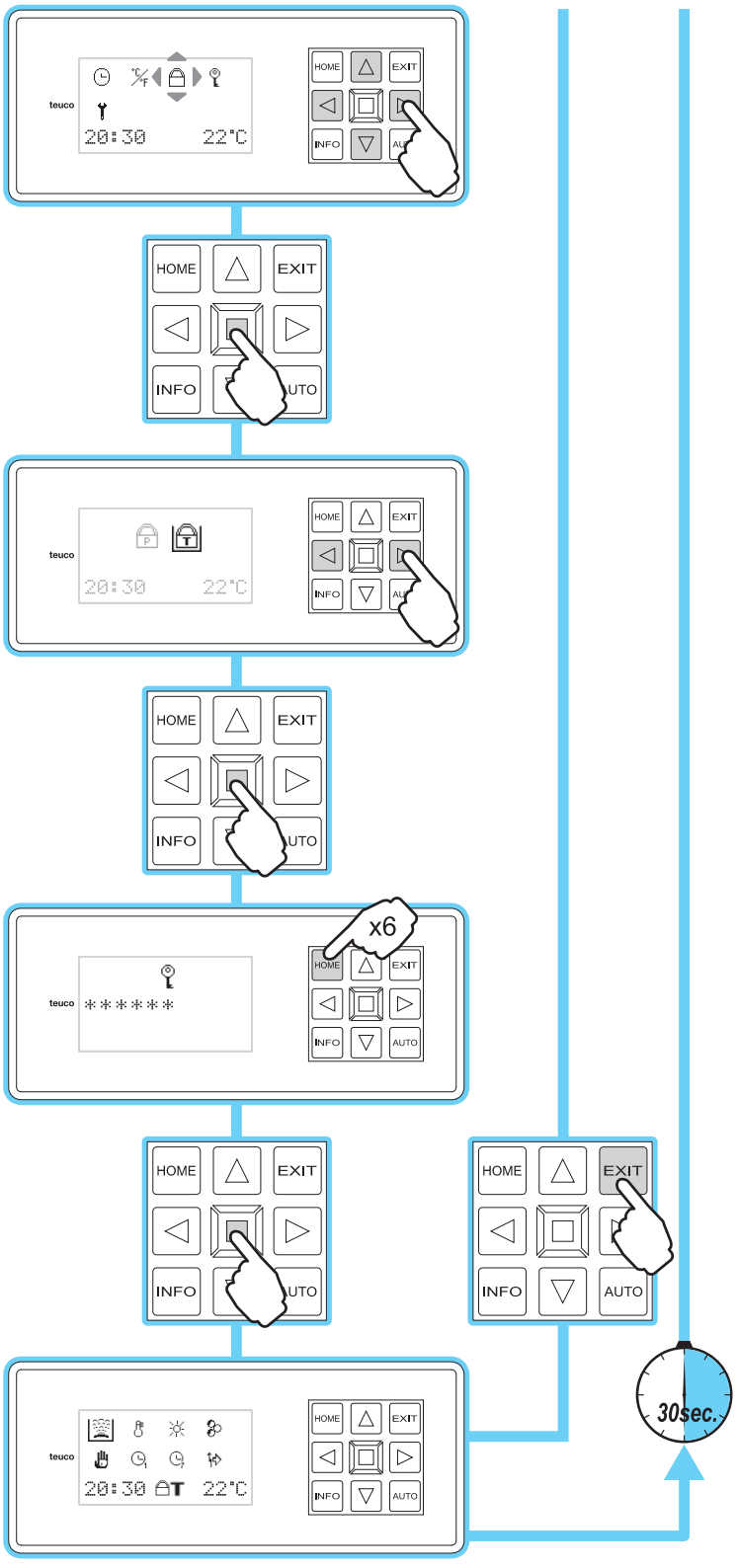
НЕВОЗМОЖНО ПРИВЕСТИ В ДЕЙСТВИЕ ОДНОВРЕМЕННО 2 БЛОКИРОВКИ.

ДЛЯ ВЫКЛЮЧЕНИЯ ФУНКЦИИ “LOCK P” НАЖАТЬ «ИНФО», ЧТОБЫ ВЕРНУТЬСЯ К «МЕНЮ LOCK», И ВНОВЬ ВВЕСТИ КОД ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ.

LOCK T (БЛОКИРОВКА «T»)

Настройка LOCK блокирует все функции, предотвращая любые операции на панели управления. Включаются все текущие функции и все сохраненные программирования.

- В меню «ИНФО» выбрать символ «LOCK», используя стрелки для перемещения курсора.
- Нажать «ОК» для подтверждения.
- В МЕНЮ «LOCK» выбрать символ «LOCK T», используя стрелки «ВПРАВО-ВЛЕВО» для перемещения курсора.
- Нажать «ОК» для подтверждения.
- Нажать 6 раза «HOME» для того, чтобы вставить ключ включения/выключения режима «LOCK T».
- Нажать «ОК» для подтверждения.
- Дисплей переходит к МЕНЮ «LOCK».
- Мигающая икона «LOCK T» и символ T указывают на включение функции «LOCK T».
- Нажать «EXIT» для того, чтобы вновь вернуться в МЕНЮ «READY».
- Если кнопки не нажимаются в течение 30 секунд, пульт возвращается в меню «ИНФО».



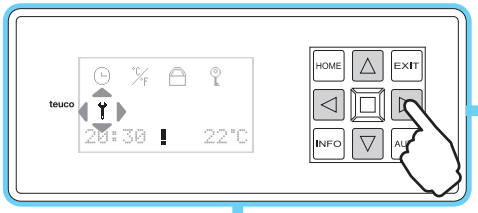
НЕВОЗМОЖНО ПРИВЕСТИ В ДЕЙСТВИЕ ОДНОВРЕМЕННО 2 БЛОКИРОВКИ.

ДЛЯ ВЫКЛЮЧЕНИЯ ФУНКЦИИ “LOCK T” НАЖАТЬ «МЕНЮ ИНФО», ЧТОБЫ ВЕРНУТЬСЯ К “MENÙ LOCK”, И ВНОВЬ ВВЕСТИ КОД ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ.

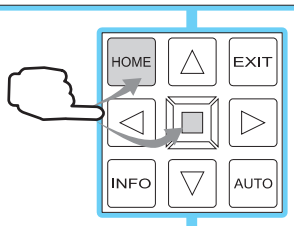
АВАРИЙНЫЕ СИГНАЛЫ

В случае неправильной работы оборудования корона зажигается и в нижней части дисплея панели управления появляется мигающий восклицательный знак.

- В меню «ИНФО» выбрать символ «АВАРИЙНЫЕ СИГНАЛЫ», используя стрелки для перемещения курсора.



- Нажать «HOME» или «ОК» для воспроизведения МЕНЮ АВАРИЙНЫХ СИГНАЛОВ.

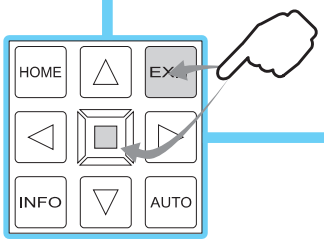


Отображение кодов ошибок на дисплее	Отображение цвета короны	Причины и устранение
Включается красная мигающая лампочка. В окне аварийных сигналов высвечивается надпись: “**Timeout boiler**”		Вызвать Сервисную Службу.
Включается жёлтая лампочка. В окне аварийных сигналов высвечивается надпись: “**Fault temp**”		Вызвать Сервисную Службу.
Включается жёлтая лампочка. В окне аварийных сигналов высвечивается надпись: “**Time fault**”		Вызвать Сервисную Службу.
Включается жёлтая лампочка. В окне аварийных сигналов высвечивается надпись: “**General memory**”		Вызвать Сервисную Службу.
Включается жёлтая лампочка. В окне аварийных сигналов высвечивается надпись: “**Timeout cromo**”		Вызвать Сервисную Службу.
Включается жёлтая лампочка. В окне аварийных сигналов высвечивается надпись: “**Fault empty**”		Котел не опоражнивается. Проверить состояние сливных труб котла или сделать ручной сброс вкл. / выкл. Если проблема не устраняется, обратитесь за технической помощью.
Включается жёлтая лампочка. В окне аварийных сигналов высвечивается надпись: “**ERR level**”		Котел не заполняется. Проверить правильность установки и фактическое наличие воды для заполнения котла или сделать ручной сброс вкл. / выкл. Если проблема не устраняется, обратитесь за технической помощью.

АВАРИЙНЫЕ СИГНАЛЫ

Отображение кодов ошибок на дисплее	Отображение цвета короны	Причины и устранение
Включается красная мигающая лампочка. В окне аварийных сигналов высвечивается надпись:“**Hi temp**”		Выявлена слишком высокая температура в кабине Steam Room. Категорически запрещается входить в кабину. Перезагрузить систему. Если проблема не устраняется, обратитесь за технической помощью.
Включается жёлтая лампочка. В окне аварийных сигналов высвечивается надпись: “**Req deca**”		Количество часов декальцификации приближается к предельному (около 10 часов в сауне до блокировки). Для осуществления декальцификации обратиться в центр обслуживания
Включается красная мигающая лампочка. В окне аварийных сигналов высвечивается надпись: “**Obl deca**”		Достигнуто максимальное количество часов декальцификации. Котел не запускается. Выполнить декальцификацию в сервисном.
Индикатор мигает зеленым цветом. В окне аварийных сигналов высвечивается надпись: “**remote**”		Используется вход дистанционного управления. Некоторые функции ингибируются, поскольку контроль над прибором осуществляется в местном режиме.
Включается красная мигающая лампочка. В окне аварийных сигналов высвечивается надпись: “**ALARM ext**”		Отображается внешний сигнал тревоги. Восстановить нормальную работу, устраняя внешний аварийный сигнал.

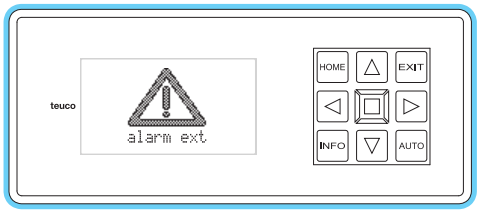
• Нажать «EXIT» или «OK» для возврата в МЕНЮ «ИНФО».



СООБЩЕНИЯ, НЕ ВКЛЮЧЁННЫЕ В ТАБЛИЦЕ, ОТНОСЯТСЯ К РАЗДЕЛУ «СПЕЦИАЛЬНЫХ». ВО ИЗБЕЖАНИЕ СБОЯ ЭЛЕКТРОННОЙ ЧАСТИ СИСТЕМЫ НЕОБХОДИМО ВРЕМЕННО ОТСОЕДИНИТЬ ВАННУ ОТ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ (ВЫКЛЮЧИТЬ ОБЩИЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ, КОТОРЫЙ НЕ ПРИЛАГАЕТСЯ К ВАННЕ, НО ДОЛЖЕН БЫТЬ ПРЕДУСМОТРЕН ПО ПРАВИЛАМ ЕЁ УСТАНОВКИ).
ЕСЛИ ПРОБЛЕМА НЕ УСТРАНЯЕТСЯ, ВЫЗВАТЬ СЕРВИСНУЮ СЛУЖБУ.

ВНШ АВАРИЙНЫЙ СИГНАЛ

Если внешний активируется аварийный сигнал (колокольчик безопасности и т.д.), система блокируется.
Ни одна из функций недоступна до устранения внешней причины тревоги.



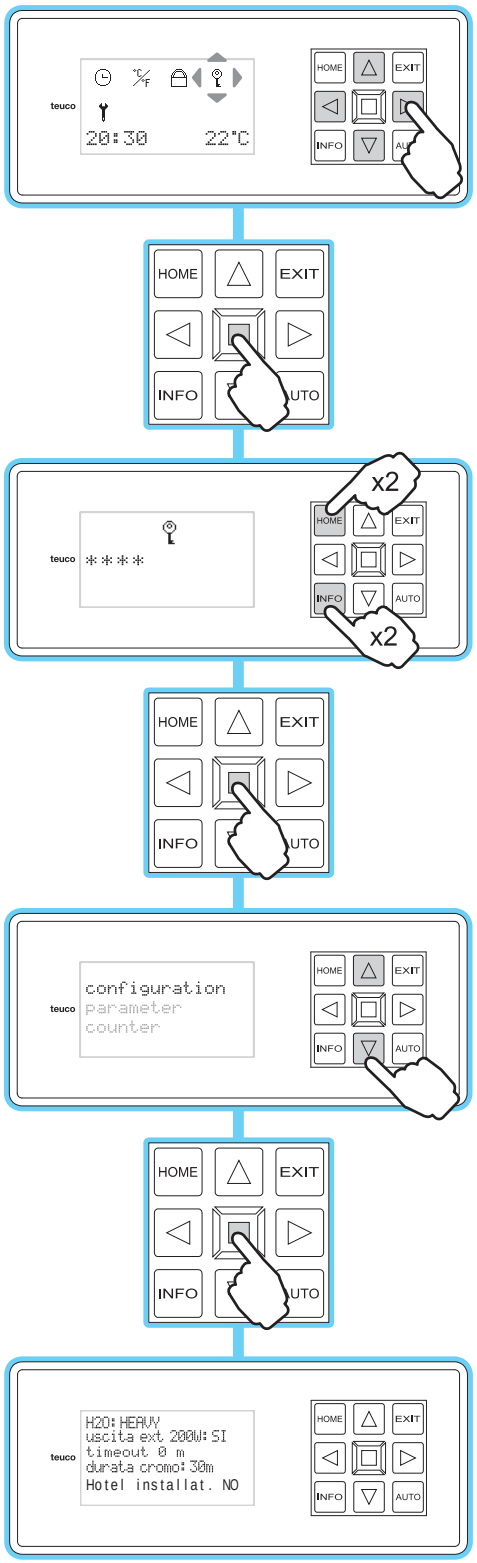
Все текущие функции отключены, кроме света, который включается, если выключен.

Если одновременно активно дистанционное управление, оно отключаетя.

НОРМАЛЬНОЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ "STEAM ROOM" ВОССТАНАВЛИВАЕТСЯ ТОЛЬКО ПРИ УСТРАНЕНИИ СОСТОЯНИЯ "ВНЕШНИЙ АВАРИЙНЫЙ СИГНАЛ".

МЕНЮ КОНФИГУРАЦИИ

- В МЕНЮ INFO выбрать значок ФУНКЦИОНАЛЬНОТЬ, ПРЕДНАЗНАЧЕННАЯ ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ, перемещая курсор с помощью кнопок со стрелками.



- Нажать кнопку OK для подтверждения.

- Нажать 2 раза кнопку HOME и 2 раза кнопку INFO, чтобы ввести пароль доступа к функциям, предназначенным Технической помощи.

- Нажать кнопку OK для подтверждения.

- Выбрать «CONFIGURATION» в доступных опциях.

- Подтвердить кнопкой OK.

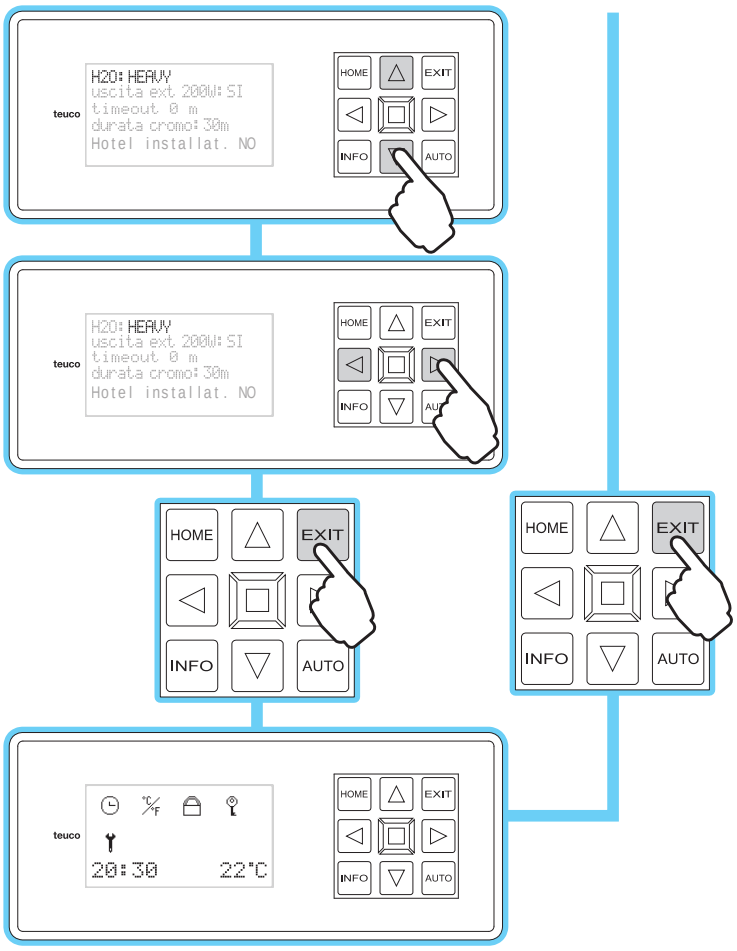
- Дисплей переходит к МЕНЮ КОНФИГУРАЦИИ, где можно модифицировать следующие параметры:
  - H2O (Жесткость воды)
  - USCITA EXT 200W (Включение/ Выключение внешнего выхода при 200Вт)
  - TIMEOUT X M (Хронометрирование функции)
  - DURATA CROMO (Продолжительность интервала ЦВЕТОТЕРАПИЯ)
  - HOTEL INSTALLATION (Если имеется, применять исключительно НЕ для бытового использования и в комплекте с пультом управления, подсоединенным к системе управления автоматизации).

H_2O (ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ)

- В МЕНЮ КОНФИГУРАЦИИ переместить курор с помощью стрелок ВВЕРХ/ВНИЗ на строку H2O.

- Использовать стрелки ПРАВАЯ/ЛЕВАЯ, чтобы отрегулировать жесткость:
  HEAVY: готовит котел для работы с необработанной водой для устранения кальция или если жесткость воды превышает 15°F (французских градусов).
  LIGHT: готовит котел для работы с водой жесткостью ниже 15°F (французских градусов) или когда вода подается по системе декальцинации.

- После ввода нужного параметра нажать кнопку EXIT для подтверждения и вернуться в меню INFO.
- Снова нажать кнопку EXIT и вернуться в МЕНЮ READY.



ЧТОБЫ АКТИВИРОВАТЬ НАСТРОЙКИ, ОТКЛЮЧИТЬ И ВКЛЮЧИТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПИТАНИЕ СИСТЕМЫ.

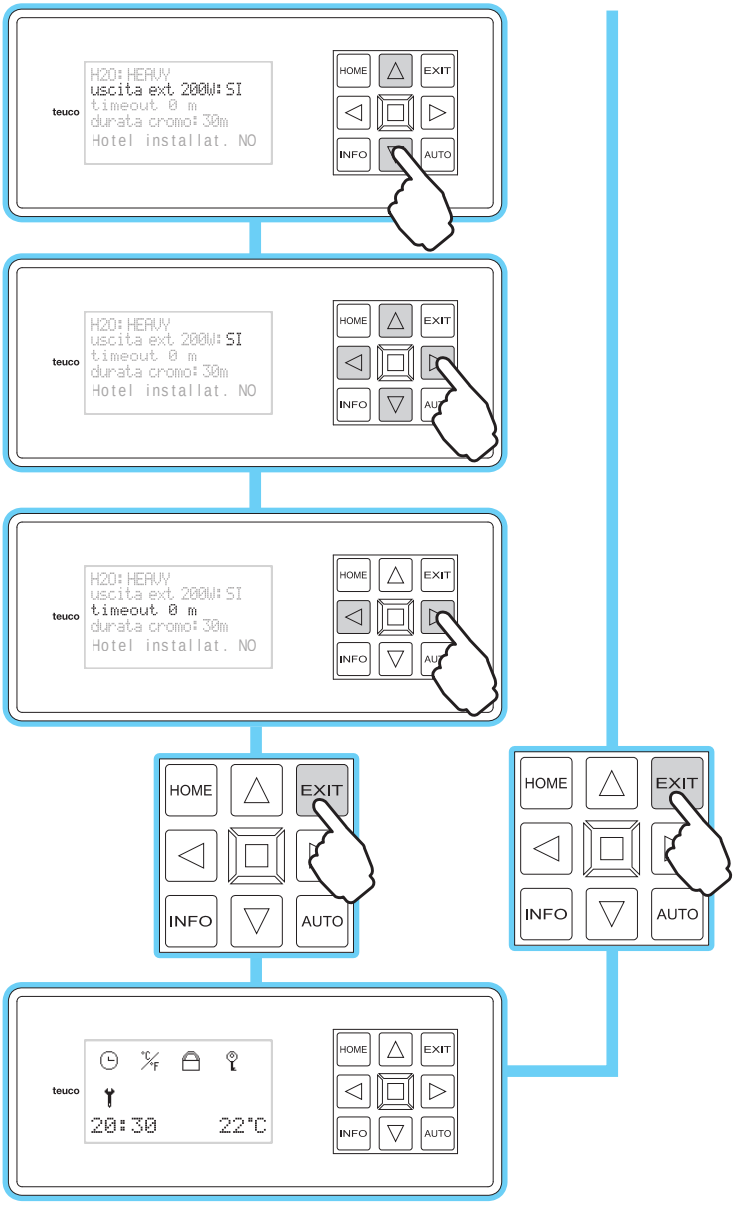
ВНШ ВЫХОД 200Bm

- В МЕНЮ КОНФИГУРАЦИИ переместить курсор с помощью стрелок ВВЕРХ/ВНИЗ на строку ВНШ ВЫХОД 200Вт.

- Использовать стрелки ПРАВАЯ/ЛЕВАЯ для модификации параметров:
  SI: подключает коннектор на плате для подачи электроэнергии.
  NO: отключает коннектор на плате для подачи электроэнергии.

- В следующей строке меню "таймаут X m" можно выполнить хронометрирование функции.
  В частности, "таймаут 0 M" показывает отказ от хронометрирования, в то время как другие значения " таймаут 5,10,20,30,45,60,90,120" показывают количество минут, в течение которых вы хотите использовать выход ext 200W после включения на панели управления.

- После ввода нужного параметра нажать кнопку EXIT для подтверждения и вернуться в меню INFO.
- Снова нажать кнопку EXIT и вернуться в меню READY.



ФУНКЦИЯ ХРОНОМЕТРИРОВАННОГО ВЫХОДА EXT ОСОБЕННО УДОБНА, КОГДА В ПАРНОЙ УСТАНОВЛЕН ВСАСЫВАТЕЛЬ ДЛЯ УДАЛЕНИЯ ВЛАГИ, КОТОРАЯ КОНДЕНСИРУЕТСЯ НА ПОВЕРХНОСТЯХ ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПАРНОЙ.

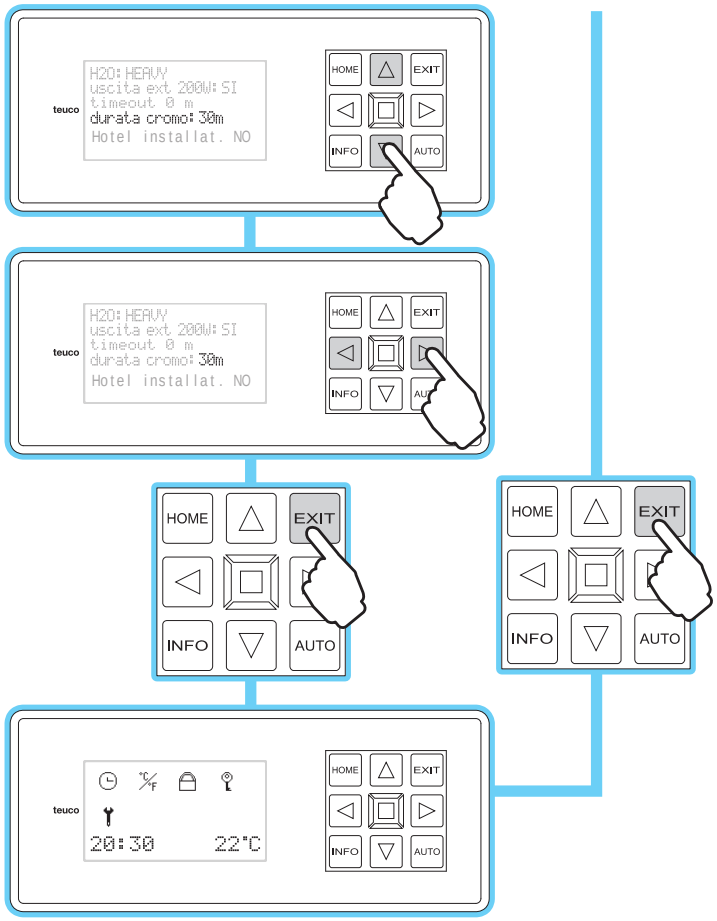
ЧТОБЫ АКТИВИРОВАТЬ НАСТРОЙКИ, ОТКЛЮЧИТЬ И ВКЛЮЧИТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПИТАНИЕ СИСТЕМЫ.

ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ЦВЕТО

- В МЕНЮ КОНФИГУРАЦИИ переместить курсор с помощью стрелок ВВЕРХ/ВНИЗ на строку ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ЦВЕТО.

- Использовать стрелки ПРАВАЯ/ЛЕВАЯ для настройки, в диапазоне 5-60 минут, продолжительности 4 заданных циклов ЦВЕТОТЕРАПИИ.

- После ввода нужного параметра нажать кнопку EXIT для подтверждения и вернуться в меню INFO.
- Снова нажать кнопку EXIT и вернуться в меню READY.

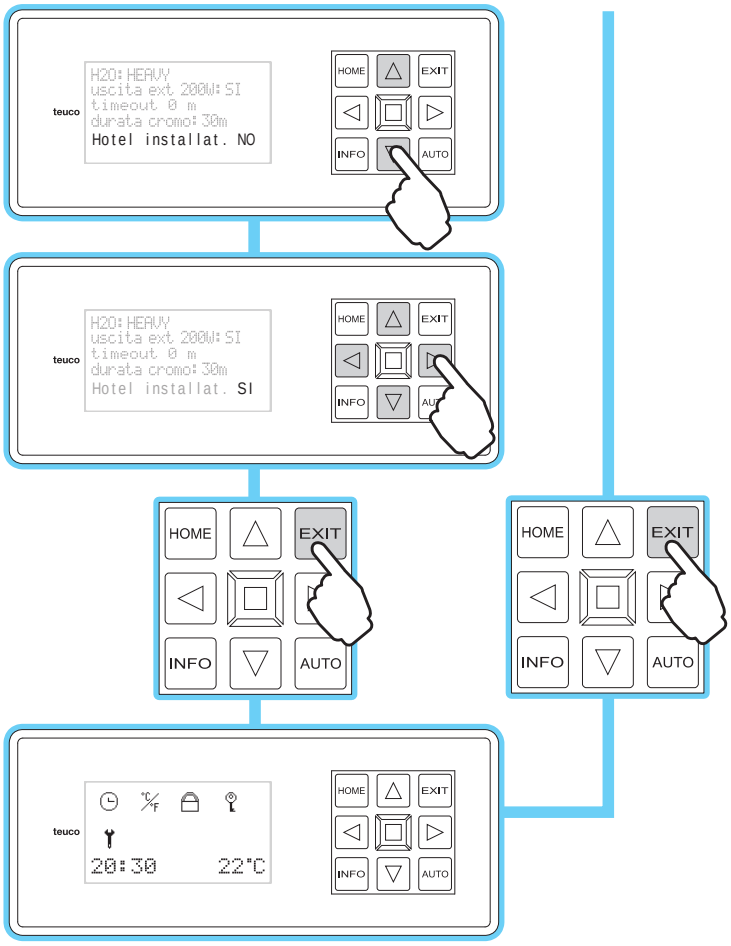


ЧТОБЫ АКТИВИРОВАТЬ НАСТРОЙКИ, ОТКЛЮЧИТЬ И ВКЛЮЧИТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПИТАНИЕ СИСТЕМЫ.

МОДИФИКАЦИЯ ВЫШЕУПОМЯНУТЫХ ПАРАМЕТРОВ НЕ ВЛИЯЕТ НА ЦВЕТ ОСВЕЩЕНИЯ ФИКСИРОВАННОЙ ТОНАЛЬНОСТИ.

HOTEL INSTALLATION

- Из меню настройки двигать курсор со стрелками вверх/вниз на строчку «Hotel installation», нажать стрелки «ПРАВО/ЛЕВО» для ввода да/нет.



- После ввода режима работы нажать кнопку «Выход» для подтверждения и возврата в меню инфо.

- Еще раз нажать кнопку «EXIT» для возврата к меню READY

При выборе "Hotel istallation" = ДА включается особый режим работы для профессионального применения, когда не делаются доступными для пользователя сауны функции включения и выключения, а также функции, связанные с регулировками и настройками.

Меню «READY» на странице 11 предлагает ограниченную функциональность, открывая доступ только к функциям «Регулировка температуры», «Освещение», «Хромотерапия».

В таком режиме включение и выключение сауны должны выполняться в удаленном режиме со ссылкой на режим домашней автоматизации, как указано в руководстве по установке бойлера.

ПРИМЕЧАНИЕ! НЕ ВКЛЮЧАТЬ РЕЖИМ «HOTEL INSTALLATION», ЕСЛИ РАНЕЕ НЕ БЫЛО ПРЕДУСМОТРЕНО ВКЛЮЧЕНИЕ ПО ПРИНЦИПУ ВНЕШНЕЙ ДОМАШНЕЙ АВТОМАТИЗАЦИИ, ЧТОБЫ НЕ ЛИШИТЬСЯ ВОЗМОЖНОСТИ ВКЛЮЧАТЬ/ВЫКЛЮЧАТЬ САУНУ.

INFORMACJE PODSTAWOWE

Szanowny Użytkowniku,
Dziękujemy Panu za wybranie urządzenia Steam Room Teuco. Funkcje zaoferowane przez to urządzenie umożliwią Panu doświadczenie ciepłego, pociągającego uczucia błogości pod każdym względem. Razem ze Steam Room, może być dostarczona wyłączna funkcja Cromoexperience, stworzona dla zaoferowania dobroczynnych efektów oddziaływania światła i koloru na ciało i na psychikę.

SPIS TREŚCI

INFORMACJE PODSTAWOWE 36
Ostrzeżenia 36
ZALECENIA DLA UŻYTKOWANIA 37
Funkcje podstawowe 37
Opis podstawowej tablicy sterowania 37
Stan oświetlenia przycisków 37
Operacje wstępne 38
Uruchomić funkcję Steam Room 39
Uruchomić funkcję światło 40
Powiadomienia o diagnozach 41
Opis tablicy sterowania 43
Uruchomić urządzenie 45
Menu' Ready 45
Funkcja automatyczna 46
Steam Room 47
Regulacja temperatury 49
Funkcje światła 50
Światło 50
Cromoexperience 51
Chromoterapia 51
Przerwa. 52
Przerwa. 52
Timer dzienny 53
Timer dzienny 53
Timer tygodniowy 54
Timer tygodniowy 54
Remote 56
Remote 56
Funkcje drugorzędne 57
Menu Info 57
Data i godzina 58
Celsjusz - Fahrenheit 60
Lock P 61
Lock T 62
Alarmy 63
Alarm zewn. 65
Menu konfiguracji 66
H_2O (Twardość wody) 67
Wyjście zewnętrzne 200W 68
Czas trwania Chromo 69
Hotel Installation 36

ZNACZENIE SYMBOLI

Przed włączeniem urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi.

Ostrzeżenia sygnalizujące sytuacje niebezpieczne.

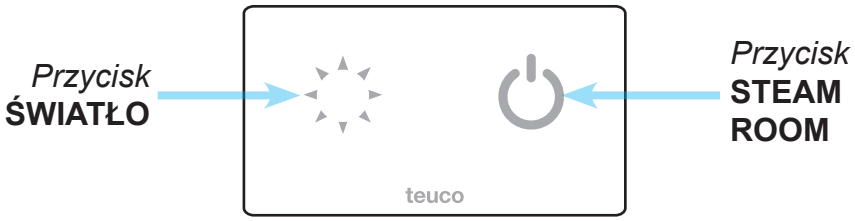
OSTRZEŻENIA

- *Niniejsza instrukcja jest przewodnikiem dla bezpiecznego użytkowania Steam Room firmyTeuco, w związku z powyższym, należy przeczytać wszystkie jej części przed użytkowaniem urządzenia.*
- *Niniejsza instrukcja jest nieodłączną częścią urządzenia w związku, z czym musi być przechowywana dla ewentualnego wykorzystania w przyszłości.*
- *FirmaTeuco Guzzini S.a. zastrzega sobie prawo do wprowadzenia wszystkich zmian, które będzie uważać za odpowiednie bez obowiązku wstępnego uprzedzenia lub wymiany.*

OPIS PODSTAWOWEJ TABLICY STEROWANIA

Podstawowa tablica sterowania pozwala nam na bezpośredni dostęp do zasadniczych funkcji urządzenia.

Podstawowa tablica sterowania jest wyposażona w dwa przyciski dotykowe. Przycisk światło umożliwia włączenie i wyłączenie źródeł światła obecnych w kabinie, natomiast przycisk STEAM ROOM umożliwia włączenie i przerwanie funkcji „Łaźnia turecka".



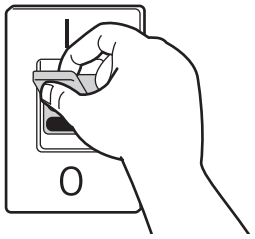
STAN OŚWIETLENIA PRZYCISKÓW

- niska intensywność
- wysoka intensywność
- niska intensywność przemienna z wyłączoną
- niska intensywność przemienna z wyłączoną
- niska intensywność przemienna z wysoką intensywnością
- niska intensywność przemienna z niską intensywnością

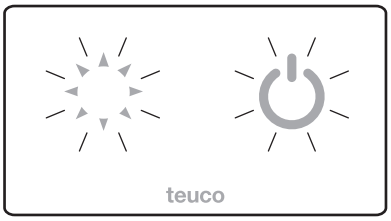
OPERACJE WSTĘPNE

PODŁĄCZYĆ NAPIĘCIE DO URZĄDZENIA

Ustawić w pozycji „ON” przełącznik główny przygotowany w fazie instalacji.



Przyciski tablicy sterowania oświetlają się z niską intensywnością



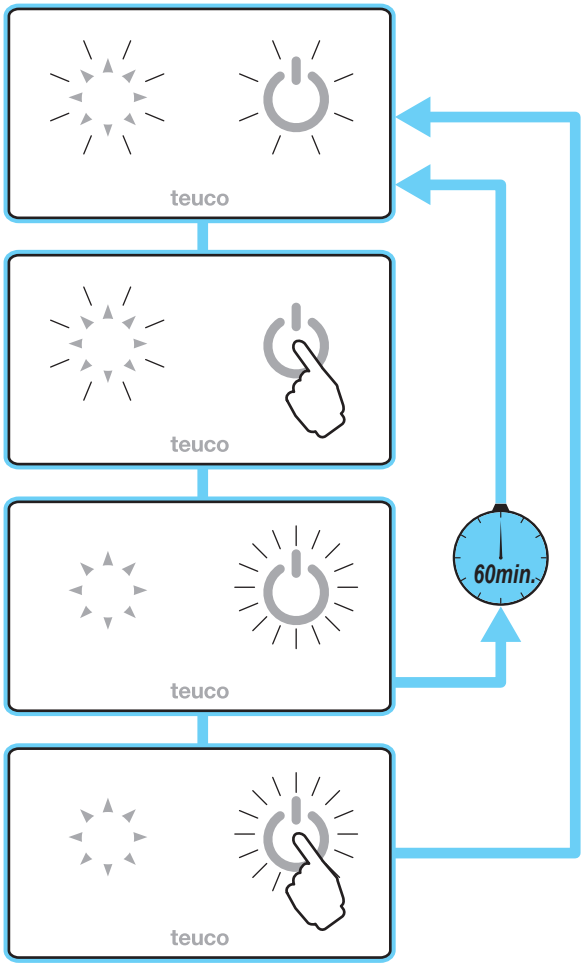
URUCHOMIĆ FUNKCJĘ STEAM ROOM

- Podczas stanu standby tablica sterowania jest oświetlona z niską intensywnością.
  Jak tylko zostanie dostarczone zasilanie elektryczne, przycisk STEAM ROOM migoce przez około 10 minut podczas których kocioł wykonuje cykle czyszczenia.
  Podczas tych 10 minut funkcja „Łaźnia turecka" nie może być włączona.

- Dla włączenia łaźni tureckiej nacisnąć przycisk STEAM ROOM.

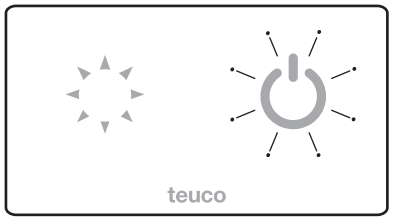
- Łaźnia turecka uruchamia się i przycisk STEAM ROOM oświetla się z wysoką intensywnością.
- Po 60 minutach funkcja STEAM ROOM przerywa się automatycznie.

- Dla przerwania łaźni tureckiej należy ponownie nacisnąć przycisk STEAM ROOM.



- Rozpoczyna się faza płukania/opróżniania pieca, która może trwać około 10 minut.

- Podczas fazy płukania/opróżniania, przycisk steam room migoce i funkcja nie jest możliwa do włączenia.



W PRZYPADKU, GDY WYSTĘPUJĄ PODSTAWOWA TABLICA STEROWANIA I KOMPLETNA TABLICA STEROWANIA, PRZYCISK „STEAM ROOM" WŁĄCZA I WYŁĄCZA FUNKCJĘ UTRZYMUJĄC DANE WPROWADZONE NA KOMPLETNEJ TABLICY STEROWANIA.

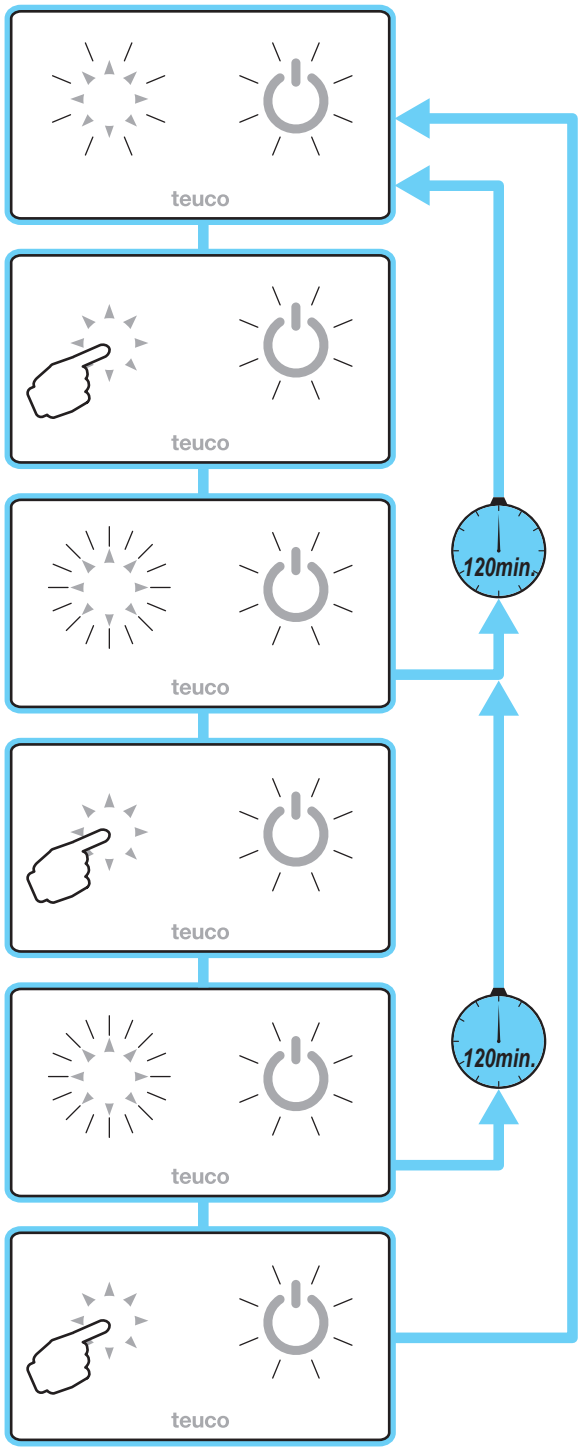
JEŚLI JESTEŚ W „HOTELU", NIE MOŻNA AKTYWOWAĆ „STEAMROOM" Z PANELU.

ZALECENIA DLA UŻYTKOWANIA

FUNKCJE PODSTAWOWE

URUCHOMIĆ FUNKCJĘ ŚWIATŁO

- Gdy znajduje się w stanie standby tablica sterowania jest oświetlona z niską intensywnością.
- Dla włączenia „On Luce”, należy nacisnąć przycisk ŚWIATŁO.
- Funkcja „On Luce”, włącza się uruchamiając rotację kolorów rozpoczynając od światła białego. Przycisk ŚWIATŁO oświetla się z wysoką intensywnością.
- Po 120 minutach funkcja „On Luce” przerywa się automatycznie.
- Dla uruchomienia CHROMOTERAPII, po osiągnięciu wybranego koloru, należy nacisnąć ponownie przycisk ŚWIATŁA.
- CHROMOTERAPIA się rozpoczyna i przycisk ŚWIATŁA, oświetlony z wysoką intensywnością, wykonuje 3 błyśnięcia z niską intensywnością, aby następnie powrócić do oświetlenia z wysoką intensywnością.
- Po 120 minutach CHROMOTERAPIA przerywa się automatycznie.
- Dla przerwania CHROMOTERAPIA należy nacisnąć ponownie przycisk ŚWIATŁA.
- Tablica sterowania powraca do stanu standby.



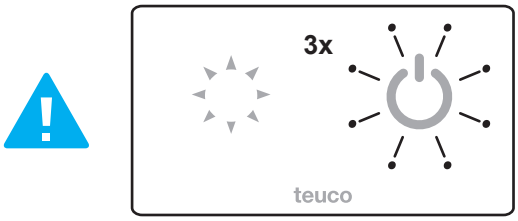
W PRZYPADKU, GDY WYSTĘPUJE TYLKO PODSTAWOWA TABLICA STEROWANIA, PODCZAS KONTROLI WYKONANEJ NA ODLEGŁOŚĆ, POZOSTANIE DO DYSPOZYCJI TYLKO PRZYCISK ŚWIATŁA ZE SWOJĄ FUNKCJĄ.

W PRZYPADKU, GDY WYSTĘPUJE PODSTAWOWA TABLICA STEROWANIA I KOMPLETNA TABLICA STEROWANIA (OPISANA DALEJ), NIE MOŻNA DOKONYWAĆ WYBIERANIA KOLORÓW. PRZYCISK ŚWIATŁA STAJE SIĘ PO PROSTU ON/OFF DLA FUNKCJI CHROMOTERAPIA, KTÓREJ ZARZĄDZANIE, WYBIERANIE KOLORÓW I/LUB ZABIEGÓW MOŻNA DOKONYWAC TYLKO I WYŁĄCZNIE Z KOMPLETNEJ TABLICY STEROWANIA.

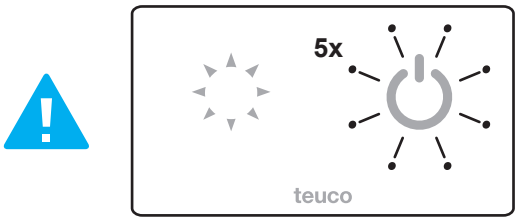
PRZY ISTNIENIU TYLKO JEDNEGO ŹRÓDŁA OŚWIETLENIA TA FUNKCJA JEST ZAPALONA LUB ZGASZONA ZA POMOCĄ PRZYCISKU „ŚWIATŁO”.

POWIADOMIENIA O DIAGNOZACH

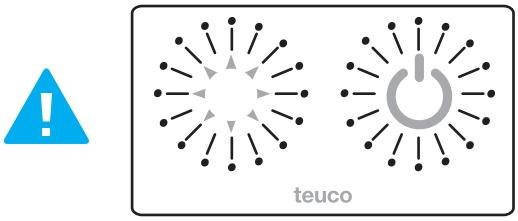
Alarm opróżn.
Kocioł nie ulega opróżnieniu albo okazuje się pełny wtedy, gdy być nie powinien, przycisk STEAM ROOM wykonuje jedno mignięcie o wysokiej intensywności, za którym następują 3 błyśnięcia z niską intensywnością przeplatane ze zgaśnięciem.
Sprawdzić stan rur odpływowych kotła lub wykonać ręcznie reset on/off. Jeżeli problem występuje nadal wezwać pomoc techniczną.



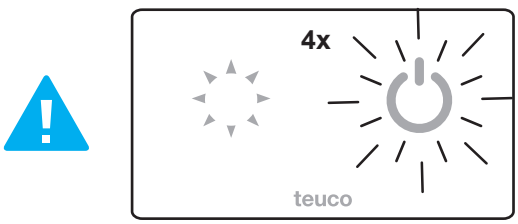
Alarm napełnienia
Kocioł nie napełnia się całkowicie. Przycisk STEAM ROOM wykonuje jedno mignięcie o wysokiej intensywności, za którym następują 5 błyśnięć z niską intensywnością przeplatane ze zgaśnięciem. Sprawdzić prawidłowość instalacji i efektywną dostępność wody dla napełnienia kotła lub wykonać ręcznie reset on/off. Jeżeli problem występuje nadal wezwać pomoc techniczną.



Żądanie odwapnienia
Przed odwapnieniem kocioł zbliża się do osiągnięcia granicy maksymalnego użytkowania; przed osiągnięciem stanu zablokowania generatora pary będzie możliwe korzystanie przez ograniczony okres czasu z „Łaźni tureckiej”.
Przez 2 minuty po włączeniu przycisku STEAM ROOM, co każde 10 sekund tablica sterowania przechodzi od oświetlenia z wysoką intensywnością do zgaśnięcia na 2 sekundy. Zwrócić się do Serwisu technicznego.

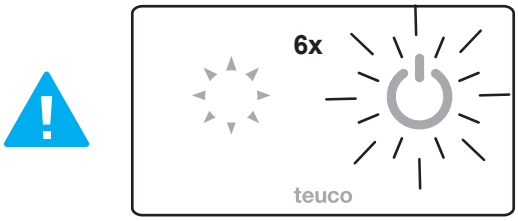


Odwapn.
Kocioł osiąga limit granicy maksymalnego użytkowania przed odwapnieniem. Kotła nie można uruchomić.
Przycisk STEAM ROOM wykonuje 4 mignięcie o wysokiej intensywności, na przemian z 4 mignięciami o niskiej intensywności. Zwrócić się do Serwisu technicznego.

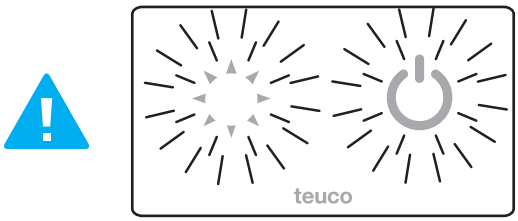


POWIADOMIENIA O DIAGNOZACH

Czujnik temp.
Czujnik temperatury jest uszkodzony lub niepołączony. Kotła nie można uruchomić. Przycisk Steam Room wykonuje 6 mignięć o wysokiej intensywności, na przemian z 6 mignięciami o niskiej intensywności. Sprawdzić i ewentualnie przywrócić prawidłowe podłączenie czujnika temperatury, jeżeli problem występuje nadal, wezwać pomoc techniczną.

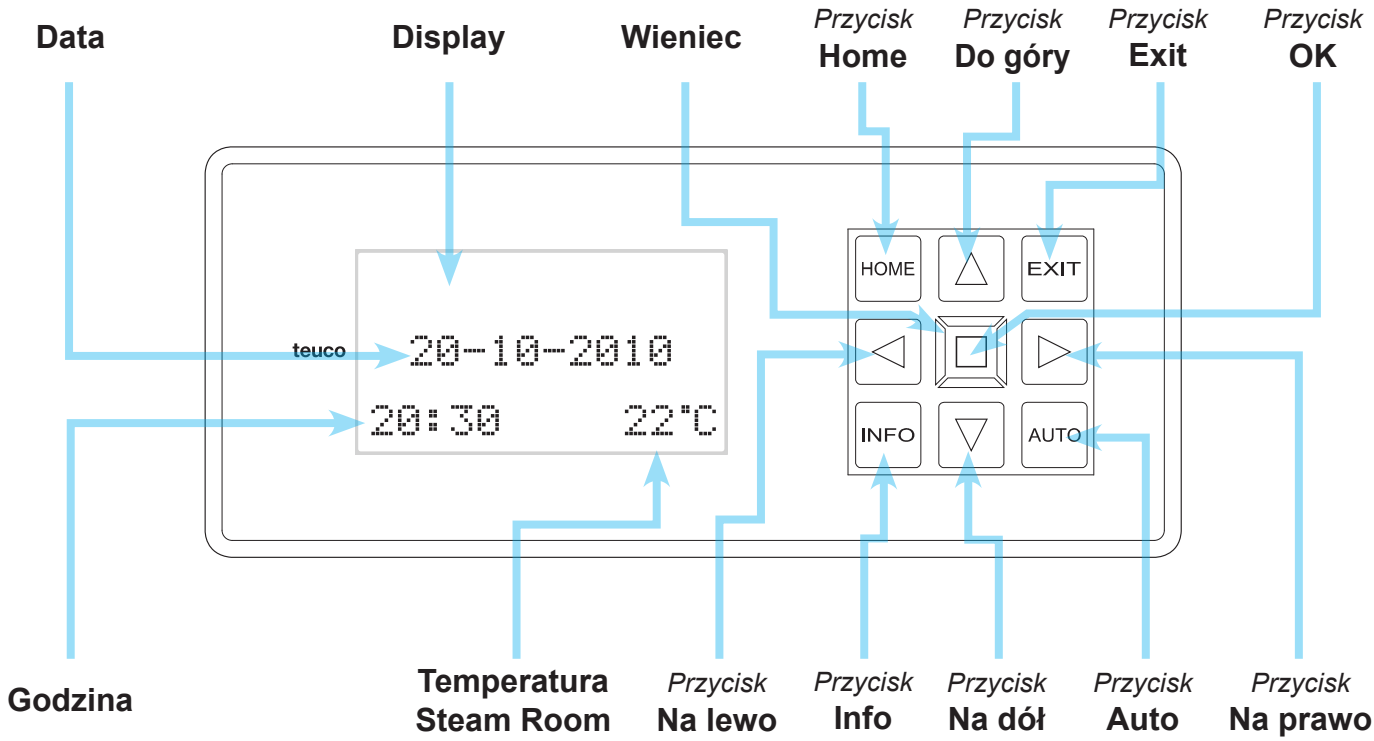


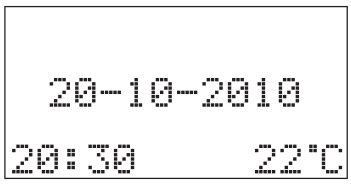
Hi temp.
System stwierdza niebezpieczną temperaturę w kabinie Steam Room. Funkcja „Steam Room” i funkcja „Światło” nie funkcjonują.
Obydwa przyciski wykonują naprzemienne błyśnięcia z niską/wysoką intensywnością.
Nie można wchodzić pod żadnym pozorem do kabiny.
Wykonać zerowanie urządzenia, jeżeli problem występuje nadal wezwać pomoc techniczną.



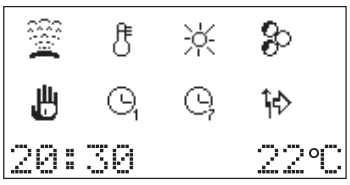
OPIS TABLICY STEROWANIA

Tablica sterowania wyposażona jest w przyciski „dotykowe” wstawione w warstwę wykładziny: pozwoli to na dokładne oczyszczenie linii i wzmacnia estetyczny związek strefy Steam Room z otaczającym środowiskiem. Technologia przycisków touch ma menu z ikonami prostymi i łatwymi dla zrozumienia.

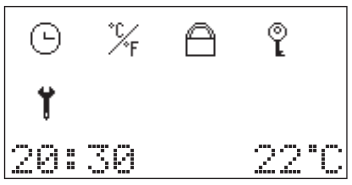




MENU PODSTAWOWE



MENU READY



MENU INFO

Wieniec ma trzy stany oświetlenia:

- ZIELONY — Stan normalny, urządzenie jest gotowe do użytkowania.
- BURSZTYN — Sygnalizuje zwrócenie uwagi, niektóre funkcje urządzenia mogą być ograniczone lub nieczynne.
- CZERWONY — Urządzenie wymaga interwencji ze strony obsługi technicznej, występują poważne ograniczenia w użytkowaniu.

ZBYT DUŻA ILOŚĆ WODY NA POWIERZCHNI TABLICY STEROWANIA MOŻE SPOWODOWAĆ CZASOWE ZMNIEJSZENIE CZUŁOŚCI PULPITU PRZYCISKÓW, DLA PRZYWRÓCENIA NORMALNEJ CZUŁOŚCI NALEŻY USUNĄĆ KROPLE WODY Z POWIERZCHNI TABLICY.

ZALECENIA DLA UŻYTKOWANIA

FUNKCJE PODSTAWOWE

Symbol	Opis	Symbol	Opis
	Steam Room		Wyjście zewnętrzne 200W
	Temperatura		Data i godzina
	Funkcja światła		Celsjusz - Fahrenheit
	Chromoterapia		Lock P (blokada częściowa)
	Przycisk PRZERWA		Lock T (blokada całkowita)
	Timer dzienny		Funkcja zarezerwowana dla Obsługi Technicznej
	Timer tygodniowy		Alarmy

Wiadomość	Opis	Wiadomość	Opis
!	Wskazuje nieprawidłowość lub złe funkcjonowanie (zobacz rozdział ALARMY)	NOT AVAILABLE	Próba wejścia na funkcję, której nie ma do dyspozycji.
	Wskazuje, że jest aktywna funkcja Timer dzienny	NO ALARM	Wskazuje, że była próba włączenia menu ALARMY, ale aktualnie nie ma wiadomości o zagrożeniu
	Wskazuje, że jest aktywna funkcja Timer tygodniowy		Wskazuje, że został wprowadzony nieodpowiedni parametr.
	Wskazuje, że jest aktywna funkcja Lock P		Wskazuje, że została włączona funkcja „REMOTE”, co oznacza, że system jest sterowany przez zdalną centralkę domotyczną.
	Wskazuje, że jest aktywna funkcja Lock T		Wskazuje, że kocioł wykonuje czynności przygotowawcze przed wytwarzaniem pary

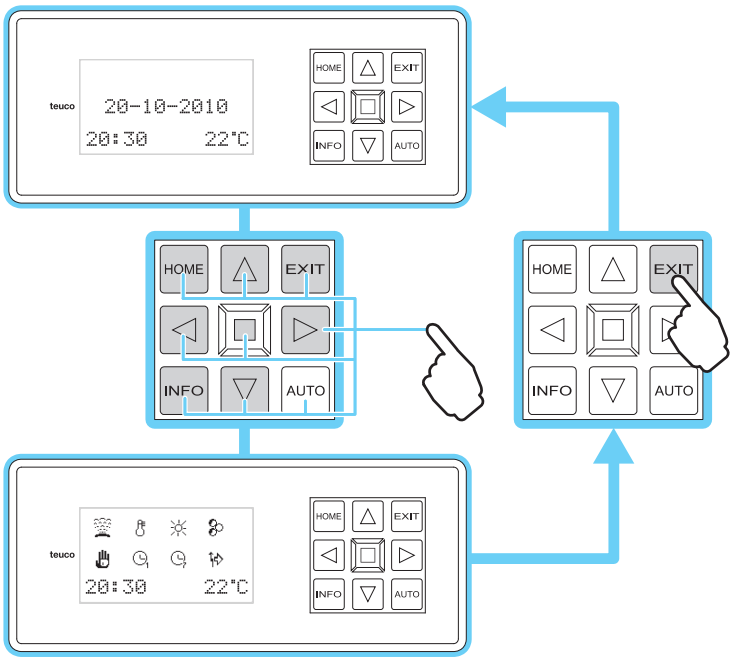
LICZBA SYMBOLI WYSTĘPUJĄCYCH NA TABLICY STEROWANIA ZALEŻY OD FUNKCJI ZAKUPIONEGO URZĄDZENIA.

MENU' READY

Po doprowadzeniu napięcia do urządzenia, tablica sterowania pokazuje menu podstawowe ukazując godzinę, datę i temperaturę Steam Room; display jest oświetlony z niską intensywnością. Dotykając dowolny przycisk z wyjątkiem AUTO, display przechodzi do MENU READY i oświetla się z dużą intensywnością; jeżeli nie zostają uaktywnione funkcje, po 5 minutach display powraca do MENU PODSTAWOWEGO i do stanu oświetlenia z niską intensywnością.

Po naciśnięciu przycisku EXIT display powraca do MENU PODSTAWOWEGO i do stanu oświetlenia z niską intensywnością, wszystkie funkcje będące w użyciu zostaną wyłączone.

Każda akcja zostaje potwierdzona przez sygnał akustyczny „biip".



W PRZYPADKU, GDY BEZ UPRZEDZENIA WYŁĄCZY SIĘ FUNKCJA „STEAM ROOM" W WYNIKU WŁĄCZENIA PRZYCISKU EXIT,SYSTEM PRZERYWA PRODUKCJĘ PARY I UAKTWNIA FAZĘ PŁUKANIA WYTWORNICY. W ZWIĄZKU Z TYM, TAKŻE PONOWNIE WŁĄCZAJĄC Z POWODÓW TECHNICZNYCH FUNKCJĘ „STEAM ROOM", TRZEBA ODCZEKAĆ OKRES CZASU WAHAJĄCY SIĘ POMIĘDZY 10 A 20 MINUT (W ZALEŻNOŚCI OD MOCY WYTWORNICY), ZANIM SYSTEM BĘDZIE W STANIE WZNOWIĆ WYTWARZANIE PARY Z PEŁNĄ MOCĄ.

AUTO URUCHOMIĆ URZĄDZENIE

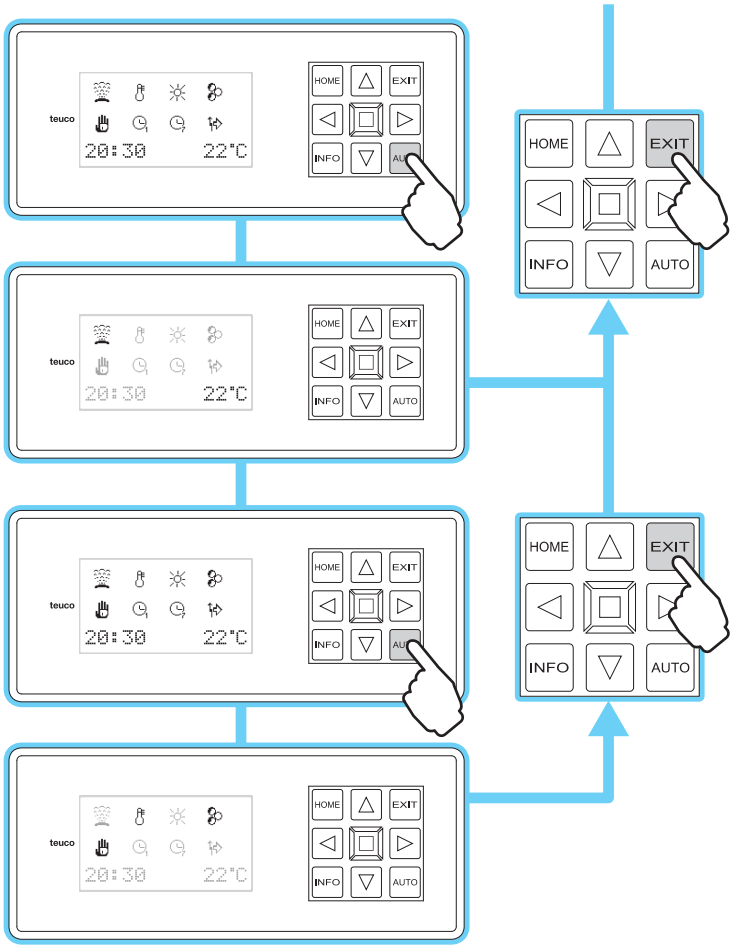
AUTO FUNKCJA AUTOMATYCZNA

Funkcja auto umożliwia szybkie uruchomienie podstawowych funkcji urządzenia. Przy pierwszym uruchomieniu wszystkie funkcje uaktywnią się z zaprogramowaniem default: następnie funkcje zostaną uaktywnione z wartościami wprowadzonymi poprzednio z tablicy sterowania.
Funkcje uruchomione za pomoca przycisku to:
STEAM ROOM *(przy temperaturze default w stosunku do temperatury zaprogramowanej poprzednio na tablicy sterowania),* **CHROMOTERAPIA** *(na podstawie wartości default).*

- Z MENU READY nacisnąć przycisk AUTO.
- Funkcja włącza jednocześnie kocioł i światło/ chromoterapię

- Na ekranie zostaje wyświetlona realna temperatura występująca w kabinie. Oznaczenie temperatury migoce do momentu, kiedy efektywna temperatura nie osiągnie tej zaprogramowanej.

- Symbole migocące wskazują, że funkcje są uaktywnione.
- Dla wcześniejszego wyłączenia funkcji należy nacisnąć przycisk EXIT; Funkcja przestaje działać; display powraca do MENU PODSTAWOWEGO i do stanu oświetlenia z niską intensywnością.



JEŻELI FUNKCJA AUTO ZOSTAJE UAKTYWNIONA Z MENU PODSTAWOWEGO FUNKCJE SIĘ UAKTYWNIAJĄ, ALE DISPLAY NIE PRZECHODZI DO MENU READY.

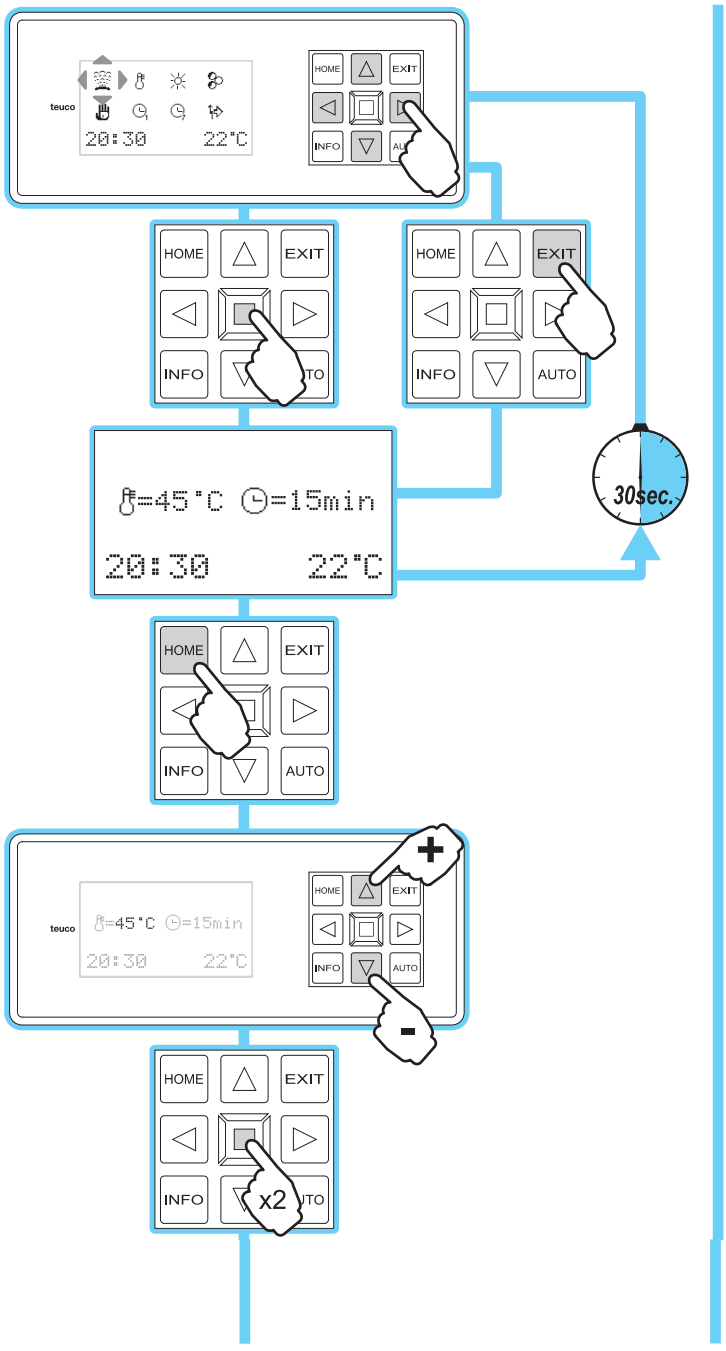
JEŻELI FUNKCJA AUTO ZOSTAJE UAKTYWNIONA Z MENU PODSTAWOWEGO DLA WYJŚCIA Z TEJ FUNKCJI NALEŻY NACISNĄĆ 2 RAZY PRZYCISK EXIT (PIERWSZY RAZ DLA PRZEJŚCIA DO MENU READY, DRUGI RAZ DLA WYŁĄCZENIA FUNKCJI).

STEAM ROOM

Łaźnia turecka Teuco jest dzisiaj nieporównywalnie skuteczna. W Steam Room odczuwa się efekt, przyjemny i dobroczynny, gdzie ciało jest całkowicie otoczone przez parę o tej samej temperaturze. Obietnica dobroczynnego oddziaływania na zdrowie i wygląd jest spełniona wówczas, gdy temperatura pary jest stała i jednakowa w całej kabinie (zawarta pomiędzy 40° i 50° C).

- Z menu ready wybrać ikonę STEAM ROOM wykorzystując strzałki dla przesunięcia wskaźnika, nacisnąć przycisk OK dla potwierdzenia.
- Uruchamia się funkcja STEAM ROOM.

- Na wyświetlaczu pokazywany jest przez 30 sekund obraz podsumowujący, zawierający informacje dotyczące zaprogramowanego czasu trwania i temperatury.



- Nacisnąć przycisk HOME dla zmienienia ustawień.
- Przenieść kursor na symbol funkcji do modyfikacji.

- Przesunąć kursor na wartość cyfrową i za pomoca strzałek DO GÓRY - NA DÓŁ wprowadzić wymaganą wartość.

- Nacisnąć przycisk OK dla potwierdzenia wartości numerycznej.
- Nacisnąć przycisk OK ponownie dla potwierdzenia obrazu.
- Dla unieważnienia operacji należy nacisnąć przycisk EXIT.

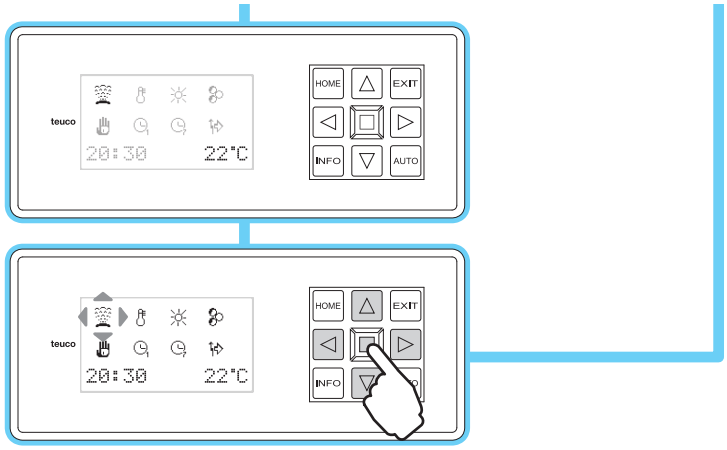
URUCHOMIĆ URZĄDZENIE

STEAM ROOM

- Symbol migocący wskazuje, że funkcja jest uaktywniona.
- Jeżeli wprowadzona temperatura różni się od tej realnej, na wyświetlaczu ukaże się także migająca wartość temperatury.

- Dla przerwania z wyprzedzeniem tej funkcji, należy wybrać ikonę STEAM ROOM wykorzystując strzałki dla przesunięcia wskaźnika, nacisnąć przycisk OK dla potwierdzenia.
- Display powraca do menu podstawowego.

- Do tymczasowego zawieszenia pary, zobacz „PAUSE”.



JEŻELI FUNKCJA STEAM ROOM ZOSTANIE WYŁĄCZONA, JEJ WŁĄCZENIE NIE JEST MOŻLIWE TAK DŁUGO, ZANIM WYTWORNICA PARY NIE UKOŃCZY FAZY PŁUKANIA. TO POWODUJE, ŻE CZAS OCZEKIWANIA MOŻE ZMIENIAĆ SIĘ OD 10 DO 15 MIUNUT.

REGULACJA TEMPERATURY

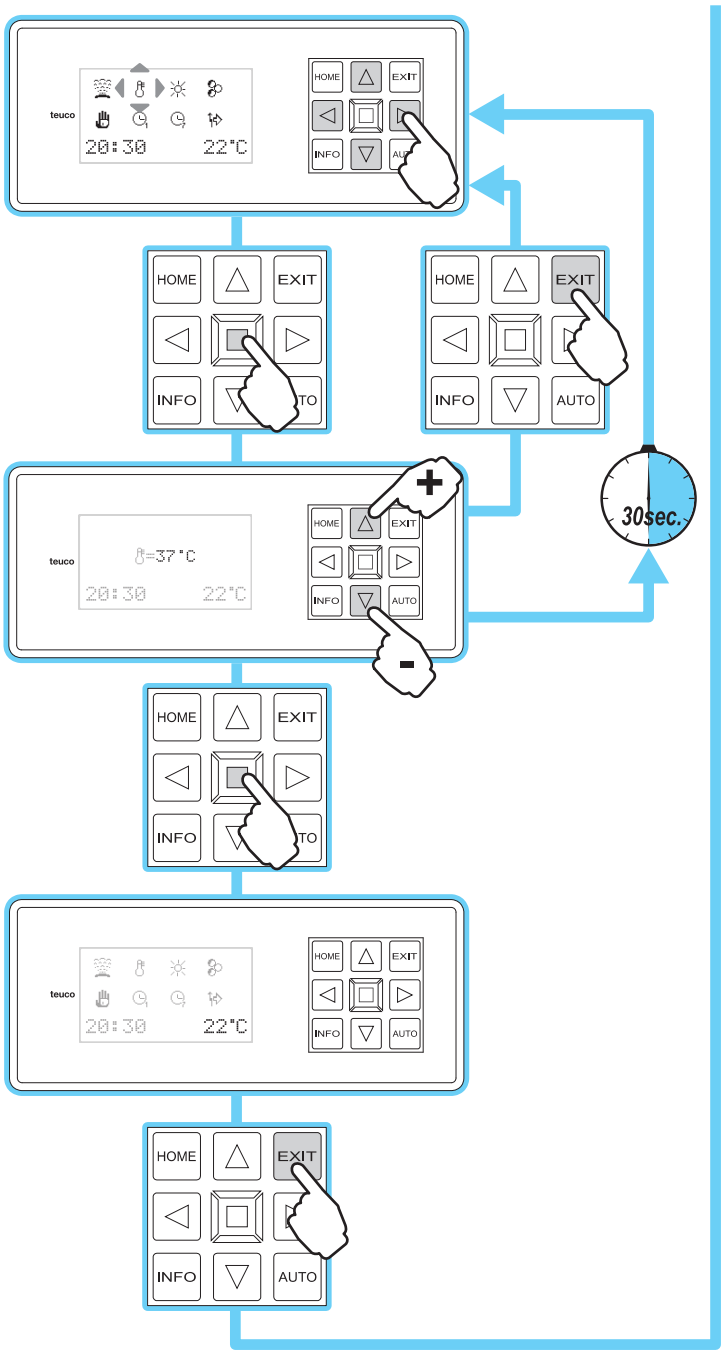
Urządzenie umożliwia zaprogramowanie wymaganej wysokości temperatury w kabinie.

- Z MENU READY wybrać symbol TEMPERATURA wykorzystując strzałki dla przesunięcia wskaźnika, nacisnąć przycisk OK dla potwierdzenia.

- Wprowadzić wysokość wymaganej temperatury (min.35°C - max 50°C) za pomocą strzałek DO GÓRY - NA DÓŁ; nacisnąć przycisk OK, aby powrócić do MENU READY.
- Jeżeli nie zostaną naciśnięte przyciski przez okres 30 sekund tablica sterowania powraca do MENU READY.
- Dla unieważnienia operacji należy nacisnąć przycisk EXIT.

- Wartość temperatury migocąca wskazuje, że funkcja podgrzewania jest uaktywniona.
- Po osiągnięciu wymaganej wysokości temperatury symbol przestanie migotać.

- Dla powrotu do menu podstawowego należy nacisnąć przycisk EXIT.

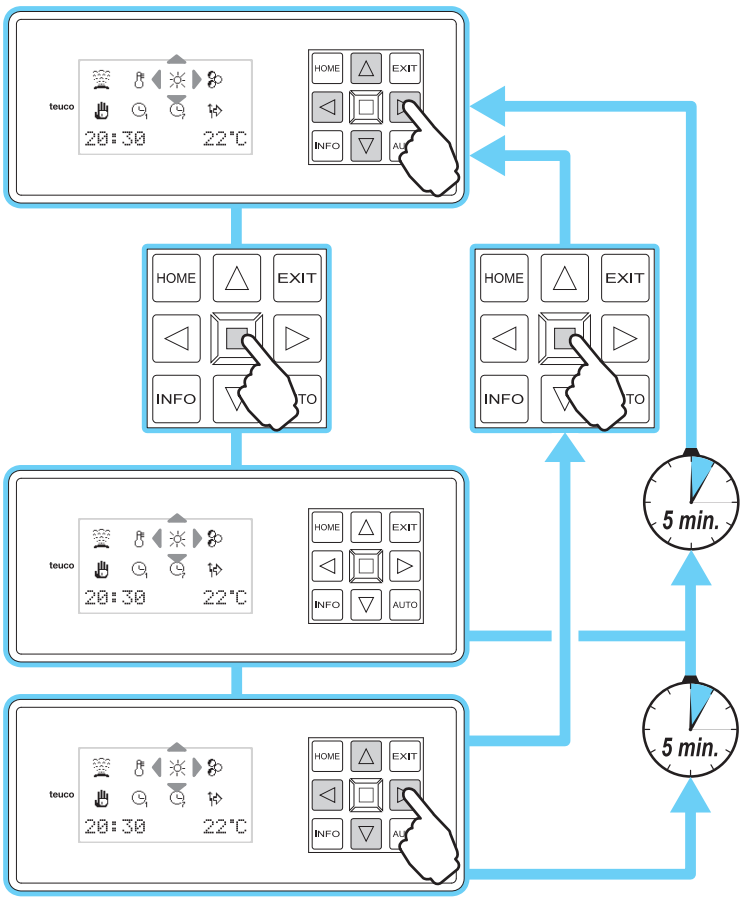


USTAWIONA TEMPERATURA MOŻE ZOSTAĆ OSIĄGNIĘTA W BARDZO DŁUGIM OKRESIE CZASU, LUB TEŻ NIEOSIĄGNIĘTA WCALE, W PRZYPADKU GDY KOCIOŁ NIE JEST ODPOWIEDNI DO WYMIARÓW, DO OBECNOŚCI LUB WYDAJNOŚCI OBICIA ORAZ DO ZDOLNOŚCI TERMICZNEJ OBIĆ ZASTOSOWANYCH W KONSTRUKCJI ŁAŹNI, A TEKŻE DO ROZMIARÓW OSZKLONYCH POWIERZCHNI.

FUNKCJE ŚWIATŁA

ŚWIATŁO

- Z MENU READY wybrać symbol ŚWIATŁO wykorzystując strzałki dla przesunięcia wskaźnika, nacisnąć przycisk OK dla potwierdzenia.



- Zapali się źródło oświetlenia w kabinie.
- Symbol migocący wskazuje, ze funkcja jest uaktywniona.
- Jeżeli nie zostaną naciśnięte przyciski przez okres 5 minut tablica sterowania powraca do MENU READY.

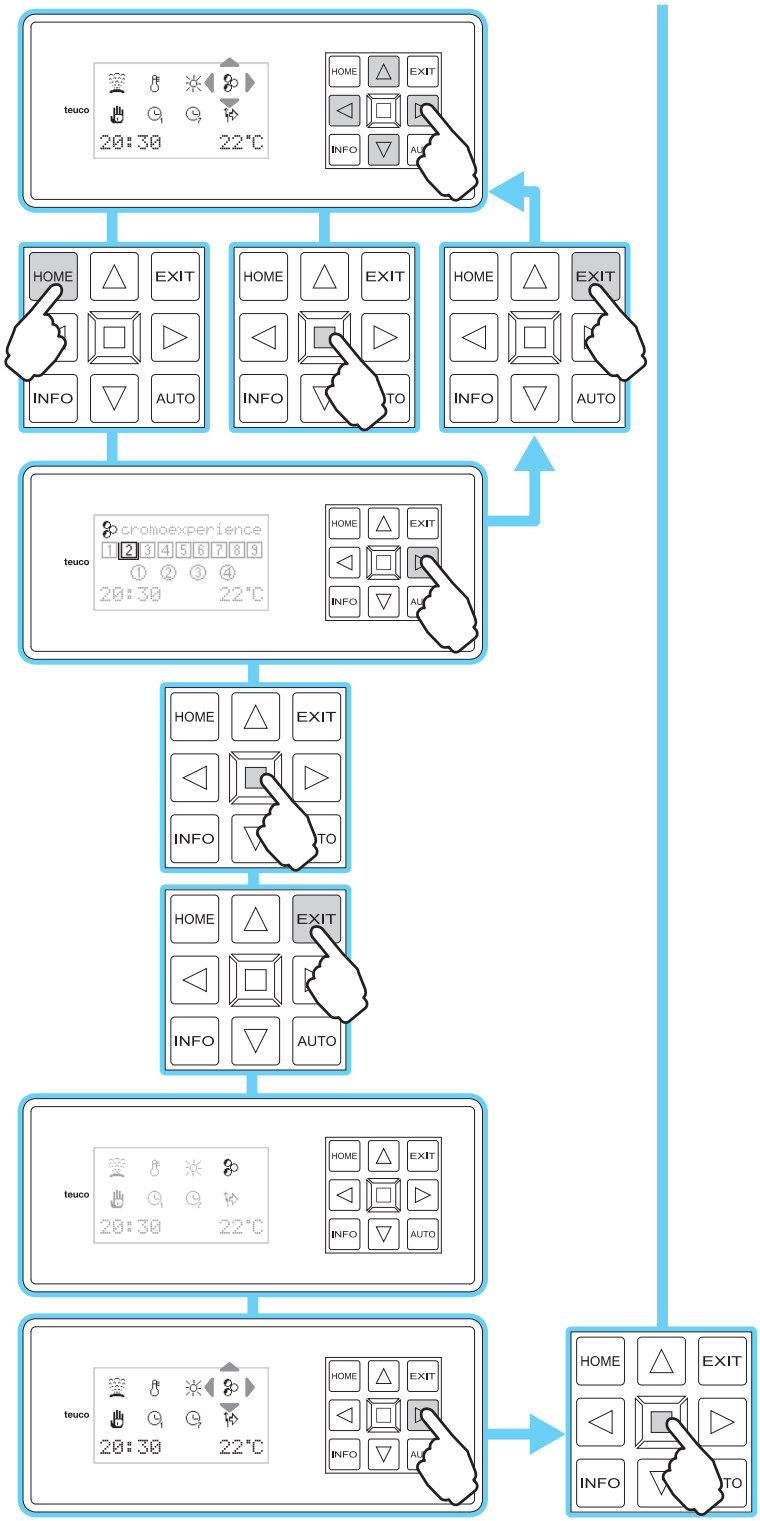
- Aby zgasić źródło oświetlenia należy wybrać symbol ŚWIATŁO wykorzystując strzałki dla przesunięcia wskaźnika, nacisnąć przycisk OK dla potwierdzenia.
- Zgaśnie źródło oświetlenia w kabinie.

- Jeżeli nie zostaną naciśnięte przyciski przez okres 5 minut tablica sterowania powraca do MENU PODSTAWOWEGO.

CHROMOTERAPIA

- Z menu ready wybrać ikonę CHROMOTERAPIA wykorzystując strzałki dla przesunięcia wskaźnika, nacisnąć przycisk OK dla potwierdzenia.
- Funkcja „Chromoterapia” włącza się, reprodukując ustawienie default.
- Aby wejść do menu CHROMOTERAPIA, należy ustawić kursor na jej symbolu; nacisnąć przycisk Home dla potwierdzenia.
- Ekran pokazuje dwa paski. Pasek górny pozwala na wybranie stałych kolorów w następującej kolejności:
  1. biały; 2. różowy; 3. czerwony; 4. pomarańczowy; 5. żółty; 6. zielony; 7. chabrowy; 8. niebieski; 9. fioletowy;
- Przesuwając kursor na pasku dolnym wejdzie się do kratek, które odpowiadają następującym wcześniej zaprogramowanym zabiegom:
  1. relaksujący – od zielonego do białego;
  2. stymulujący – od białego do czerwonego;
  3. rewitalizujący – od pomarańczowego do białego;
  4. uspakajający – od żółtego do białego;
- Po wybraniu koloru lub rodzaju zabiegu należy nacisnąć przycisk OK dla potwierdzenia i nacisnąć przycisk EXIT, aby powrócić do MENU READY. Po potwierdzeniu świadczy negatywnej reprezentacji polu.

- Dla unieważnienia operacji należy nacisnąć przycisk EXIT przed naciśnięciem przycisku OK.
- Symbol migocący wskazuje, że funkcja jest uaktywniona.
- Dla wyłączenia tej funkcji wybrać ikonę CHROMOTERAPIA wykorzystując strzałki dla przesunięcia wskaźnika; nacisnąć przycisk OK dla potwierdzenia.
- Display powraca do menu podstawowego.



PO WYBORZE KOLORU LUB RODZAJU ZABIEGU, TEN PROGRAM BĘDZIE PONOWNIE ZAPROPONOWANY ZA KAŻDYM RAZEM, KIEDY ZOSTANIE WŁĄCZONY PRZYCISK “CHROMOTERAPIA”. STANIE SIĘ PROGRAMEM DEFAULT (DOMYŚLNYM).

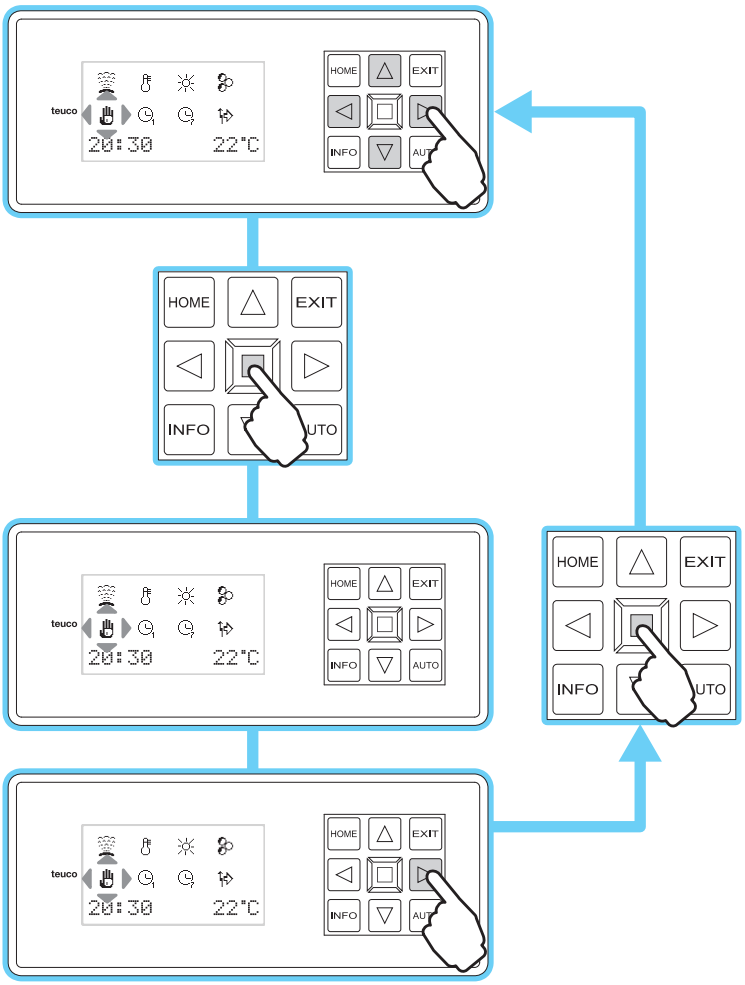
MOŻNA ZMIENIAĆ CZAS TRWANIA CZYNNOŚCI WCZEŚNIEJ ZAPROGRAMOWANYCH. NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z DZIAŁAMI „FUNKCJE DRUGORZĘDNE”, „MENU KONFIGURACJI” I „CZAS TRWANIA CHROMO”.

PRZERWA.

PRZERWA.

Niniejsza funkcja umożliwia przerwanie wytwarzanie pary i odłączenie zasilania elektrycznego od oporników. Nie odpowiada ona funkcji wyłączenia, ponieważ w kotle przez 90 minut jest utrzymywany pełen poziom wody. Po upływie tego czasu bez wykonywania pracy system przechodzi w stan „stop” i wykonuje w trybie automatycznym wyłączenie funkcji „Steam Room”.

- Z menu Ready wybrać ikonę Przerwa wykorzystując strzałki dla przesunięcia wskaźnika, nacisnąć przycisk OK dla potwierdzenia.
- Symbol migocący wskazuje, że funkcja jest uaktywniona.



- Dla wyłączenia tej funkcji wybrać ikonę Przerwa wykorzystując strzałki dla przesunięcia wskaźnika; nacisnąć przycisk OK dla potwierdzenia.
- Display powraca do menu podstawowego.

TIMER DZIENNY

Niniejsza funkcja pozwala zaprogramować każdego dnia godzinę rozpoczęcia i czas funkcjonowania programu „Steam Room”.

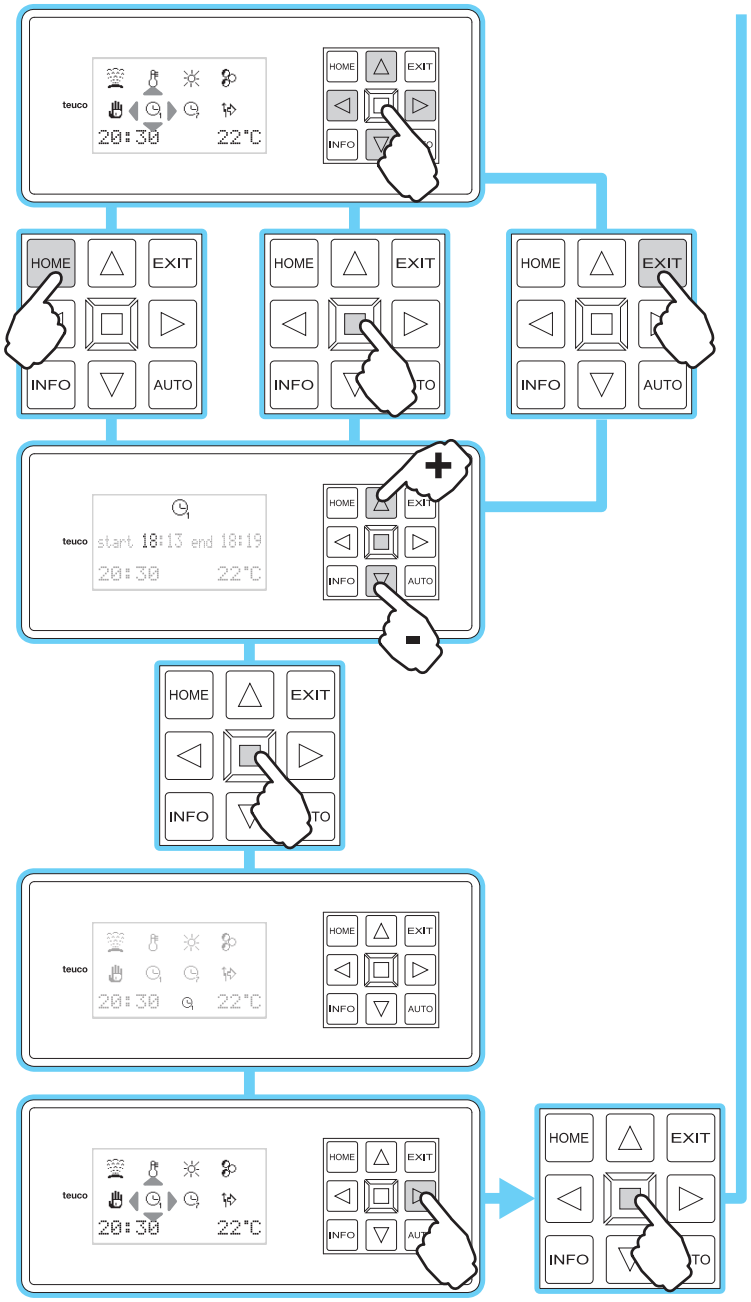
- Z MENU READY wybrać ikonę TIMER DZIENNY wykorzystując strzałki dla przesunięcia wskaźnika, nacisnąć przycisk OK dla potwierdzenia.

- Funkcja „Timer dzienny ” nie włącza się, ale są wyświetlone dane poprzednio wprowadzone.
- Nacisnąć przycisk HOME dla zmienienia ustawień.

- Przenieść kursor na symbol funkcji do modyfikacji.
- Przesunąć kursor na wartość cyfrową i za pomoca strzałek DO GÓRY - NA DÓŁ wprowadzić wymaganą wartość.

- Nacisnąć przycisk OK dla potwierdzenia obrazu i uaktywnienia funkcji.
- Dla unieważnienia operacji należy nacisnąć przycisk EXIT. Symbol migocący wskazuje, że funkcja została wprowadzona prawidłowo, pomimo, że nie jest jeszcze uaktywniona.
- Kiedy funkcja jest uaktywniona, na dole ekranu jest powtórzony w zmniejszonej skali symbol TIMERA DZIENNEGO, który pokazuje się na przemian z innymi ewentualnymi wiadomościami.
- Dla przerwania z wyprzedzeniem tej funkcji, należy wybrać ikonę TIMER DZIENNY wykorzystując strzałki dla przesunięcia wskaźnika, nacisnąć przycisk OK dla potwierdzenia.
- Display powraca do menu podstawowego.

- Jeśli funkcja jest włączona, nie można aktywować „STEAMROOM” ręcznie poza godzinami zestaw.



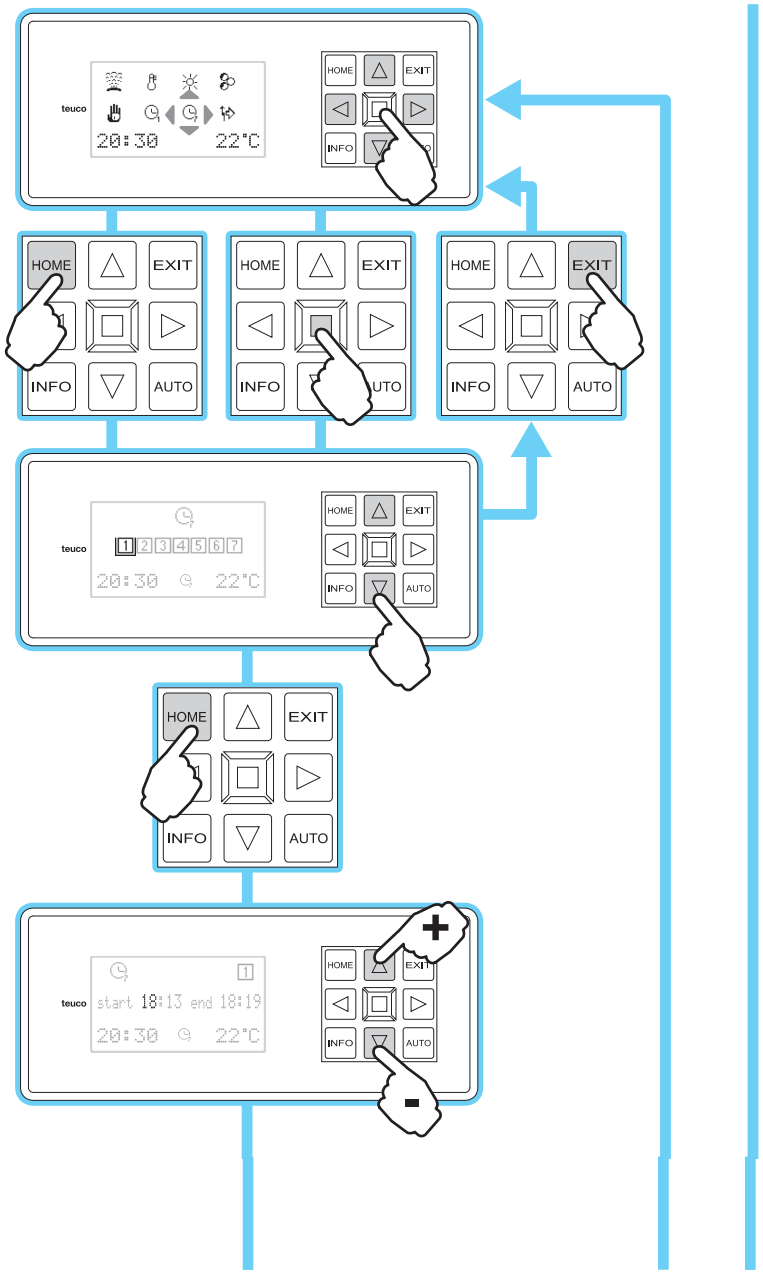
TIMER TYGODNIOWY

Niniejsza funkcja pozwala zaprogramować w okresie tygodnia godzinę rozpoczęcia i czas funkcjonowania programu „Steam Room”.

- Z MENU READY wybrać ikonę TIMER TYGODNIOWY wykorzystując strzałki dla przesunięcia wskaźnika, nacisnąć przycisk OK dla potwierdzenia.

- Funkcja „Timer tygodniowy” włącza się, uaktywniając dane poprzednio wprowadzone.
- Nacisnąć przycisk HOME dla zmienienia ustawień.
- Display wyświetla numerowany pasek z następującymi wiadomościami:
  1. Poniedziałek
  2. Wtorek
  3. Środa
  4. Czwartek
  5. Piątek
  6. Sobota
  7. Niedziela:

- Przesuwając kursorem po pasku można uaktywnić (za pomocą strzałki DO GÓRY/ NA DÓŁ) lub wyłączyć (za pomocą strzałki NA DÓŁ/DO GÓRY) timer w odpowiednim dniu.
- Kiedy timer jest uaktywniony odpowiednia kratka jest pokazywana w negatywie.
- Aby zmienić ustawienia, należy przesunąć kursor na kratkę żądanego dnia i nacisnąć przycisk Home.
- Wchodzi się do obrazu modyfikacji.
- Przenieść kursor na symbol funkcji do modyfikacji.
- Przesunąć kursor na wartość cyfrową i za pomoca strzałek DO GÓRY - NA DÓŁ wprowadzić wymaganą wartość.



TIMER TYGODNIOWY

- Nacisnąć przycisk OK dla potwierdzenia obrazu i powrócić na obraz poprzedni z wyświetleniem nowych wartości.

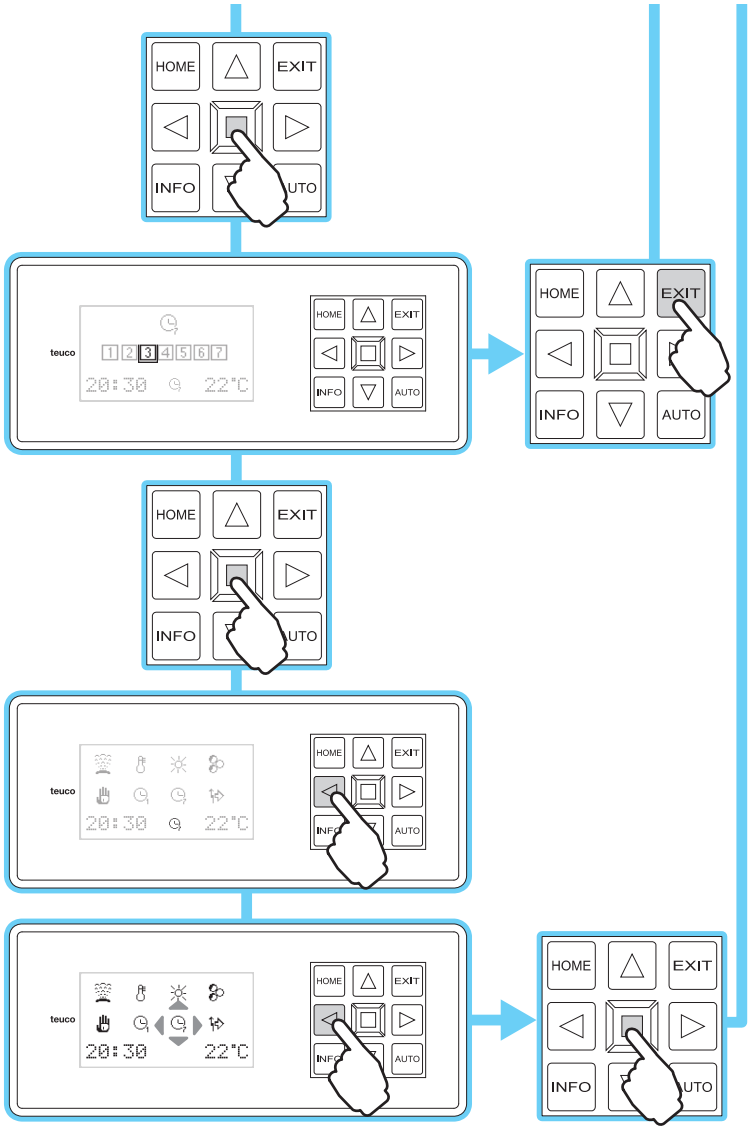
- Dla unieważnienia operacji należy nacisnąć przycisk EXIT. Tablica sterowania powraca do obrazu poprzedniego zachowując stare wartości.

- Po utworzeniu programu tygodniowego nacisnąć przycisk OK dla potwierdzenia i powrócić do MENU READY.
- Dla unieważnienia operacji należy nacisnąć przycisk EXIT.

- Kiedy funkcja jest uaktywniona, na dole ekranu jest powtórzony w zmniejszonej skali symbol TIMERA TYGODNIOWEGO, który pokazuje się na przemian z innymi ewentualnymi wiadomościami.

- Dla wyłączenia tej funkcji wybrać ikonę TIMERA TYGODNIOWEGO wykorzystując strzałki dla przesunięcia wskaźnika; nacisnąć przycisk OK dla potwierdzenia.
- Display powraca do menu podstawowego.

- Jeśli funkcja jest włączona, nie można aktywować „STEAMROOM” ręcznie poza godzinami zestaw.



REMOTE

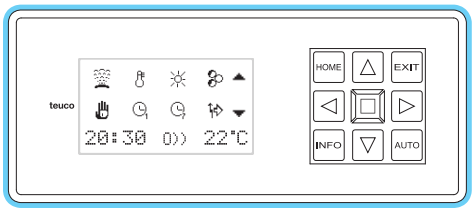
Niniejsza funkcja umożliwia zdalne sterowanie urządzeniem z zewnętrznej centralki domotycznej. Podczas funkcjonowania podporządkowanego, pozostają dostępne tylko funkcja regulacji temperatury, (ale NIE reguluje czasu trwania funkcji „Steam Room”) i włączenie urządzeń peryferyjnych takich, jak:

- światła,
- chromoterapia.

- Kiedy funkcja jest uaktywniona, na dole ekranu jest powtórzony w zmniejszonej skali symbol REMOTE, który pokazuje się na przemian z innymi ewentualnymi wiadomościami.

- Kocioł funkcjonuje przez cały czas, w którym kontrola domotyczna pozostaje uaktywniona.

- Można zmieniać temperaturę steam room wchodząc do menu temperatura.



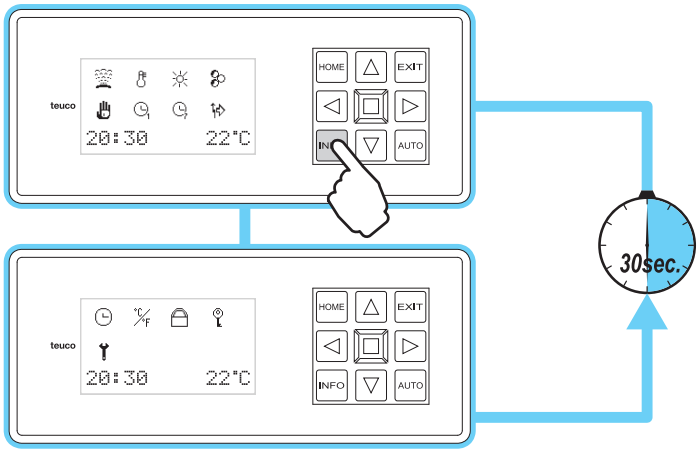
MENU INFO

INFO

Naciskając przycisk INFO z MENU READY przechodzi się do MENU INFO, w którym można zmieniać parametry funkcjonowania urządzenia i mieć dostęp do funkcji drugorzędnych.

Każda akcja zostaje potwierdzona przez sygnał akustyczny „biip”.

- Jeżeli nie zostaną naciśnięte przyciski przez okres 30 sekund tablica sterowania powraca do MENU READY.



DATA I GODZINA

Funkcja DATA I GODZINA umożliwia zaprogramowanie daty i godziny wyświetlonej na ekranie tablicy sterowania.

- Z MENU INFO wybrać symbol DATA I GODZINA wykorzystując strzałki dla przesunięcia wskaźnika.

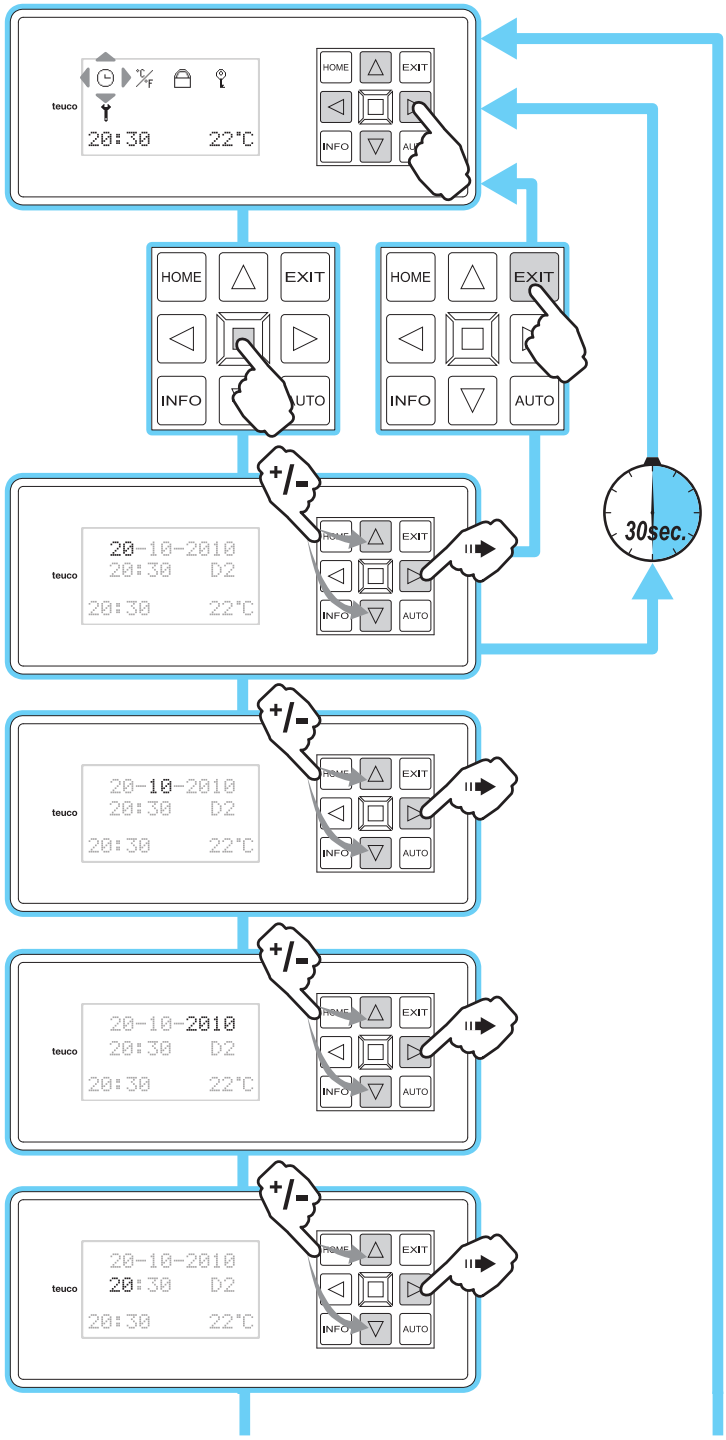
- Nacisnąć przycisk OK dla dotarcia do MENU DATA I GODZINA.

- Z MENU DATA I GODZINA użyć strzałek DO GÓRY - NA DÓŁ dla zaprogramowania dnia.
- Nacisnąć przycisk NA PRAWO, aby potwierdzić i przejść do zaprogramowania miesiąca.

- Używać strzałek DO GÓRY - NA DÓŁ, aby zaprogramować miesiąc.
- Nacisnąć przycisk NA PRAWO, aby potwierdzić i przejść do zaprogramowania roku.

- Używać strzałek DO GÓRY - NA DÓŁ dla zaprogramowania roku
- Nacisnąć przycisk NA PRAWO, aby potwierdzić i przejść do zaprogramowania godziny.

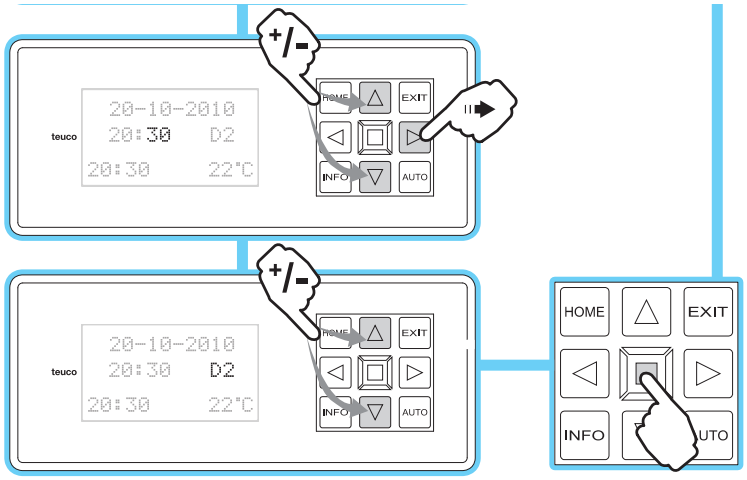
- Używać strzałek DO GÓRY - NA DÓŁ dla zaprogramowania godziny.
- Nacisnąć przycisk NA PRAWO, aby potwierdzić i przejść do zaprogramowania minut.



PRAWIDŁOWE USTAWIENIE WARTOŚCI DATY I GODZINY GWARANTUJĄ PRAWIDŁOWE FUNKCJONOWANIE FUNKCJI TIMERA TYGODNIOWEGO I TIMERA DZIENNEGO.

DATA I GODZINA

- Używać strzałek DO GÓRY – NA DÓŁ, aby zaprogramować minuty.
- Nacisnąć przycisk NA PRAWO, aby potwierdzić i przejść do zaprogramowania dnia w tygodniu.

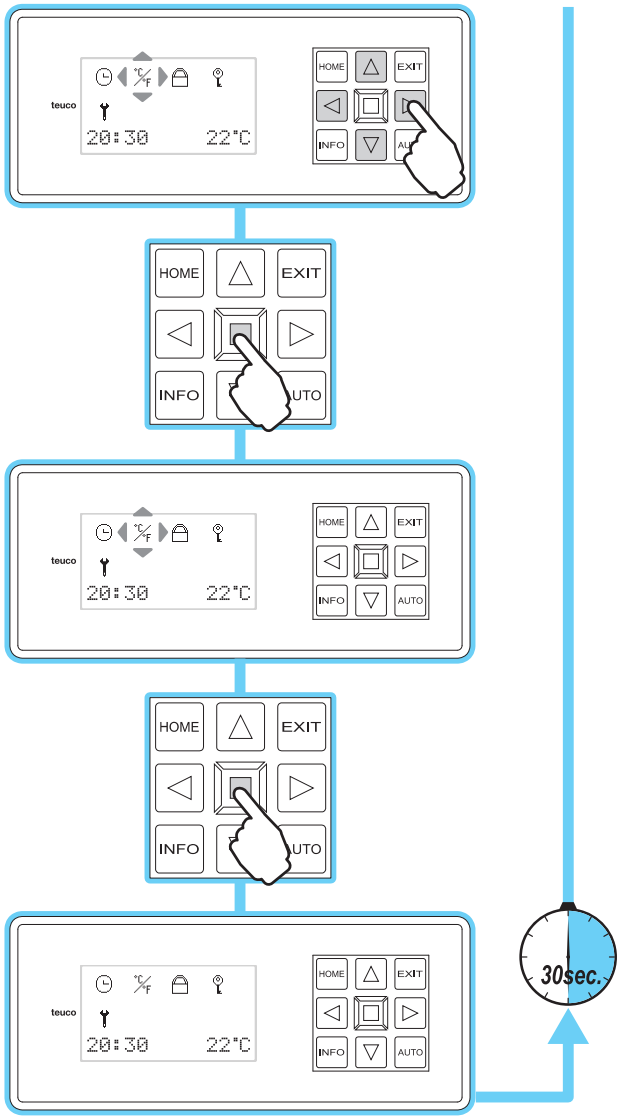


- Używać strzałek DO GÓRY – NA DÓŁ dla zaprogramowania dni w tygodniu, które mają następujące odpowiedniki:
  - D1 Poniedziałek
  - D2 Wtorek
  - D3 Środa
  - D4 Czwartek
  - D5 Piątek
  - D6 Sobota
  - D7 Niedziela
- Nacisnąć przycisk OK dla potwierdzenia.
- Dla unieważnienia operacji należy nacisnąć przycisk EXIT.
- Jeżeli nie zostaną naciśnięte przyciski przez okres 30 sekund tablica sterowania powraca do MENU READY.

°C/°F CELSJUSZ - FAHRENHEIT

Funkcja CELSJUSZ FAHRENHEIT umożliwia wyświetlenie temperatury na tablicy sterowania w stopniach Celsjusza lub w stopniach Fahrenheita.

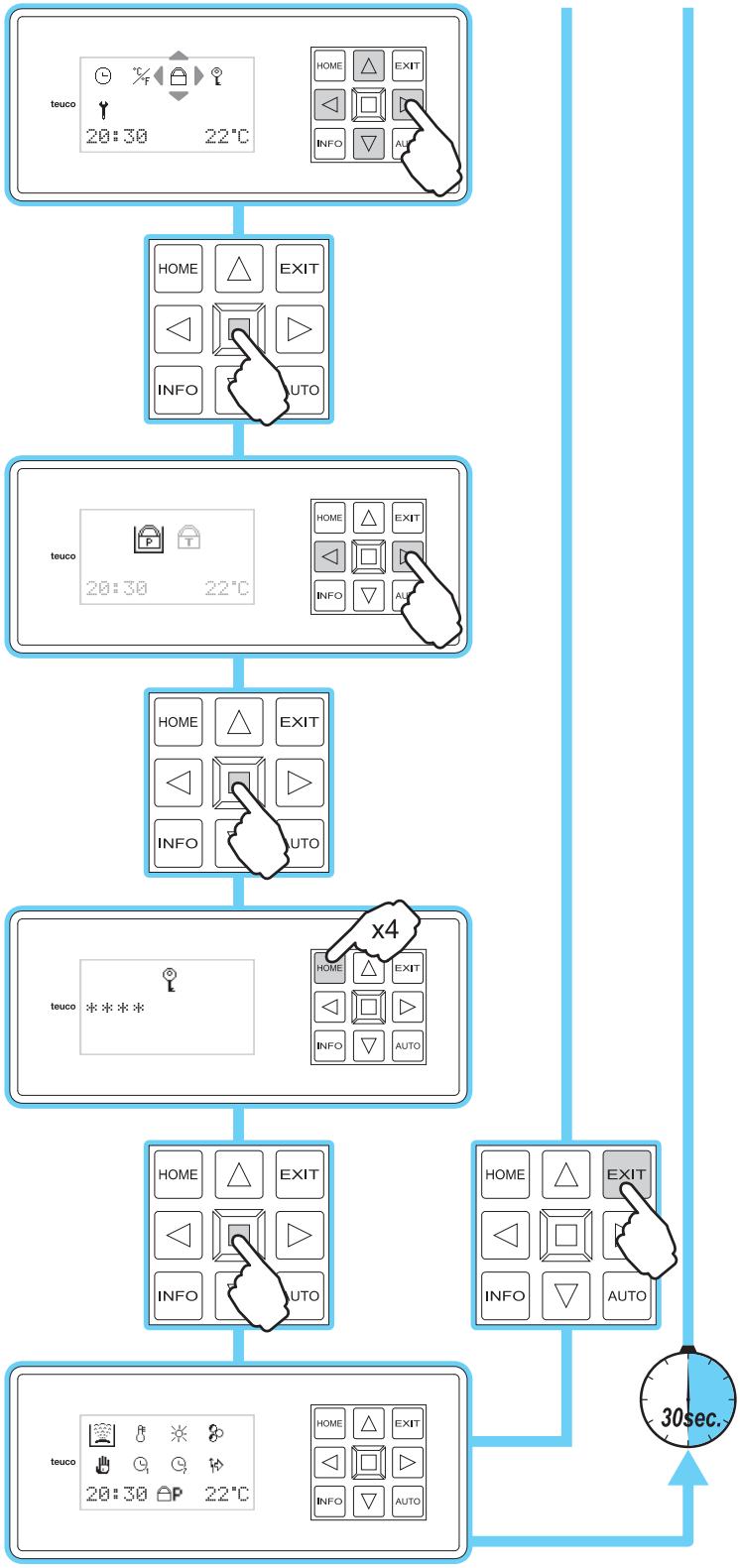
- Z MENU INFO wybrać symbol CELSJUSZ/ FAHRENHEIT wykorzystując strzałki dla przesunięcia wskaźnika.
- Nacisnąć przycisk OK dla potwierdzenia.
- Display wyświetla temperaturę w stopniach FAHRENHEITA.
- Aby powrócić do wyświetlenia w stopniach CELSJUSZA należy nacisnąć ponownie przycisk OK.
- Jeżeli nie zostaną naciśnięte przyciski przez okres 30 sekund tablica sterowania powraca do MENU READY.



LOCK P

Zaprogramowanie LOCK P blokuje wszystkie funkcje tablicy sterowania z wyłączeniem funkcji występujących w menu ready. Funkcja umożliwia użytkowanie urządzenia, ale blokuje niektóre jego regulacje dostępne z menu info.

- Z MENU INFO wybrać symbol LOCK wykorzystując strzałki dla przesunięcia wskaźnika.
- Nacisnąć przycisk OK dla potwierdzenia.
- Z MENU LOCK wybrać symbol LOCK P wykorzystując strzałki NA PRAWO - NA LEWO dla przesunięcia wskaźnika.
- Nacisnąć przycisk OK dla potwierdzenia.
- Nacisnąć 4 razy HOME dla wstawienia klucza uruchomienia/wyłączenia funkcji LOCK P.
- Nacisnąć przycisk OK dla potwierdzenia.
- Display powraca do MENU LOCK.
- Symbol migocący LOCK P i litera P wskazują, że funkcja LOCK P jest uaktywniona
- Nacisnąć przycisk EXIT dla powrotu do MENU READY.
- Jeżeli nie zostaną naciśnięte przyciski przez okres 30 sekund tablica sterowania powraca do MENU READY.



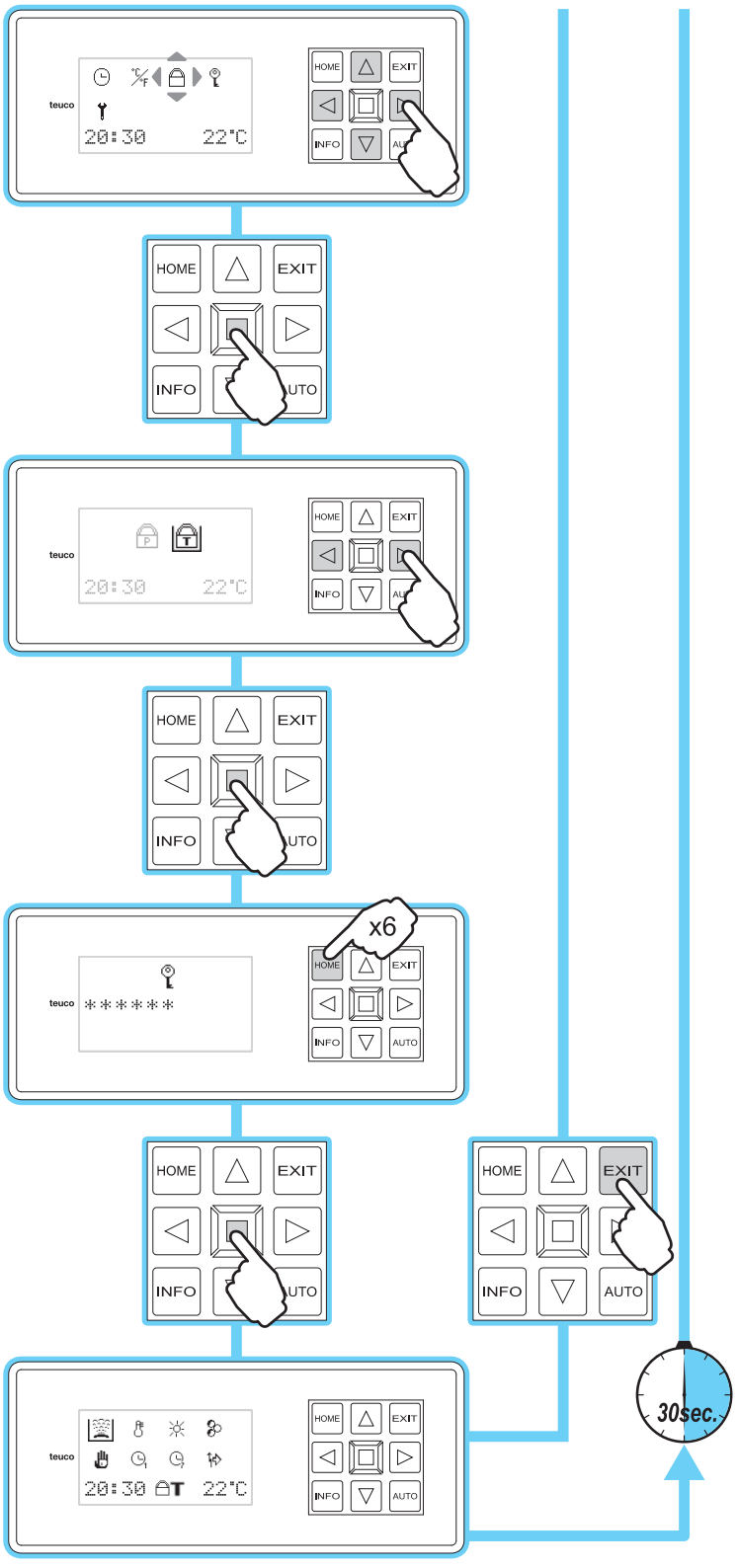
NIE MOŻNA URUCHOMIĆ 2 BLOKÓW JEDNOCZEŚNIE.

DLA WYŁĄCZENIA „LOCK P" NALEŻY NACISNĄĆ PRZYCISK „INFO", ABY POWRÓCIĆ DO „MENU LOCK" I WPROWADZIĆ PONOWNIE KOD DLA URUCHOMIENIA/WYŁĄCZENIA.

LOCK T

Zaprogramowanie LOCK T blokuje wszystkie funkcje, uniemożliwiając każde włączenie tablicy sterowania. Wszystkie funkcje będące w biegu i wszystkie dane zapisane są uaktywnione.

- Z MENU INFO wybrać symbol LOCK wykorzystując strzałki dla przesunięcia wskaźnika.
- Nacisnąć przycisk OK dla potwierdzenia.
- Z MENU LOCK wybrać symbol LOCK T wykorzystując strzałki NA PRAWO - NA LEWO dla przesunięcia wskaźnika.
- Nacisnąć przycisk OK dla potwierdzenia.
- Nacisnąć 6 razy HOME dla wstawienia klucza uruchomienia/wyłączenia funkcji LOCK T.
- Nacisnąć przycisk OK dla potwierdzenia.
- Display przechodzi do MENU LOCK.
- Symbol migocący LOCK T i litera T wskazują, że funkcja LOCK T jest uaktywniona
- Nacisnąć przycisk EXIT dla powrotu do MENU READY.
- Jeżeli nie zostaną naciśnięte przyciski przez okres 30 sekund tablica sterowania powraca do MENU READY.



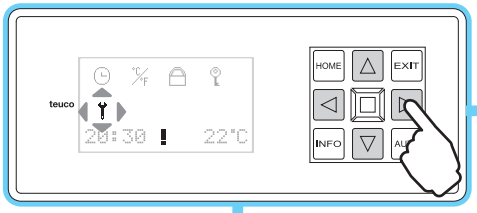
NIE MOŻNA URUCHOMIĆ 2 BLOKÓW JEDNOCZEŚNIE.

DLA WYŁĄCZENIA „LOCK T" NALEŻY NACISNĄĆ PRZYCISK „INFO", ABY POWRÓCIĆ DO „MENU LOCK" I WPROWADZIĆ PONOWNIE KOD DLA URUCHOMIENIA/WYŁĄCZENIA.

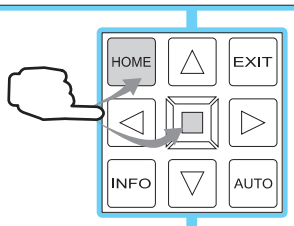
ALARMY

W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia wieniec się oświetla i tablica sterowania wyświetla migocący wykrzyknik w dolnej części ekranu.

- Z MENU INFO wybrać symbol ALARMY wykorzystując strzałki dla przesunięcia wskaźnika.



- Nacisnąć przyciski HOME lub OK dla wyświetlenia MENU ALARMY.

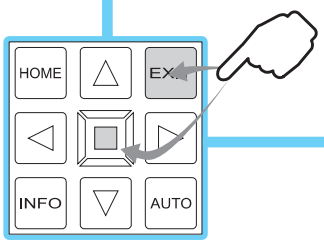


Wyświetlenie kodów błędów na ekranie	Wyświetlenie koloru wieńca	Przyczyny i środki zaradcze
Lampka kontrolna koloru czerwonego migocąca. Z menu alarmy czyta się: "**Timeout boiler**"		Wezwać pomoc techniczną.
Lampka kontrolna koloru ambry zapalona. Z menu alarmy czyta się: "**Fault temp**"		Wezwać pomoc techniczną.
Lampka kontrolna koloru ambry zapalona. Z menu alarmy czyta się: "**Time fault**"		Wezwać pomoc techniczną.
Lampka kontrolna koloru ambry zapalona. Z menu alarmy czyta się: "**General memory**"		Wezwać pomoc techniczną.
Lampka kontrolna koloru ambry zapalona. Z menu alarmy czyta się: "**Timeout cromo**"		Wezwać pomoc techniczną.
Lampka kontrolna koloru ambry zapalona. Z menu alarmy czyta się: "**Fault empty**"		Niewłaściwe opróżnienie kotła Sprawdzić stan rur odpływowych kotła lub wykonać ręcznie reset on/off. Jeżeli problem występuje nadal wezwać pomoc techniczną.
Lampka kontrolna koloru ambry zapalona. Z menu alarmy czyta się: "**ERR level**"		Niewłaściwe opróżnienie kotła Sprawdzić prawidłowość instalacji i efektywnej dostępności wody dla napełnienia kotła lub wykonać ręcznie reset on/off. Jeżeli problem występuje nadal wezwać pomoc techniczną.

ALARMY

Wyświetlenie kodów błędów na ekranie	Wyświetlenie koloru wieńca	Przyczyny i środki zaradcze
Lampka kontrolna koloru czerwonego migocąca. Z menu alarmy czyta się: “**Hi temp**”		System stwierdza niebezpieczną temperaturę w kabinie Steam Room. Nie można wchodzić pod żadnym pozorem do kabiny. Wykonać zerowanie (reset) urządzenia. Jeżeli problem występuje nadal wezwać pomoc techniczną.
Lampka kontrolna koloru ambry zapalona. Z menu alarmy czyta się: “**Req deca**”		Osiągany jest górny pułap godzin dla odwapnienia (około 10 godzin sauny przed zablokowaniem). Należy zaplanować odwapnienie kotła kontaktując się z odpowiednim Centrum obsługi technicznej.
Lampka kontrolna koloru czerwonego migocąca. Z menu alarmy czyta się: “**Obl deca**”		Po osiągnięciu górnego pułapu godzin dla odwapnienia. Kocioł nie ulega uruchomieniu. Należy wykonać odwapnienie przy pomocy odpowiedniego Centrum obsługi technicznej.
Lampka kontrolna koloru czerwonego migocąca. Z menu alarmy czyta się: “**remote**”		Używane jest zdalne wejście domotyczne. Niektóre funkcje zostaną wyłączone, ponieważ kontrola urządzenia będzie odbywała się w trybie domotycznym.
Lampka kontrolna koloru czerwonego migocąca. Z menu alarmy czyta się: “**ALARM ext**”		Alarm zewnętrzny jest wyświetlony na ekranie. Przywrócić normalne działanie usuwając przyczynę alarmu zewnętrznego.

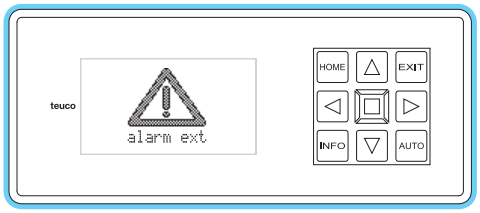
- Nacisnąć przycisk EXIT lub OK dla powrotu do MENU INFO.



EWENTUALNE WIADOMOŚCI NIE ZAWARTE W SPISIE SĄ “SPECJALISTYCZNE” WYZEROWAĆ ELEKTRONIKĘ W URZĄDZENIU ODŁĄCZAJAC JĄ NATYCHMIAST OD SIECI ELEKTRYCZNEJ (DZIAŁAJĄC NA WYŁĄCZNIK GŁÓWNY NIEDOSTARCZONY Z URZĄDZENIEM, ALE ZALECANY PRZEZ NORMY INSTALACYJNE). JEŻELI PROBLEM WYSTĘPUJE NADAL WEZWAĆ POMOC TECHNICZNĄ.

ALARM ZEWN.

W przypadku, kiedy zostaje włączony alarm zewnętrzny (dzwonek bezpieczeństwa, itp.), system ulega zablokowaniu.
Żadna funkcja nie może być włączona do momentu usunięcia zewnętrznej przyczyny alarmu.



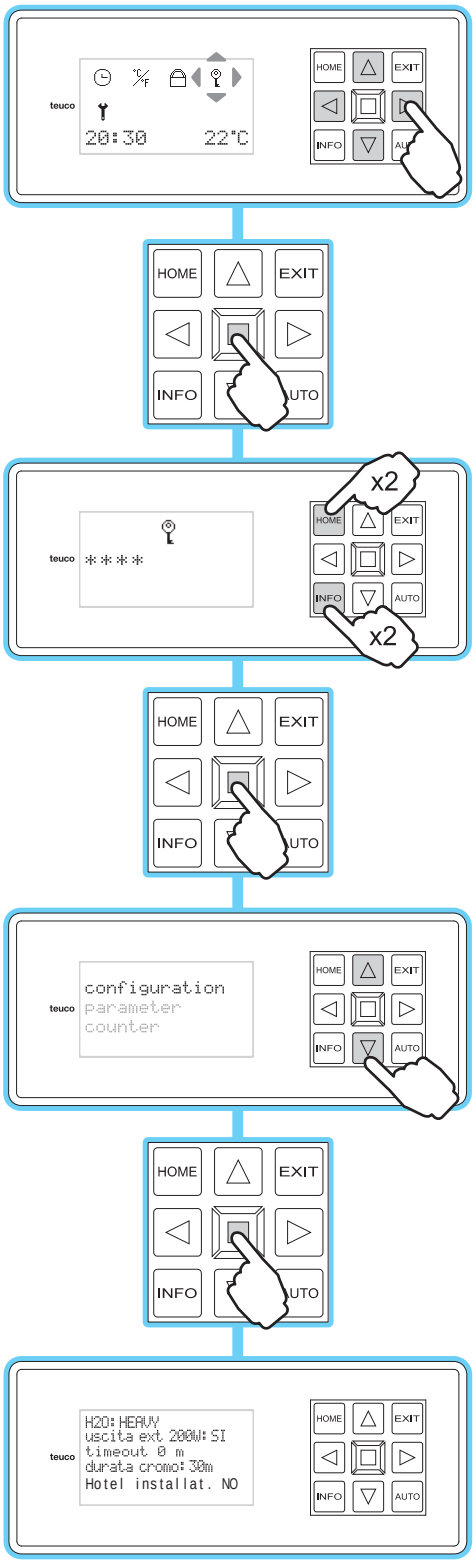
Wszystkie funkcje będące w biegu zostają wyłączone za wyjątkiem światła, które natomiast pozostaje zapalone w przypadku wyłączenia.

Jeżeli jednocześnie występuje działanie domotyczne to w tym przypadku zostaje ono wyłączone.

NORMALNE FUNKCJONOWANIE „STEAM ROOM" ZOSTAJE PRZYWRÓCONE TYLKO PO USUNIĘCIU PRZYCZYN „ALARMU ZEWNĘTRZNEGO".

MENU KONFIGURACJI

- Z MENU INFO wybrać symbol FUNKCJONOWANIE ZAREZERWOWANE DLA OBSŁUGI TECHNICZNEJ wykorzystując strzałki dla przesunięcia wskaźnika.
- Nacisnąć przycisk OK dla potwierdzenia.
- Nacisnąć 2 razy przycisk HOME i 2 razy przycisk INFO dla wprowadzenia hasła dostępu do funkcji zarezerwowanych dla obsługi technicznej.
- Nacisnąć przycisk OK dla potwierdzenia.
- Wybrać „CONFIGURATION” między dostępnymi opcjami.
- Nacisnąć przycisk OK dla potwierdzenia.
- Display przechodzi do MENU KONFIGURACJI, gdzie można modyfikować następujące parametry:
  - H2O (Twardość wody).
  - USCITA EXT 200W (Uruchomienie/ wyłączenie wyjścia zewnętrznego 200W).
  - TIMEOUT X M (Regulowanie czasowe funkcji).
  - DURATA CROMO (Czas trwania interwału chromoterapii).
  - HOTEL INSTALLATION (jeśli obecna, może być stosowana wyłącznie w aplikacjach typu NIEDOMOWEGO oraz całkowite użytkowanie panelu sterowania z systemem automatyki).

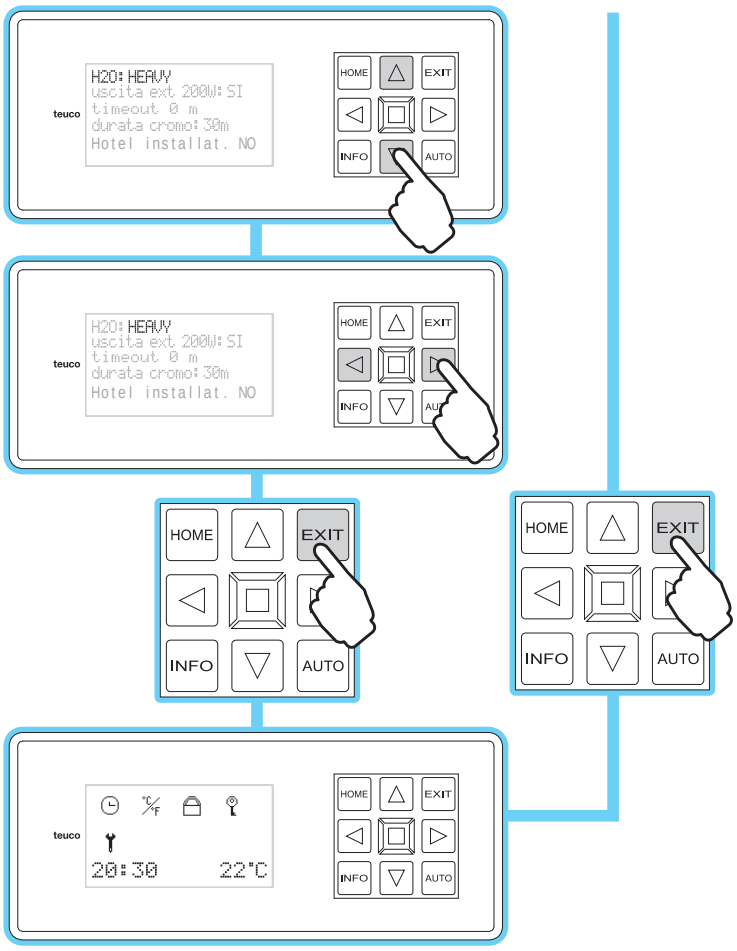


H_2O (TWARDOŚĆ WODY)

- Z MENU KONFIGURACJI przesunąć kursor ze strzałkami DO GÓRY – DO DOŁU na linię H2O.

- Nacisnąć strzałki PRAWA/LEWA dla zaprogramowania twardości:.
  HEAVY: przystosowuje kocioł do funkcjonowania z wodą nie uzdatnianą pod kątem usuwania soli wapiennych lub ogólnie, kiedy jej twardość przekracza 15°F (stopni francuskich).
  LIGHT: przystosowuje kocioł do funkcjonowania z wodą o twardości mniejszej od 15°F (stopni francuskich) albo, kiedy woda jest dostarczona z systemu odwapniającego.

- Po wprowadzenie żądanego parametru, nacisnąć przycisk EXIT dla potwierdzenia i powrócić do MENU INFO.
- Nacisnąć ponownie przycisk EXIT dla powrotu do MENU READY.



ABY WPROWADZONE DANE UCZYNIĆ AKTYWNYMI NALEŻY WYŁĄCZYĆ I WŁĄCZYĆ ZASILANIE ELEKTRYCZNE W INSTALACJI.

INFO **FUNKCJE DRUGORZĘDNE**

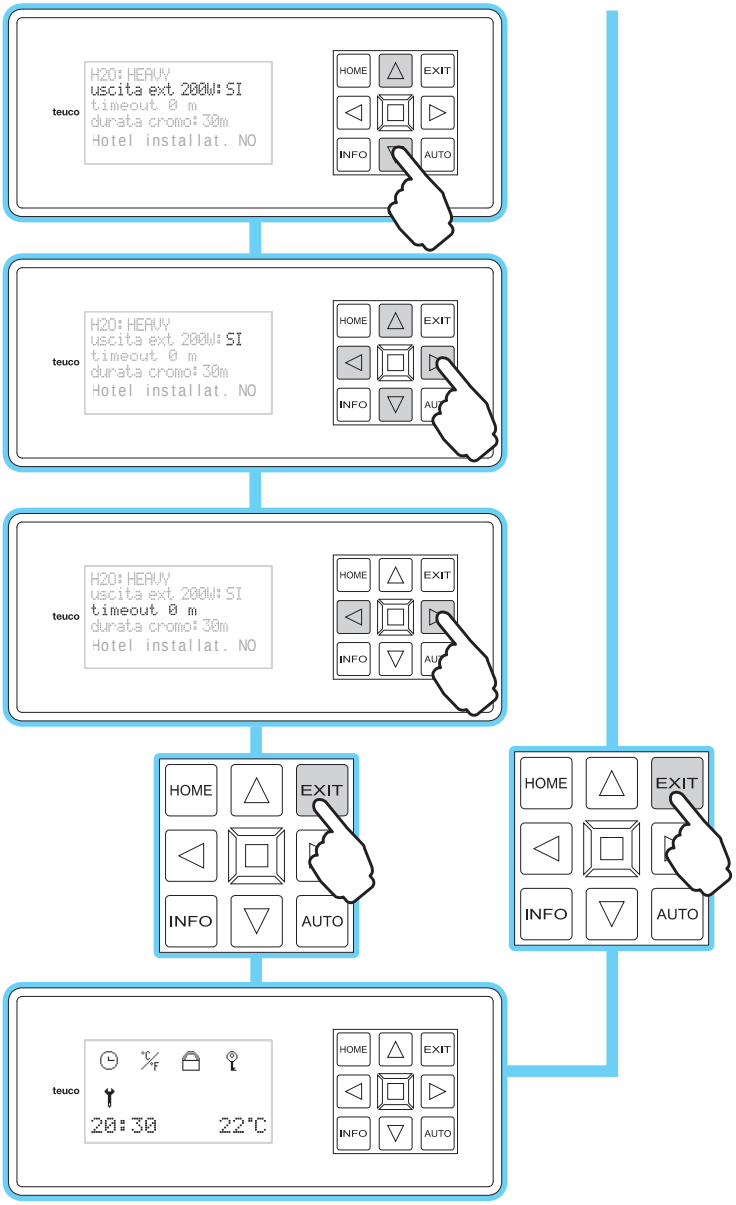
WYJŚCIE ZEWNĘTRZNE 200W

- Z MENU KONFIGURACJI przesunąć kursor ze strzałkami SU (DO GÓRY) na linię WYJŚCIE ZEWN. 200W.

- Nacisnąć strzałki PRAWA/LEWA dla zmodyfikowania parametrów:
  SI: uruchamia łącznik obecny na obrazie dla dostarczenia energii elektrycznej.
  NO: wyłącza łącznik obecny na obrazie dla dostarczenia energii elektrycznej.

- W następnej linijce menu „timeout X m" można decydować o czasowym ustawieniu funkcji.
  W szczególności „timeout 0 M" oznacza, że nie chcemy żadnego programowania czasowego, natomiast inne wartości „timeout 5,10,20,30,45,60,90,120" oznaczają minuty w czasie których decydujemy, aby funkcjonowało wyjście ext 200W po jego uruchomieniu na tablicy sterowania.

- Po wprowadzenie żądanego parametru, nacisnąć przycisk EXIT dla potwierdzenia i powrócić do MENU INFO.
- Nacisnąć ponownie przycisk EXIT dla powrotu do MENU READY.



FUNKCJA WYJŚCIA EXT ZAPROGRAMOWANA CZASOWO OKAZUJE SIĘ SZCZEGÓLNIE UŻYTECZNA, KIEDY DECYDUJEMY SIĘ NA INSTALACJĘ W STEAM ROOM WENTYLATORA, KTÓRY JEST W STANIE USUNĄĆ WILGOĆ, SKRAPLAJACĄ SIE NA POWIERZCHNI PO UŻYCIU.

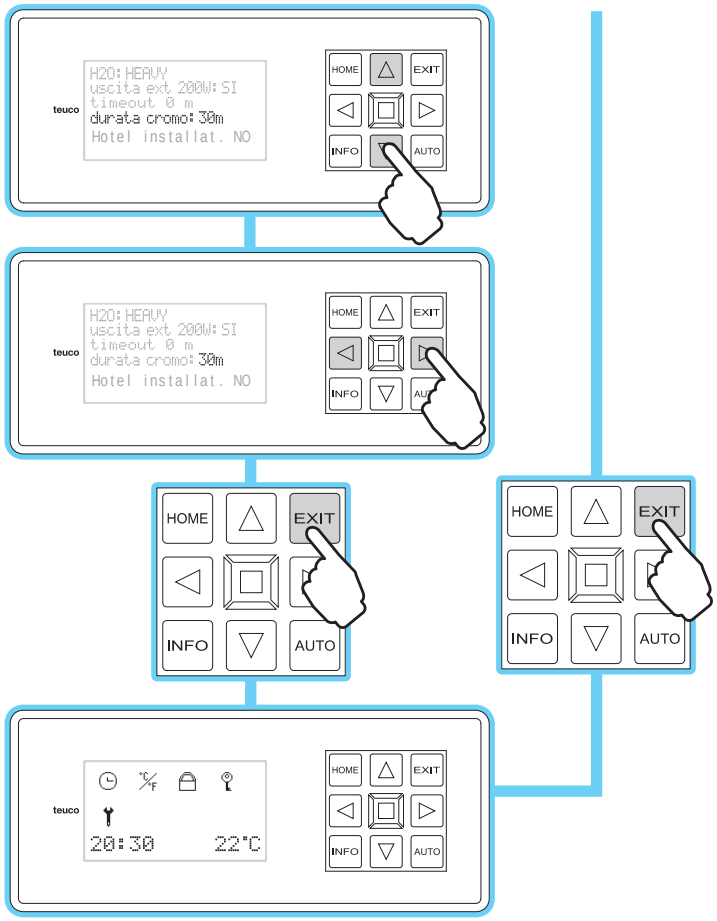
ABY WPROWADZONE DANE UCZYNIĆ AKTYWNYMI NALEŻY WYŁĄCZYĆ I WŁĄCZYĆ ZASILANIE ELEKTRYCZNE W INSTALACJI.

CZAS TRWANIA CHROMO

- Z MENU KONFIGURACJI przesunąć kursor ze strzałkami DO GÓRY – DO DOŁU na linię CZAS TRWANIA CHROMO.

- Nacisnąć strzałki PRAWA/LEWA dla zaprogramowania, w interwale zawartym pomiędzy 5 i 60 minutami, czasu trwania 4 zaprogramowanych cykli chromoterapii.

- Po wprowadzenie żądanego parametru, nacisnąć przycisk EXIT dla potwierdzenia i powrócić do MENU INFO.
- Nacisnąć ponownie przycisk EXIT dla powrotu do MENU READY.

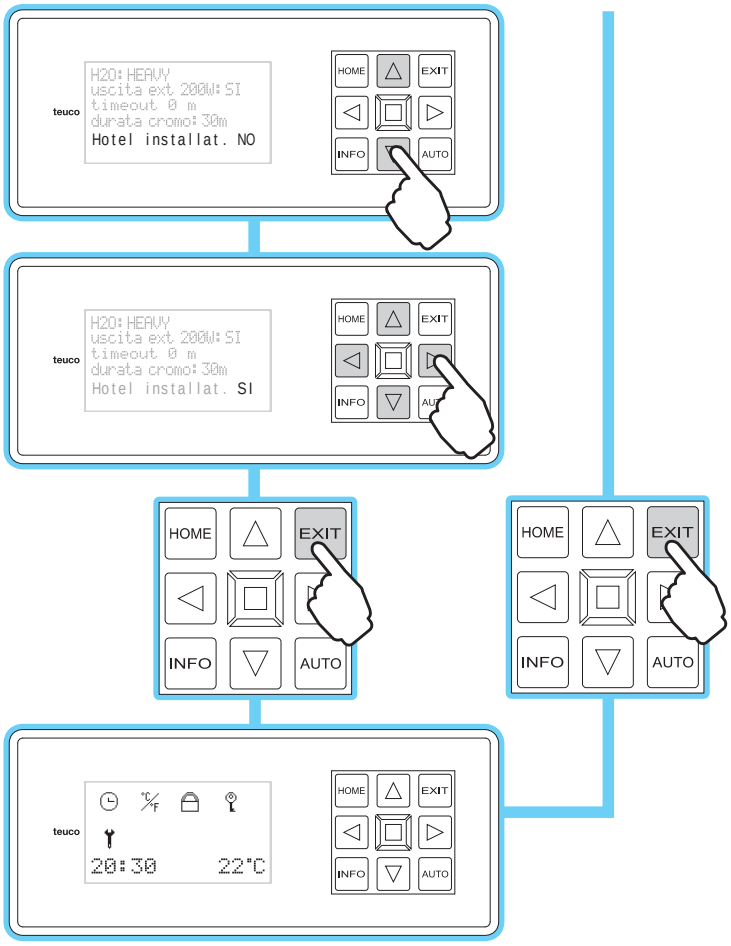


ABY WPROWADZONE DANE UCZYNIĆ AKTYWNYMI NALEŻY WYŁĄCZYĆ I WŁĄCZYĆ ZASILANIE ELEKTRYCZNE W INSTALACJI.

MODYFIKACJA WYŻEJ PRZYTACZANYCH PARAMETRÓW NIE WPŁYWA NA CZAS TRWANIA ŚWIATŁA KOLOROWEGO O STAŁEJ TONACJI.

HOTEL INSTALLATION

- W menu konfiguracji, za pomocą strzałek góra-dół, przenieść kursor do linijki Hotel installation
- za pomocą strzałek "PRAWA-LEWA" ustawić nie lub tak
- Po ustawieniu trybu funkcjonowania nacisnąć na przycisk exit, aby potwierdzić wybór i wrócić do menu info
- Aby wrócić do menu READY ponownie nacisnąć na przycisk EXIT



Jeżeli funkcja "Hotel istallation" = TAK, to zostaje uaktywniony tryb aplikacji profesjonalnych, w których użytkownik sauny nie ma dostępu do funkcji takich, jak włączanie i wyłączanie i ogólnie, wszystkich innych funkcji związanych z regulacją i ustawieniami.

Menu "READY", na stronie 47, pozwala na ustawienie ograniczonego dostępu, wyłącznie do funkcji "Regulacja temperatury", "światło", "chromoterapia".

W takim trybie włączanie i wyłączanie sauny jest wykonywane za pomocą zdalnego sterowania, dzięki podłączeniu do systemu automatyki domowej, jak wskazano w instrukcji montażu kotła.

UWAGA: TRYB "HOTEL INSTALLATION" MOŻNA USTAWIĆ WYŁĄCZNIE PO UPRZEDNIM ZAINSTALOWANIU ZEWNĘTRZNEGO STEROWNIKA. JEGO BRAK UNIEMOŻLIWI WŁĄCZENIE LUB WYŁĄCZENIE SAUNY.

OPĆE INFORMACIJE

Poštovani korisnici,
Zahvaljujemo što ste odabrali Steam Room Teuco. Funkcije koje nudi ovaj proizvod omogućiti će vam topli i intimni osjećaj blagostanja sa svakog stajališta. Zajedno sa Steam Room, raspoloživa je ekskluzivna funkcija Cromoexperience, osmišljena kako bi ponudila blagodatne učinke svjetla i boje na tijelo i psihu.

SADRŽAJ

OPĆE INFORMACIJE ... 70
Upozorenja ... 70
UPUTE ZA UPORABU ... 71
Glavne funkcije ... 71
Opis osnovne komandne ploče ... 71
Stanje osvjetljenja tipki ... 71
Preliminarne radnje ... 72
Pokretanje funkcije Steam Room ... 73
Pokretanje funkcije svjetlo ... 74
Dijagnostičke poruke ... 75
Opis komandne ploče ... 77
Pokretanje pogona ... 79
Izbornik ready ... 79
Funkcija auto ... 80
Steam Room ... 81
Podešavanje temperature ... 83
Funkcije svjetla ... 84
Svjetlo ... 84
Cromoexperience ... 85
Kromoterapija ... 85
Pauza ... 86
Pauza ... 86
Dnevni timer ... 87
Dnevni timer ... 87
Tjedni timer ... 88
Tjedni timer ... 88
Remote ... 90
Remote ... 90
Sporedne funkcije ... 91
Menu Info ... 91
Datum i sat ... 92
Celzijus - Fahrenheit ... 94
Lock P ... 95
Lck T ... 96
Alarmi ... 97
Alarm Ext ... 99
Izbornik Konfiguracije ... 100
H_2O (Tvrdoća vode) ... 101
Izlaz Ext 200W ... 102
Trajanje Kromo ... 103
Hotel Installation ... 36

POPIS OZNAKA

Pažljivo pročitajte ove upute prije korištenja proizvoda.

Važno upozorenje koje signalizira opasnost.

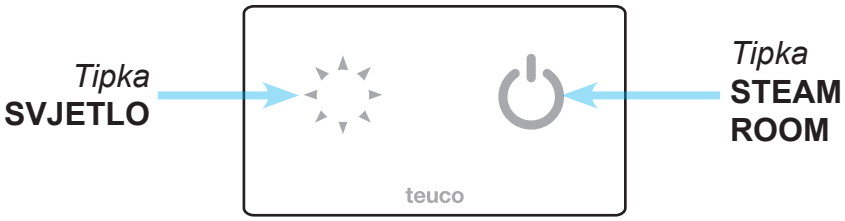
UPOZORENJA

- *Ovaj priručnik predstavlja vodič za sigurnu uporabu Steam Room Teuco, pa je stoga potrebno pročitati ga u cijelosti prije nego li započnete s uporabom ovog proizvoda.*
- *Ovaj priručnik je sastavni dio proizvoda, te se mora sačuvati za eventualne buduće potrebe.*
- *Teuco Guzzini Spa zadržava pravo vršenja bilo kojih naknadnih izmjena koje smatra shodnim bez obveze prethodnog obavještavanja ili zamjene.*

OPIS OSNOVNE KOMANDNE PLOČE

Osnovna komandna ploča omogućuje nam izravno pristupanje najvažnijim funkcijama proizvoda.

Osnovna komandna ploča opremljena je s dvije dodirne tipke. Tipka SVJETLO omogućuje paljenje i gašenje izvora svjetlosti u kabini, dok tipka STEAM ROOM omogućuje aktiviranje i prekid funkcije “Turska sauna”.



STANJE OSVJETLJENJA TIPKI

niski intenzitet

visoki intenzitet

niski intenzitet naizmjenično s ugašenim

visoki intenzitet naizmjenično s ugašenim

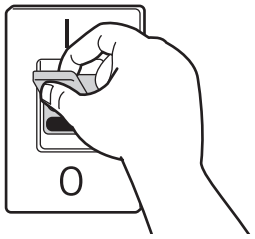
niski intenzitet naizmjenično s visokim intenzitetom

visoki intenzitet naizmjenično s niskim intenzitetom

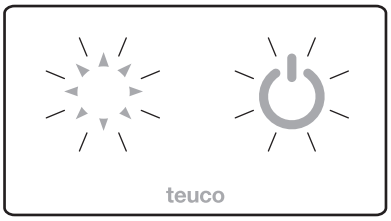
PRELIMINARNE RADNJE

UKLJUČITI UREĐAJ U STRUJU

Postaviti na “ON” generalni prekidač pripremljen u fazi instalacije.



Osvjetljenje tipki mini komandne ploče niskog je intenziteta.



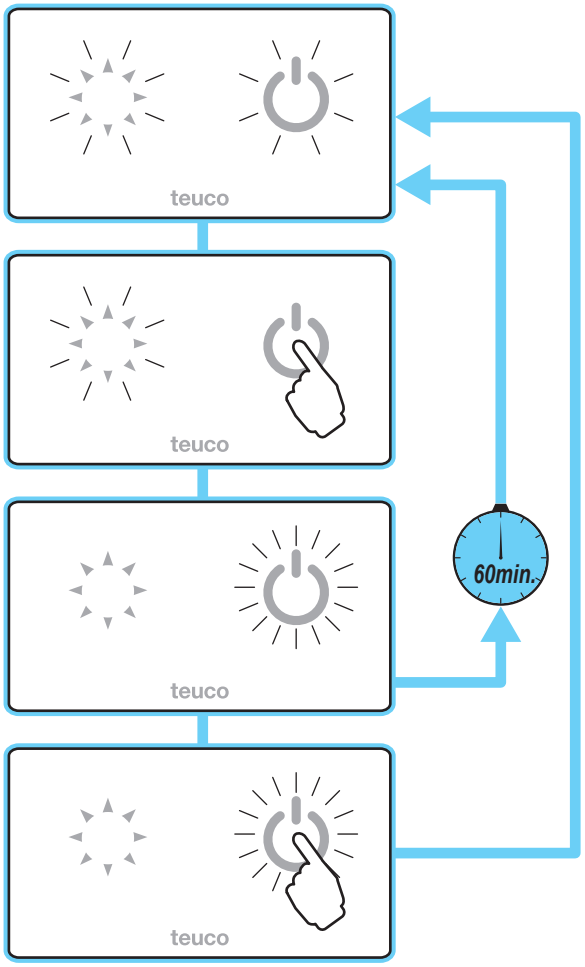
POKRETANJE FUNKCIJE STEAM ROOM

- Kada je u standby-u osvjetljenje ploče je niskog intenziteta.
  Čim se uključi u struju, tipka STEAM ROOM treperi oko 10 minuta dok za to vrijeme kotao vrši cikluse čišćenja.
  U tih 10 minuta funkcija “Turska sauna” ne može se aktivirati.

- Za pokretanje turske saune pritisnuti tipku STEAM ROOM.

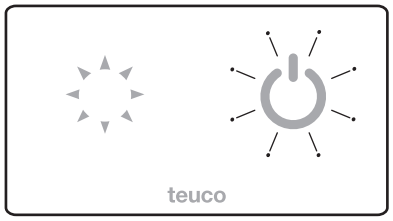
- Turska sauna se pokreće i tipka STEAM ROOM se osvjetljava visokim intenzitetom.
- Nakon 60 minuta STEAM ROOM se automatski prekida.

- Za prekid turske saune pritisnuti ponovno tipku STEAM ROOM.



- Započinje faza ispiranja / pražnjenja kotla, koja može trajati oko 10 minuta.

- Za vrijeme faze ispiranja / pražnjenja, tipka STEAM ROOM treperi i funkcija nije raspoloživa.



U SLUČAJU DA POSTOJE OSNOVNA KOMANDNA PLOČA I KOMPLETNA PLOČA, TIPKA “STEAM ROOM” UKLJUČUJE I ISKLJUČUJE FUNKCIJU ODRŽAVAJUĆI POSTAVKE IZVRŠENE NA KOMPLETNOJ KOMANDNOJ PLOČI.

AKO STE U “HOTEL”, NE MOŽETE AKTIVIRATI “STEAMROOM” IZ PLOČE.

UPUTE ZA UPORABU

GLAVNE FUNKCIJE

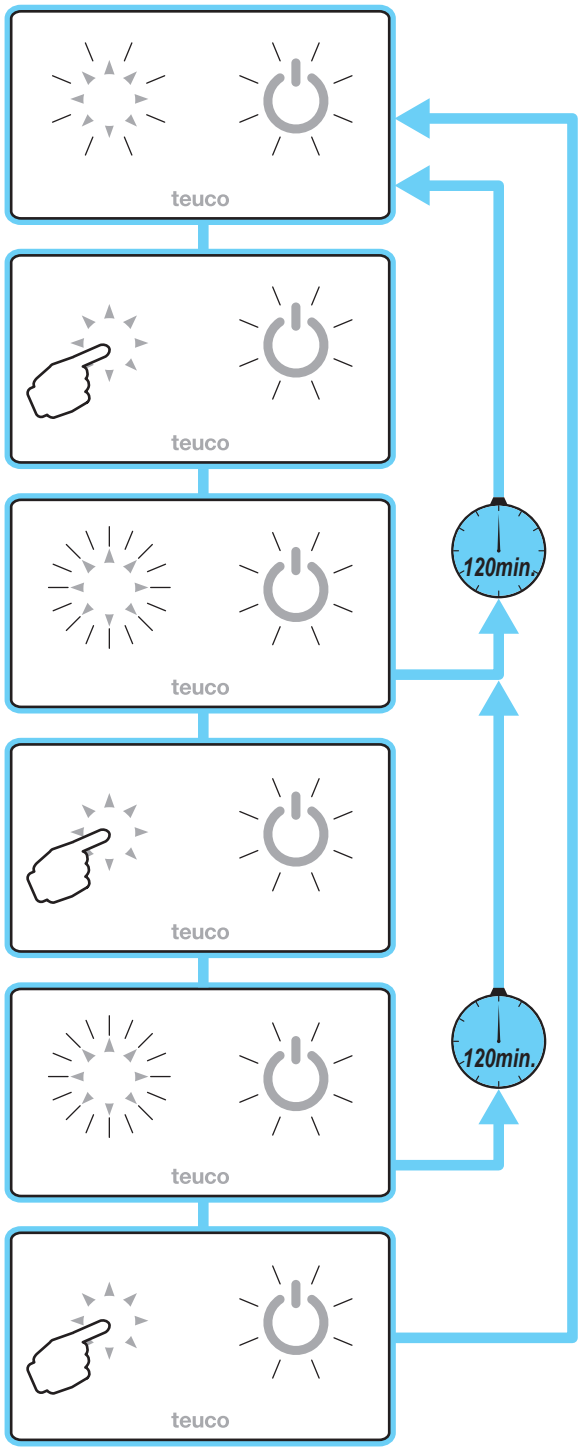
POKRETANJE FUNKCIJE SVJETLO

- Kada je u standby-u, osvjetljenje ploče je niskog intenziteta.

- Za pokretanje funkcije “On Svjetlo”, pritisnuti tipku SVJETLO.

- Funkcija “On Svjetlo” aktivira se rotacijom boja počevši od bijele boje. Tipka se osvjetljava visokim intenzitetom.
- Nakon 120 minuta funkcija “On Svjetlo” se automatski prekida.
- Pritisnuti ponovno tipku SVJETLO, kada se dođe do željene boje, kako biste pokrenuli KROMOTERAPIJU.

- KROMOTERAPIJA se pokreće i tipka SVJETLO, osvijetljena visokim intenzitetom, tri puta treperi niskim intenzitetom da bi se ponovno vratilo visoko intenzivno osvjetljenje.
- Nakon 120 minuta KROMOTERAPIJA se automatski prekida.
- Za prekid KROMOTERAPIJE ponovno pritisnuti tipku SVJETLO.
- Ploča se vraća na standby.



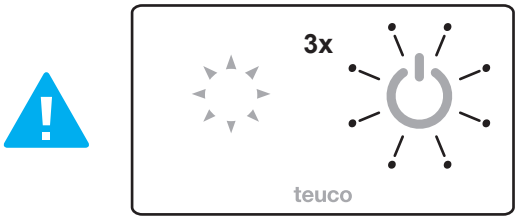
U SLUČAJU DA POSTOJI SAMO OSNOVNA KOMANDNA PLOČA, ZA VRIJEME KONTROLE VRŠENE DALJINSKI, OSTAJE AKTIVNO SAMO TIPKALO SVJETLO SA SVOJIM FUNKCIJAMA.

U SLUČAJU DA POSTOJE I OSNOVNA KOMANDNA PLOČA I KOMPLETNA KOMANDNA PLOČA (OPISANA U DALJNJEM TEKSTU), NE MOŽE SE VRŠITI IZBOR BOJA.
TIPKA SVJETLO POSTAJE JEDNOSTAVNO TIPKA ON/OFF FUNKCIJE KROMOTERAPIJE ČIJE SE UPRAVLJANJE, ODABIR BOJA I/ILI TRETMANI MOGU VRŠITI ISKLJUČIVO S KOMPLETNE KOMANDNE PLOČE.

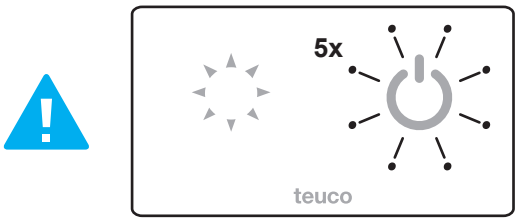
U PRISUTNOSTI SAMO JEDNOG IZVORA SVJETLOSTI, PALI SE I GASI PRITISKOM NA TIPKU “SVJETLO”.

DIJAGNOSTIČKE PORUKE

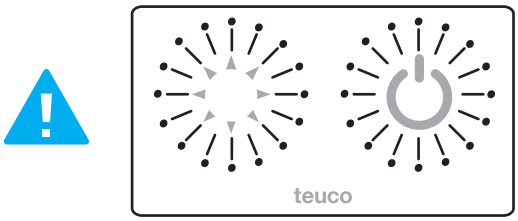
Alarm praz.
Kotao se ne prazni ili izgleda pun onda kada ne bi trebao; tipka STEAM ROOM treperi visokim intenzitetom kojima slijede 3 treptaja niskog intenziteta naizmjenično s ugašenim svjetlom. Provjeriti stanje ispusnih cijevi kotla ili izvršiti ručno resetiranje on/off. Ukoliko problem potraje pozvati Službu za tehničku podršku.



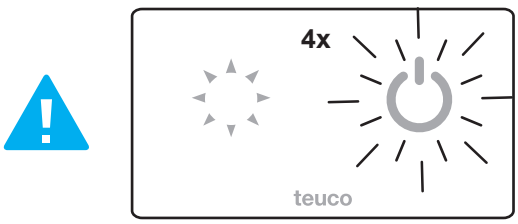
Alarm punj.
Kotao se ne puni. Tipka STEAM ROOM treperi visokim intenzitetom, a tome slijede 5 treptaja niskog intenziteta naizmjenično s ugašenim svjetlom. Provjeriti ispravnost instalacije i realnu raspoloživost vode za punjenje kotla ili izvršiti ručno resetiranje on/off. Ukoliko problem potraje pozvati Službu za tehničku podršku.



Potrebna dekalcifikacija
Kotao uskoro dostiže maksimalno ograničenje broja sati uporabe prije dekalcifikacije; funkcija “Turska sauna” bit će raspoloživa još neko ograničeno vrijeme dok se ne dostigne stanje blokade generatora pare.
2 minute nakon aktiviranja tipke STEAM ROOM, svakih 10 sekundi komandna ploča prelazi iz stanja osvjetljenja jakog intenziteta u 2 sekunde ugašenog stanja. Pozvati Službu za tehničku podršku.

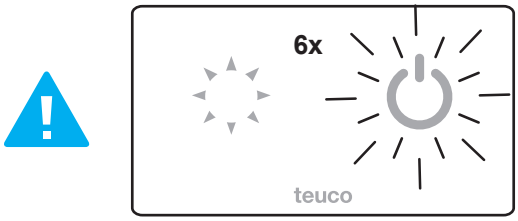


Deka
Kotao dostiže maksimalni broj sati uporabe prije dekalcifikacije. Kotao se ne pokreće. Tipka STEAM ROOM treperi 4 puta visokim intenzitetom naizmjenično s 4 treptaja niskog intenziteta. Pozvati Službu za tehničku podršku.

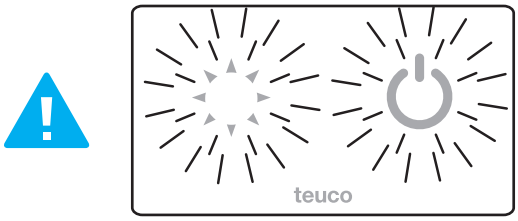


DIJAGNOSTIČKE PORUKE

Senzor Temp.
Temperaturna sonda je oštećena ili nije spojena. Kotao se ne pokreće. Tipka STEAM ROOM treperi 6 puta visokim intenzitetom naizmjenično sa 6 treptaja niskog intenziteta. Provjeriti i eventualno ponovno ispravno spojiti temperaturnu sondu; ukoliko problem traje i dalje, obratiti se Službi za tehničku pomoć.

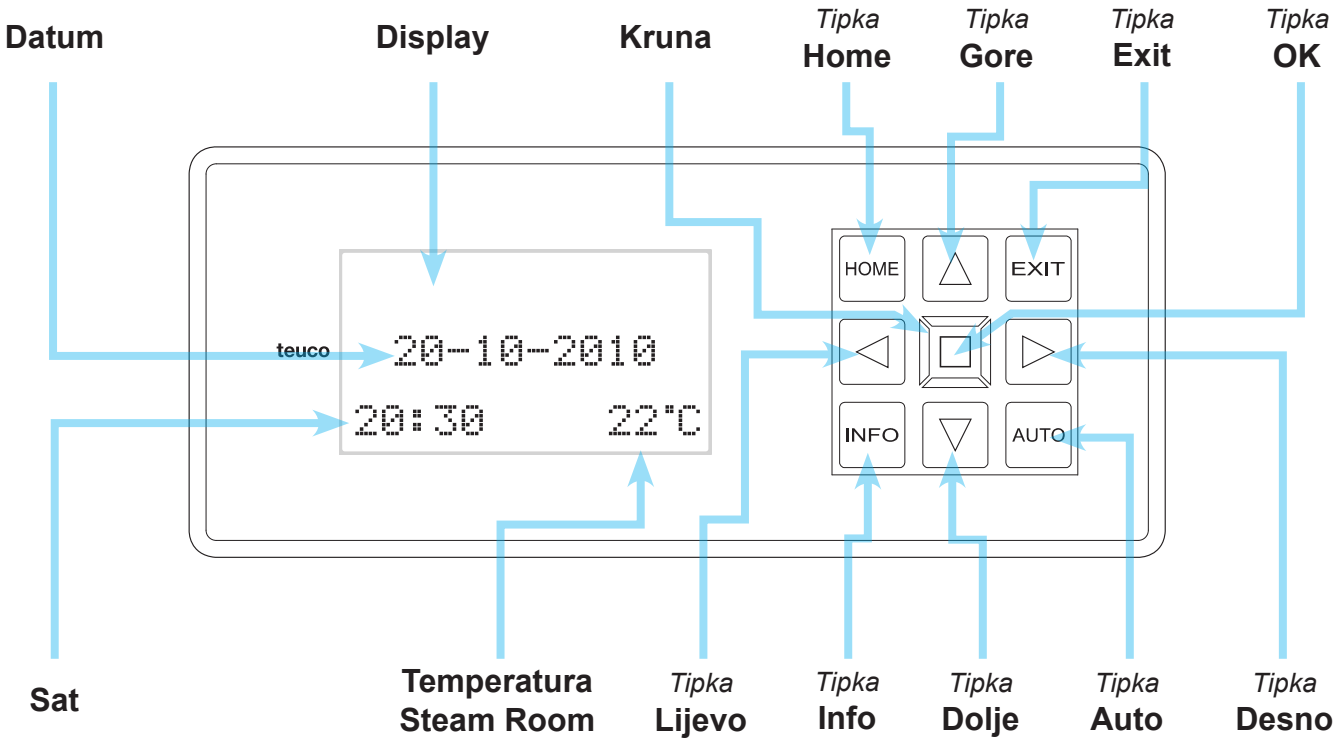


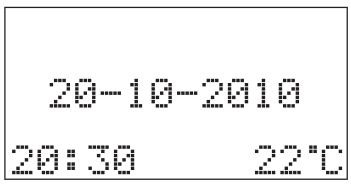
Hi Temp.
Sistem utvrđuje opasnu temperaturu u kabini STEAM ROOM. Funkcija “Steam Room” i funkcija “Svjetlo” ne rade.
Obje tipke trepere naizmjenično niskim/ visokim intenzitetom.
Ni u kojem slučaju ne smijete ulaziti u kabinu.
Resetirati postrojenje; ukoliko problem traje i dalje, obratiti se Službi za tehničku podršku.



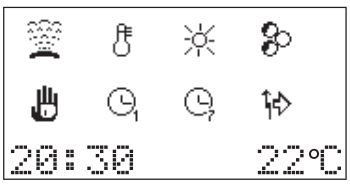
OPIS KOMANDNE PLOČE

Komandna ploča opremljena je dodirnim komandama koje su uklopljene u oblogu: time se omogućuje izrazita čistoća linija i pojačava se estetski efekt uklopljenosti zone Steam Room u okolni prostor. Tehnologija s “touch” komandama nudi nam izbornik sa ikonama koji je vrlo jednostavan za uporabu i intuitivan.

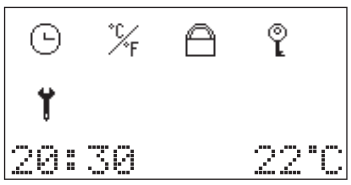




GLAVNI IZBORNIK



IZBORNIK READY



INFO IZBORNIK

Kruna ima tri stanja osvjetljenja:

ZELENA	Označava normalno stanje, pogon je spreman za uporabu.
JANTAR BOJA	Znak za oprez, neke funkcije proizvoda mogle bi biti ograničene ili neraspoložive.
CRVENA	Za pogon je potrebna intervencija Tehničke podrške, u tijeku su znatna ograničenja u uporabi.

PRETJERANA KOLIČINA VODE NA POVRŠINI KOMANDNE PLOČE MOŽE UZROKOVATI PRIVREMENO SMANJENJE OSJETLJIVOSTI TIPKOVNICE. ZA PONOVNO VRAĆANJE NORMALNIH UVJETA OSJETLJIVOSTI UKLONITI KAPI VODE SA POVRŠINE.

UPUTE ZA UPORABU

GLAVNE FUNKCIJE

Ikona	Opis	Ikona	Opis
	Steam Room		Vanjski izlaz 200W
	Temperatura		Datum i sat
	Funkcija svjetlo		Celzijus - Fahrenheit
	Kromoterapija		Lock P (djelomično blokiranje)
	Tipka PAUZA		Lock T (potpuno blokiranje)
	Dnevni timer		Funkcionalnost samo za Tehničku podršku
	Tjedni timer		Alarmi

Poruka	Opis	Poruka	Opis
!	Pokazuje kvar ili neispravan rad (vidjeti dio ALARMI)	NOT AVAILABLE	Pokušaj pristupa neraspoloživoj funkciji.
	Pokazuje da je aktivna funkcija Dnevni timer	NO ALARM	Pokazuje da se pokušalo pristupiti izborniku ALARMI ali nema alarmnih poruka u tijeku
	Pokazuje da je aktivna funkcija Tjedni timer		Pokazuje da je uvršten pogrešni parametar.
	Pokazuje da je aktivna funkcija Lock P		Pokazuje da je aktivirana funkcija “REMOTE” i da se sustavom upravlja s vanjske domotičke centrale
	Pokazuje da je aktivna funkcija Lock T		Pokazuje da je u tijeku vršenje pripremnih radnji kotla za stvaranje pare

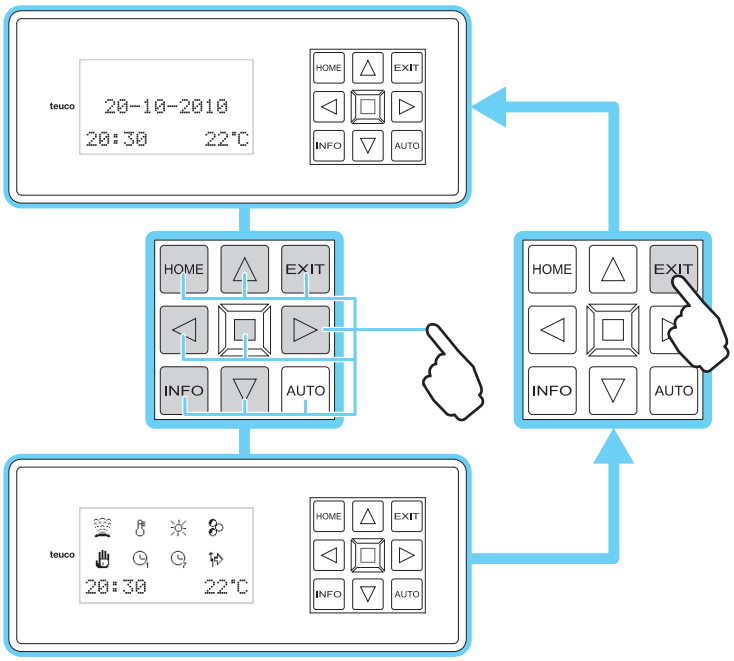
BROJ IKONA PRISUTNIH NA KONTROLNOJ PLOČI OVISI O FUNKCIJAMA KUPLJENOG PROIZVODA.

IZBORNIK READY

Nakon što ste uključili pogon u struju kontrolna ploči pokazuje glavni izbornik na kojem se prikazuju sat, datum i temperatura Steam Room-a; osvjetljenje zaslona je niskog intenziteta. Dodirom bilo koje tipke isključujući AUTO, display prelazi na IZBORNIK READY, a osvjetljenje postaje visokog intenziteta; ukoliko se ne aktivira nijedna funkcija, nakon 5 minuta display se vraća na GLAVNI IZBORNIK i na stanje osvjetljenja niskog intenziteta.

Pritiskom na tipku EXIT zaslon se vraća na GLAVNI IZBORNIK na stanje niskog intenziteta osvjetljenja i isključuju se sve funkcije u uporabi.

Svaku radnju potvrđuje “beep”.



UKOLIKO SE SLUČAJNO ISKLJUČI FUNKCIJA “STEAM ROOM” NAKON ŠTO STE AKTIVIRALI TIPKU EXIT, SUSTAV PREKIDA STVARANJE PARE I AKTIVIRA FAZU ISPIRANJA PARNOG KOTLA. STOGA, ČAK I AKO PONOVNO AKTIVIRATE FUNKCIJU “STEAM ROOM”, IZ TEHNIČKIH RAZLOGA, MORATI ĆETE PRIČEKATI NEKO VRIJEME, KOJE MOŽE BITI OD 10 DO 20 MINUTA (U FUNKCIJI SNAGE PARNOG KOTLA) PRIJE NEGO LI SUSTAV MOŽE PONOVNO DAVATI PARU PUNOM SNAGOM.

AUTO

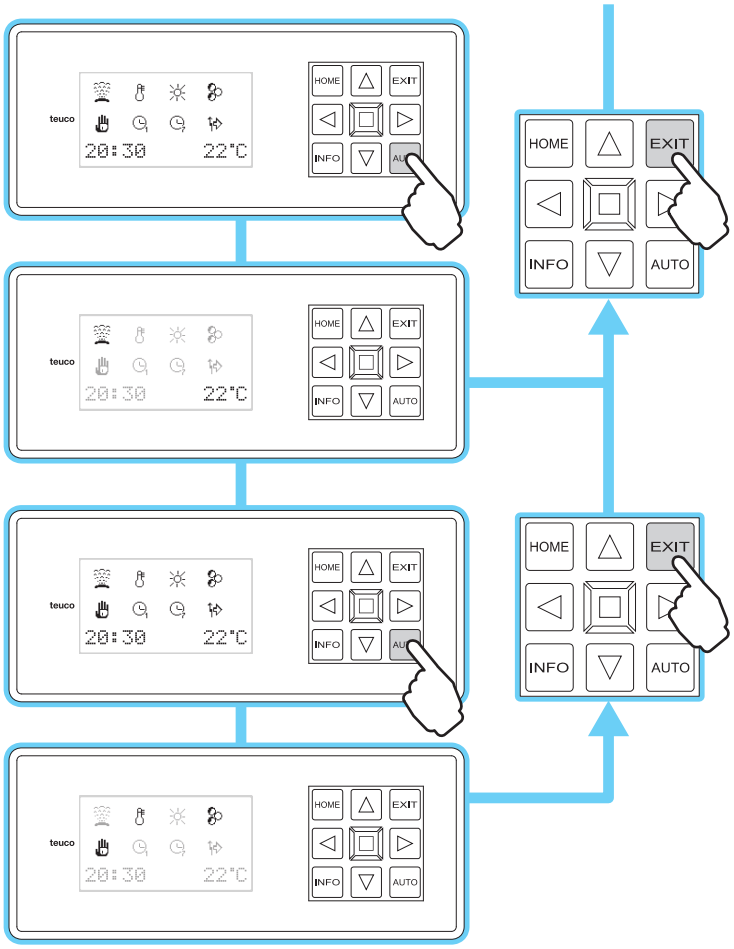
FUNKCIJA AUTO

Funkcija auto omogućuje nam brzo pokretanje glavnih funkcija pogona. Po prvom pokretanju sve će se funkcije aktivirati sa početnim (default) postavkama; naknadno će se funkcije aktivirati sa vrijednostima prethodno postavljenim na komandnoj ploči.
Funkcije aktivirane auto tipkom jesu:
STEAM ROOM *(na default temperaturi ili na temperaturi prethodno postavljenoj na komandnoj ploči),* **KROMOTERAPIJA** *(na osnovu default vrijednosti).*

- Iz IZBORNIKA READY pritisnuti tipku AUTO.
- Funkcija simultano uključuje kotao i svjetlo/ kromoterapiju.

- Na zaslonu se prikazuje stvarna temperatura prisutna u kabini. Navod temperature treperi sve dok stvarna temperatura ne dostigne postavljenu temperaturu.

- Ikone koje svijetle pokazuju da su funkcije aktivne.
- Za anticipirani prekid funkcije pritisnuti EXIT; Funkcija se zaustavlja; display se vraća na GLAVNI IZBORNIK sa osvjetljenjem niskog intenziteta.



AKO SE FUNKCIJA AUTO AKTIVIRA IZ GLAVNOG IZBORNIKA FUNKCIJE SE POKREĆU ALI DISPLAY NE PRELAZI NA IZBORNIK READY.

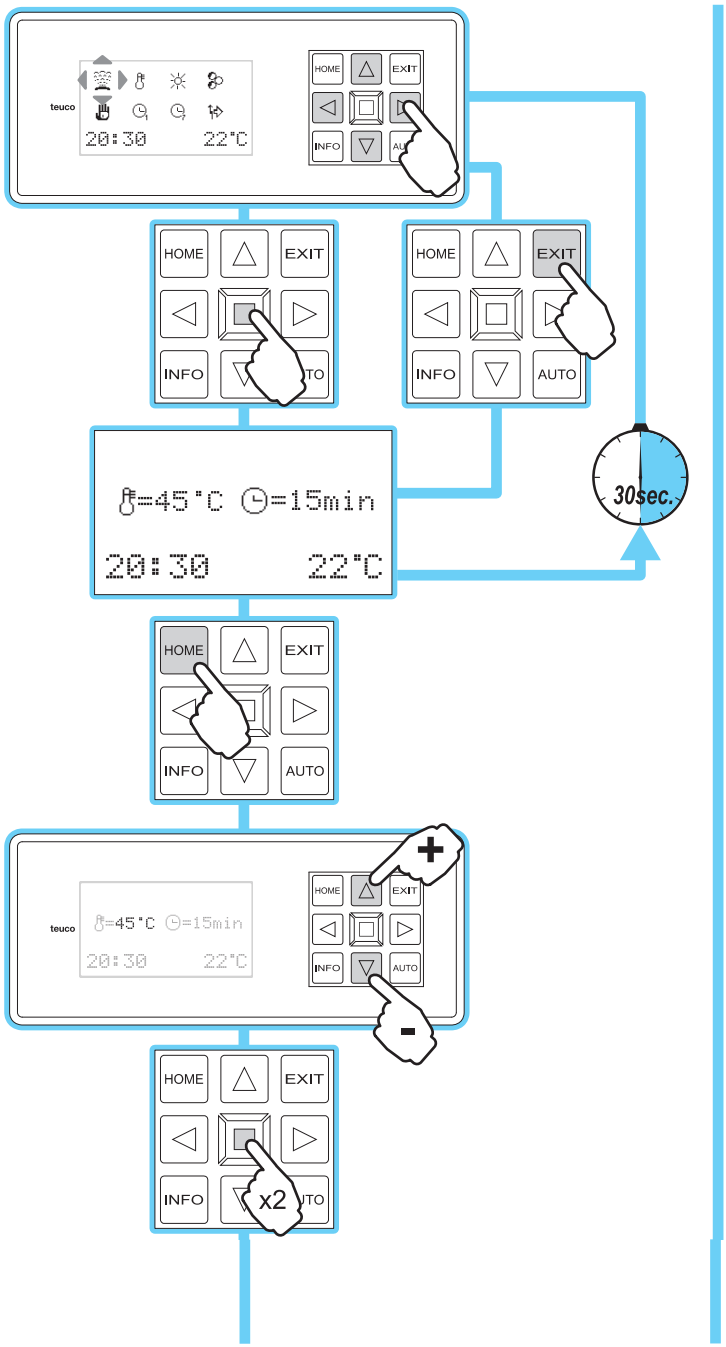
AKO SE FUNKCIJA AUTO AKTIVIRA IZ GLAVNOG IZBORNIKA ZA IZLAZ IZ FUNKCIJE POTREBNO JE PRITISNUTI 2 PUTA EXIT (JEDNOM ZA PRELAŽENJE NA IZBORNIK READY I JEDNOM ZA DEAKTIVIRANJE FUNKCIJE).

STEAM ROOM

Turska sauna Teuco je danas neusporedivo djelotvorna. Učinak, ugodan i blagotvoran, je onaj koji se osjeti u Steam Room-u, gdje je tijelo u potpunosti obavijeno parom jednake temperature.
Obećanje zdravlja i ljepote ostvaruje se naime ako je temperatura pare konstantna i jednaka u cijeloj kabini (između 40° i 50° C).

- Iz izbornika ready odabrati ikonu STEAM ROOM koristeći strelice za pomicanje kursora, pritisnuti tipku OK za potvrdu.
- STEAM ROOM se uključuje.

- Zaslon prikazuje 30 sekundi sažeti slikovni prikaz koji sadrži sve informacije o trajanju i postavljenoj temperaturi.



- Pritisnuti tipku HOME za izmjenu postavki.
- Pomaknuti kursor na ikonu funkcije koju želite izmijeniti.

- Pomaknuti kursor na brojčanu vrijednost i strelicama GORE/DOLJE postaviti željenu vrijednost.

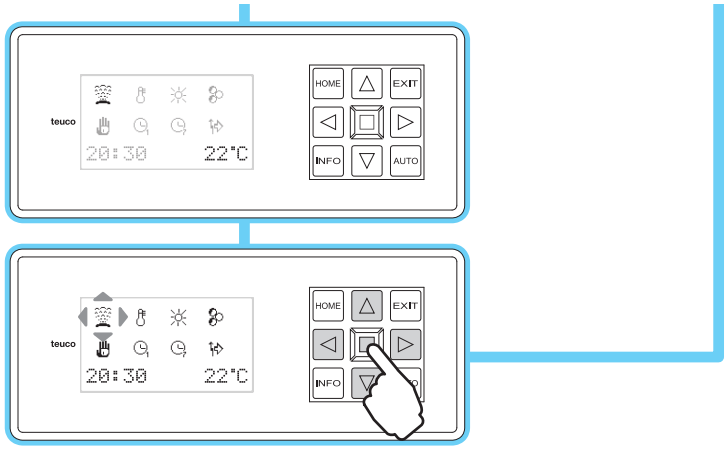
- Pritisnuti tipku OK za potvrdu brojčane vrijednosti.
- Ponovno pritisnuti tipku OK za potvrdu prikaza.
- Za poništavanje radnje pritisnuti tipku EXIT.

POKRETANJE POGONA

STEAM ROOM

- Ikona koja treperi pokazuje da je funkcija aktivna.
- Ako se postavljena temperatura razlikuje od realne, na zaslonu se prikazuje i vrijednost temperature koja treperi.

- Kako biste ranije prekinuli ovu funkciju, odabrati ikonu STEAM ROOM koristeći strelice za pomicanje kursora; pritisnuti tipku OK za potvrdu.
- Zaslon se vraća na glavni izbornik.



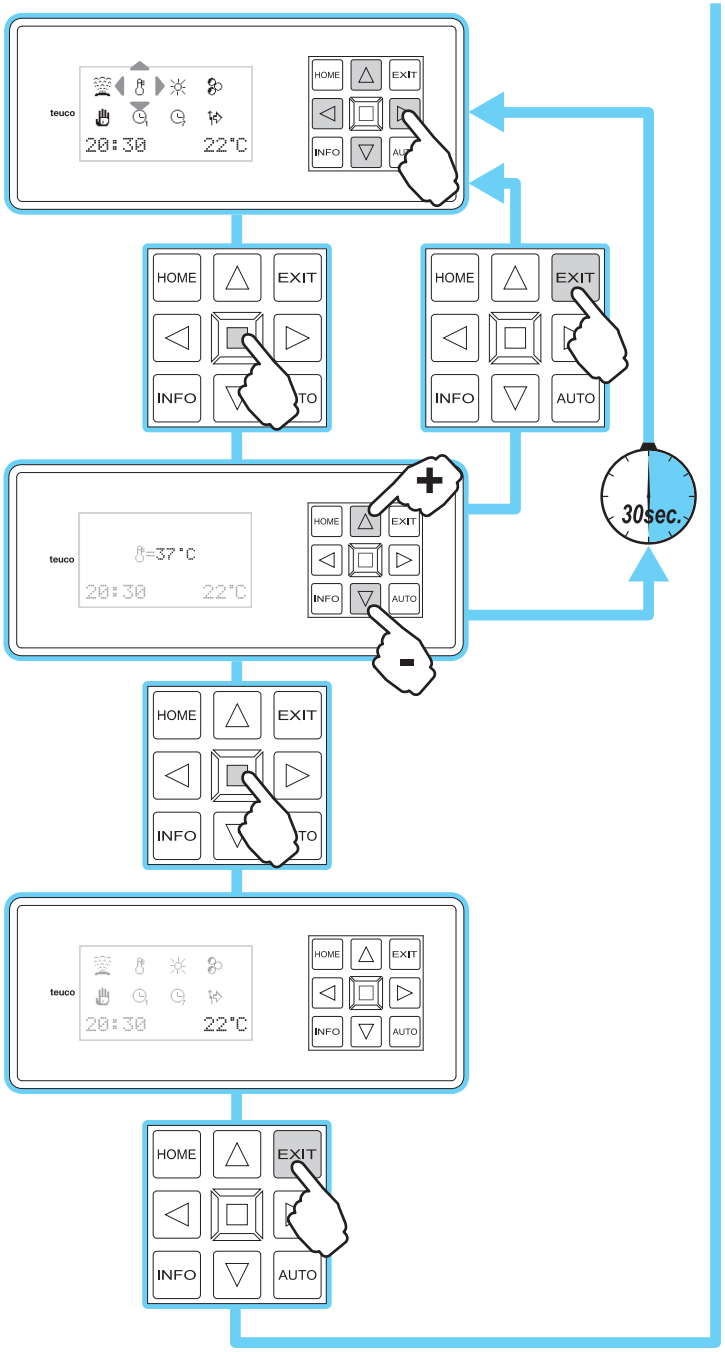
- Za privremenu obustavu pare, vidi “PAUSE”.

AKO SE FUNKCIJA STEAM ROOM ONESPOSOBI, NEĆE SE MOĆI PONOVNO AKTIVIRATI SVE DOK PARNI KOTAO NE ZAVRŠI FAZU ISPIRANJA. ZA TO JE POTREBNO PROMJENJIVO VRIJEME ČEKANJA OD 10 DO 15 MINUTA.

PODEŠAVANJE TEMPERATURE

Proizvod omogućava podešavanje željene temperature kabine.

- Iz IZBORNIKA READY odabrati ikonu TEMPERATURA koristeći strelice za pomicanje kursora, pritisnuti OK za potvrdu.



- Postaviti vrijednost željene temperature (min 35°C - max 50°C) sa strelicama GORE-DOLJE; pritisnuti OK za povratak na IZBORNIK READY
- Ukoliko se 30 sekundi ne pritisne nijedna tipka komandna ploča se vraća na IZBORNIK READY.
- Za poništavanje radnje pritisnuti EXIT.

- Vrijednost temperature koja treperi pokazuje da je kotao u funkciji.
- Po dostizanju postavljene temperature ikona prestaje svijetliti.

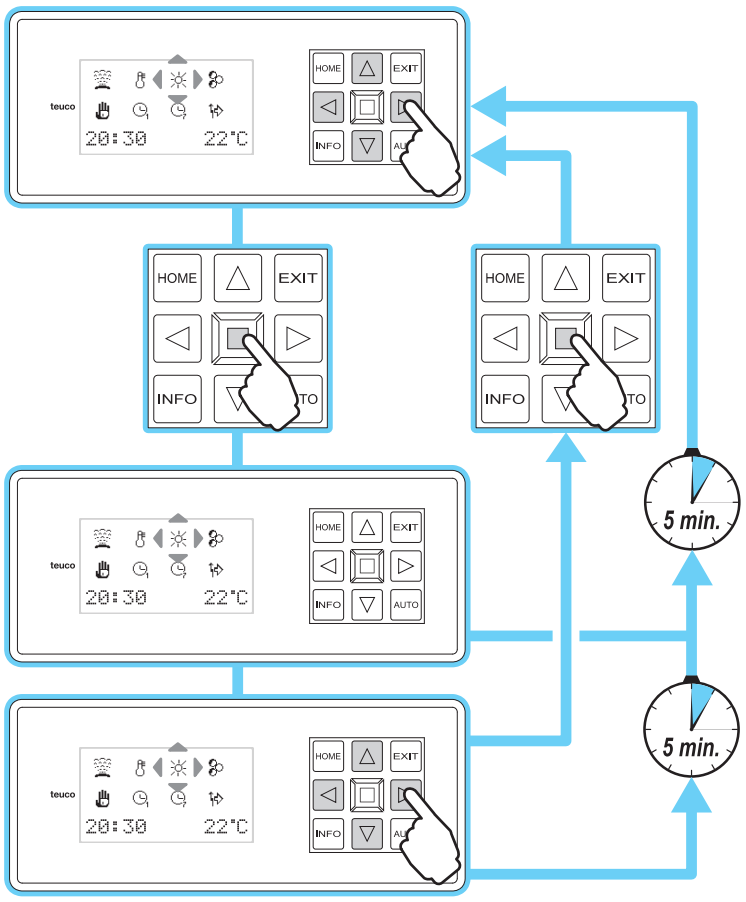
- Za povratak na glavni izbornik pritisnuti EXIT.

ZA POSTIZANE POSTAVLJENE TEMPERATURE BIT ĆE POTREBNO VIŠE VREMENA ILI SE ČAK I NEĆE MOĆI OSTVARITI U SLUČAJU DA SNAGA KOTLA NIJE PRIKLADNA ZA VELIČINU, ZA PRISUTNOST I UČINKOVITOST IZOLACIJE, TE ZA TERMIČKI KAPACITET OBLOGA KOJE SE KORISTE ZA IZGRADNJU PARNE SOBE (STEAM ROOM), ODNOSNO ZA VELIČINU STAKLENIH POVRŠINA.

FUNKCIJE SVJETLA

SVJETLO

- Iz IZBORNIKA READY odabrati ikonu SVJETLO koristeći strelice za pomicanje kursora, pritisnuti OK za potvrdu.



- Pali se izvor svjetlosti u kabini.
- Ikona koja svijetli pokazuje da je funkcija aktivna.
- Ukoliko se 5 minuta ne pritisne nijedna tipka komandna ploča se vraća na GLAVNI IZBORNIK.

- Za gašenje izvora svjetlosti odabrati ikonu SVJETLO koristeći strelice za pomicanje kursora, pritisnuti OK za potvrdu.
- Gasi se izvor svjetlosti u kabini.

- Ukoliko se 5 minuta ne pritisne nijedna tipka komandna ploča se vraća na GLAVNI IZBORNIK.

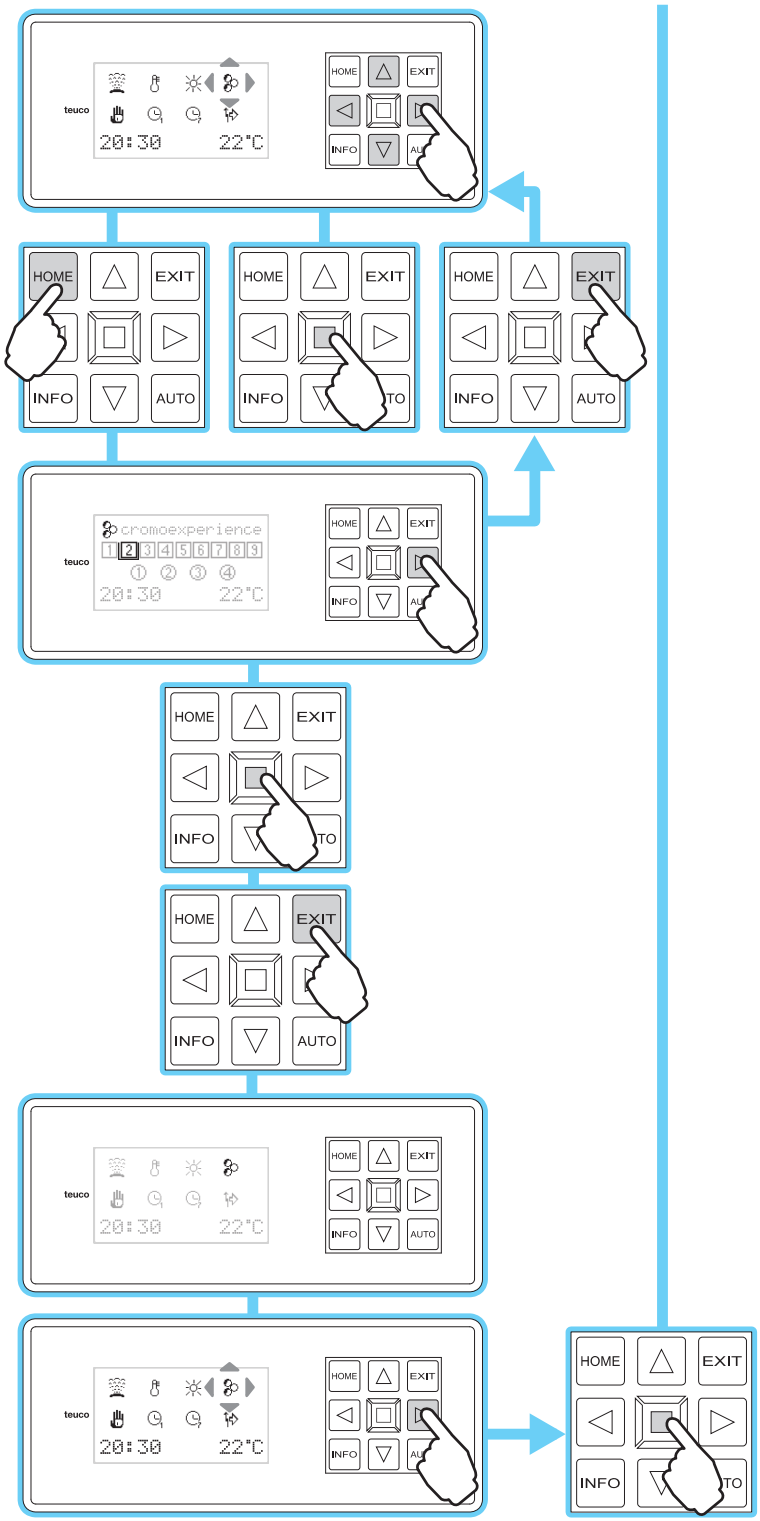
KROMOTERAPIJA

- Iz IZBORNIKA READY odabrati ikonu KROMOTERAPIJA koristeći strelice za pomicanje kursora; pritisnuti tipku OK za potvrdu.
- Funkcija “Kromoterapija” se pokreće, i ponavlja default postavke.
- Kako biste došli do izbornika KROMOTERAPIJE, pomaknuti kursor na ikonu iste; pritisnuti tipku HOME za potvrdu.
- Zaslon prikazuje dvije trake. Gornja traka omogućuje odabir boja fiksnog tipa prema sljedećem redoslijedu:
  1. bijela; 2. ružičasta; 3. crvena; 4. narančasta; 5. žuta; 6. zelena; 7. cijan; 8. modra; 9. ljubičasta.

- Pomicanjem kursora na donju traku pristupa se poljima koja se odnose na sljedeće prethodno postavljene tretmane:
  1. relax – od zelene do bijele;
  2. stimulirajući – od bijele do crvene;
  3. vitalnost – od narančaste do bijele;
  4. umirujući – od žute do bijele;

- Nakon što se odaberu boja ili tretman, pritisnuti tipku OK za potvrdu i pritisnuti tipku EXIT za povratak na IZBORNIK READY. Nakon potvrde dokazuje negativnog predstavljanja okvira.

- Za poništavanje radnje pritisnuti tipku Exit prije tipke OK.
- Ikona koja treperi pokazuje da je funkcija aktivna.
- Kako biste ranije prekinuli ovu funkciju, odabrati ikonu KROMOTERAPIJA koristeći strelice za pomicanje kursora; pritisnuti tipku OK za potvrdu.
- Zaslon se vraća na glavni izbornik.



JEDNOM KADA SE ODABERU BOJA ILI TRETMAN, ISTI SE POJAVLJUJE SVAKI PUT KADA SE AKTIVIRA TIPKA “KROMOTERAPIJA ”. ISTI ĆE POSTATI DEFAULT PROGRAM.

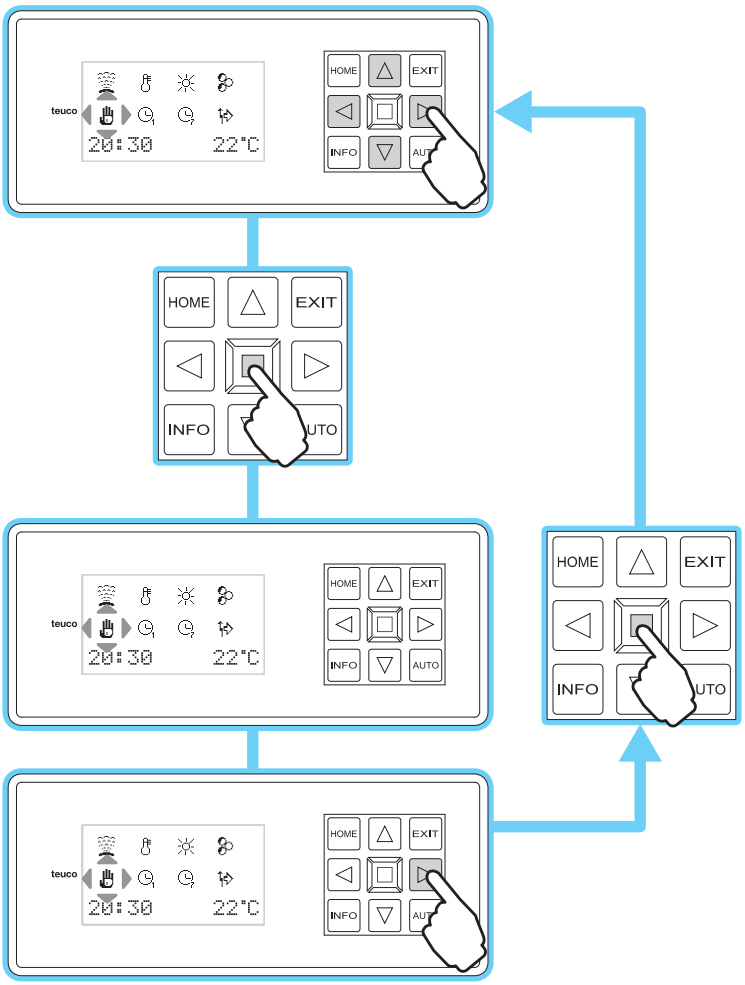
TRAJANJE PRETHODNO PODEŠENIH TRETMANA MOŽE SE MIJENJATI. PREGLEDATI DIO “SPOREDNE FUNKCIJE”, “IZBORNIK KONFIGURACIJE” I “TRAJANJE KROMO”.

PAUZA

PAUZA

Ova funkcija omogućuje prekid stvaranja pare i zaustavljanje električnog napajanja otpornika. Nije isto što i isključivanje jer kotao ostaje pun vode još 90 minuta. Nakon što prođe to vrijeme, sustav se prebacuje u “stop” stanje i automatski se isključuje funkcija “Steam Room”.

- Iz IZBORNIKA READY, odabrati ikonu PAUZA koristeći strelice za pomicanje kursora; pritisnuti tipku OK za potvrdu.
- Ikona koja treperi pokazuje da je funkcija aktivna.



- Kako biste prekinuli ovu funkciju, odabrati ikonu PAUZA koristeći strelice za pomicanje kursora; pritisnuti tipku OK za potvrdu.
- Zaslon se vraća na glavni izbornik.

DNEVNI TIMER

Ova funkcija omogućuje svakodnevno programiranje sata početka i trajanja funkcije “Steam Room”.

- Iz IZBORNIKA READY, odabrati ikonu DNEVNI TIMER koristeći strelice za pomicanje kursora; pritisnuti tipku OK za potvrdu.

- Funkcija “Dnevni timer” se ne pokreće, ali se prikazuju prethodno unesene postavke.
- Pritisnuti tipku HOME za izmjene postavki.

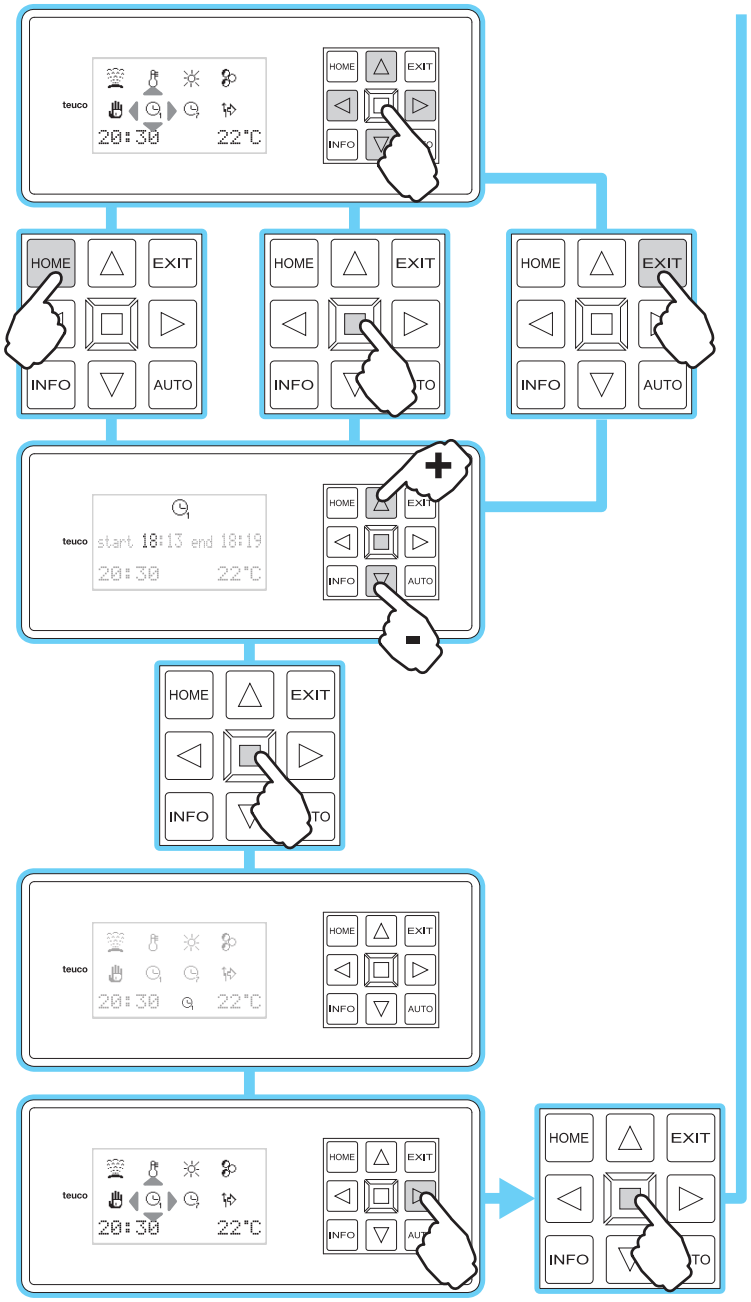
- Pomaknuti kursor na ikonu funkcije koju želite izmijeniti.
- Pomaknuti kursor na brojčanu vrijednost i strelicama GORE/DOLJE postaviti željenu vrijednost.

- Ponovno pritisnuti tipku OK za potvrdu prikaza i aktiviranje funkcije.
- Za poništavanje radnje pritisnuti tipku EXIT. Ikona koja treperi pokazuje da je funkcija pravilno postavljena iako još nije aktivna.

- Kada je funkcija aktivna, niže na zaslonu prikazuje se smanjena inačica ikone DNEVNI TIMER naizmjenično s eventualnim porukama.

- Kako biste ranije prekinuli ovu funkciju, odabrati ikonu DNEVNI TIMER koristeći strelice za pomicanje kursora; pritisnuti tipku OK za potvrdu.
- Zaslon se vraća na glavni izbornik.

- Ako je funkcija, ne možete aktivirati “STEAMROOM” ručno izvan postavljenih puta.



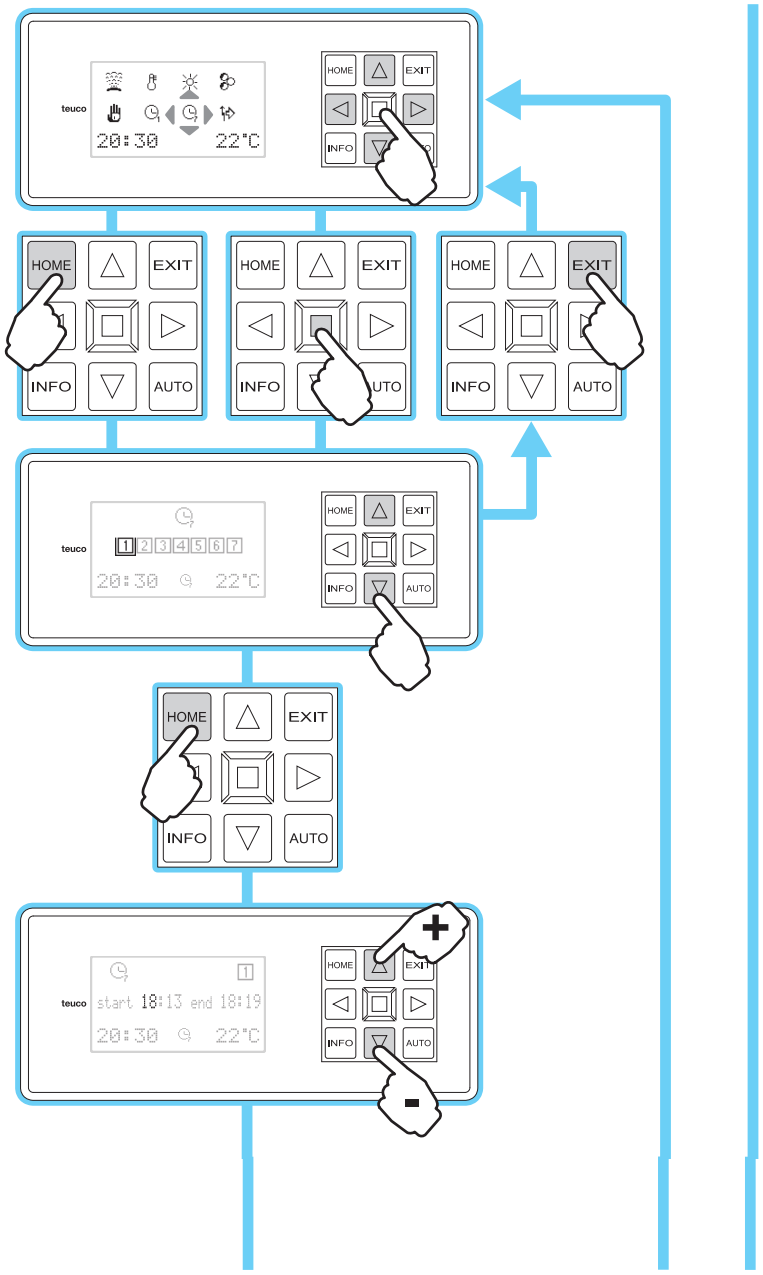
TJEDNI TIMER

Ova funkcija omogućuje tjedno programiranje sata početka i trajanja funkcije “Steam Room”.

- Iz IZBORNIKA READY, odabrati ikonu TJEDNI TIMER koristeći strelice za pomicanje kursora; pritisnuti tipku OK za potvrdu.

- Funkcija “Tjedni timer” se pokreće, aktivirajući prethodno unesene postavke.
- Pritisnuti tipku HOME za izmjene postavki.
- Zaslon prikazuje numeriranu traku sa slijedećim odgovaranjem:
  1. Ponedjeljak
  2. Utorak
  3. Srijeda
  4. Četvrtak
  5. Petak
  6. Subota
  7. Nedjelja

- Pomicanjem kursora po traci, može se aktivirati (strelicom gore/dolje) ili deaktivirati (strelicom DOLJE/GORE) timer nekog određenog dana.
- Kad je timer aktiviran, odgovarajuće polje prikazuje se u negativu.
- Za izmjenu postavki, pomaknuti kursor na polje koje se odnosi na željeni dan i zatim pritisnuti tipku Home.
- Pristupa se video prikazu za izmjene.
- Pomaknuti kursor na ikonu funkcije koju želite izmijeniti.
- Pomaknuti kursor na brojčanu vrijednost i strelicama GORE/DOLJE postaviti željenu vrijednost.



TJEDNI TIMER

- Pritisnuti tipku OK za potvrdu prikaza i povratak na prethodni prozor s prikazom novih vrijednosti.

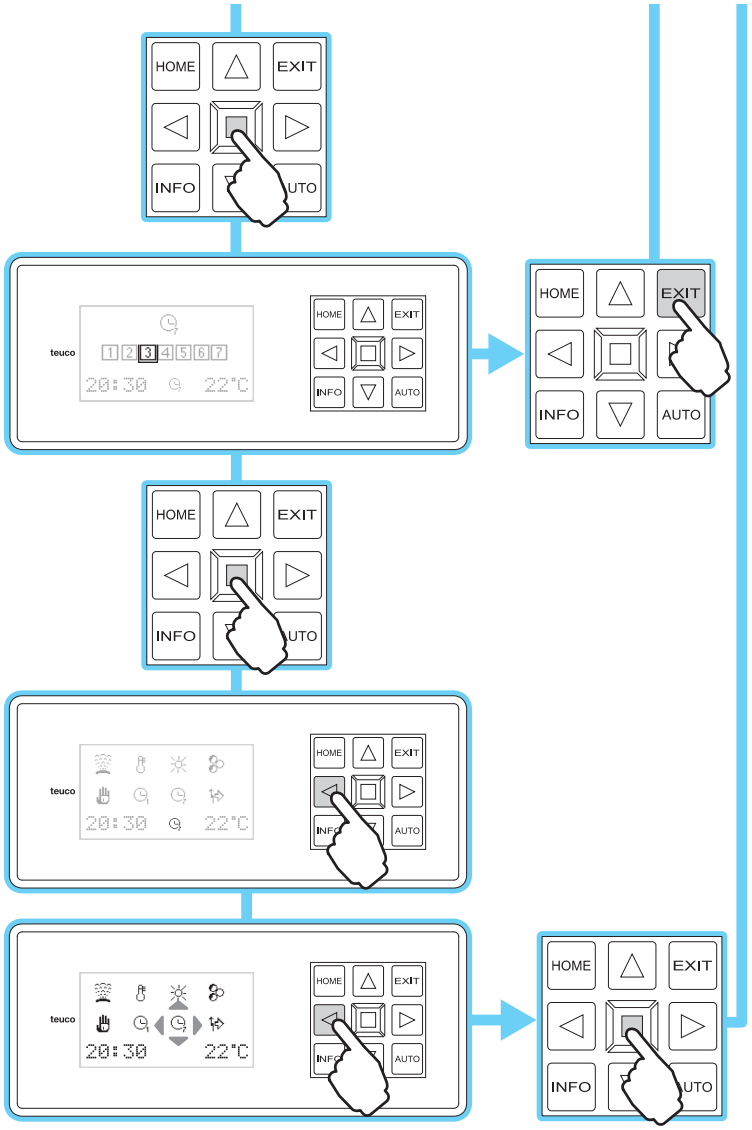
- Za poništavanje radnje pritisnuti tipku EXIT. Ploča se vraća na prethodni izgled i zadržava stare vrijednosti.

- Nakon što ste kreirali tjedni program, pritisnuti tipku OK za potvrdu i povratak na IZBORNIK READY.
- Za poništavanje radnje pritisnuti tipku EXIT.

- Kad je funkcija aktivna, niže na zaslonu prikazuje se smanjena inačica ikone TJEDNI TIMER naizmjenično s eventualnim porukama.

- Za deaktiviranje ove funkcije odabrati ikonu TJEDNI TIMER koristeći strelice za pomicanje kursora, zatim pritisnuti OK za potvrdu.
- Zaslon se vraća na glavni izbornik.

- Ako je funkcija, ne možete aktivirati “STEAMROOM” ručno izvan postavljenih puta.



REMOTE

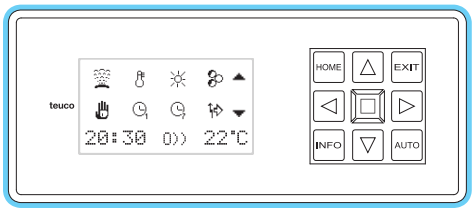
Ova funkcija omogućuje upravljanje postrojenjem s vanjske domotičke centrale.
Za vrijeme rada, ostaju raspoložive samo funkcije regulacije temperature (ali NE i podešavanje trajanja funkcije “Steam Room”) i uključivanje dodatnih funkcija kao što su:

- svjetla,
- kromoterapija.

- Kad je funkcija aktivna, niže na zaslonu prikazuje se smanjena inačica ikone REMOTE naizmjenično s eventualnim porukama.

- Kotao ostaje u funkciji za čitavo vrijeme aktivnosti domotičke kontrole.

- Temperatura steam room može se mijenjati ulaskom u izbornik temperatura.



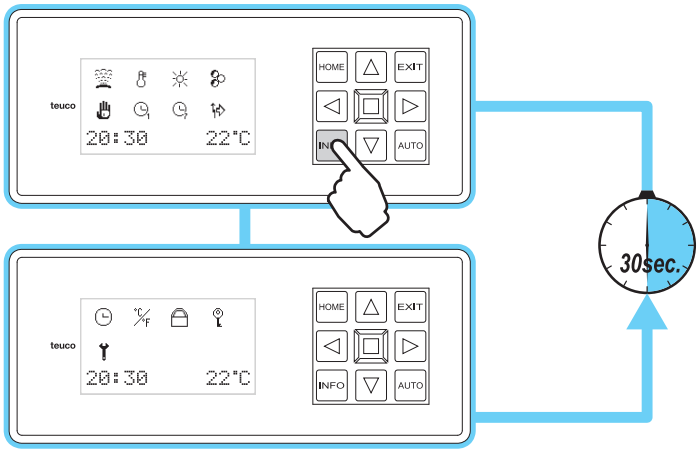
MENU INFO

INFO

Frapper la touche INFO depuis le MENU READY d'où il est possible de modifier les paramètres de fonctionnement du produit et d'accéder aux fonctions secondaires.

Chaque action est confirmée à travers un "bip" sonore.

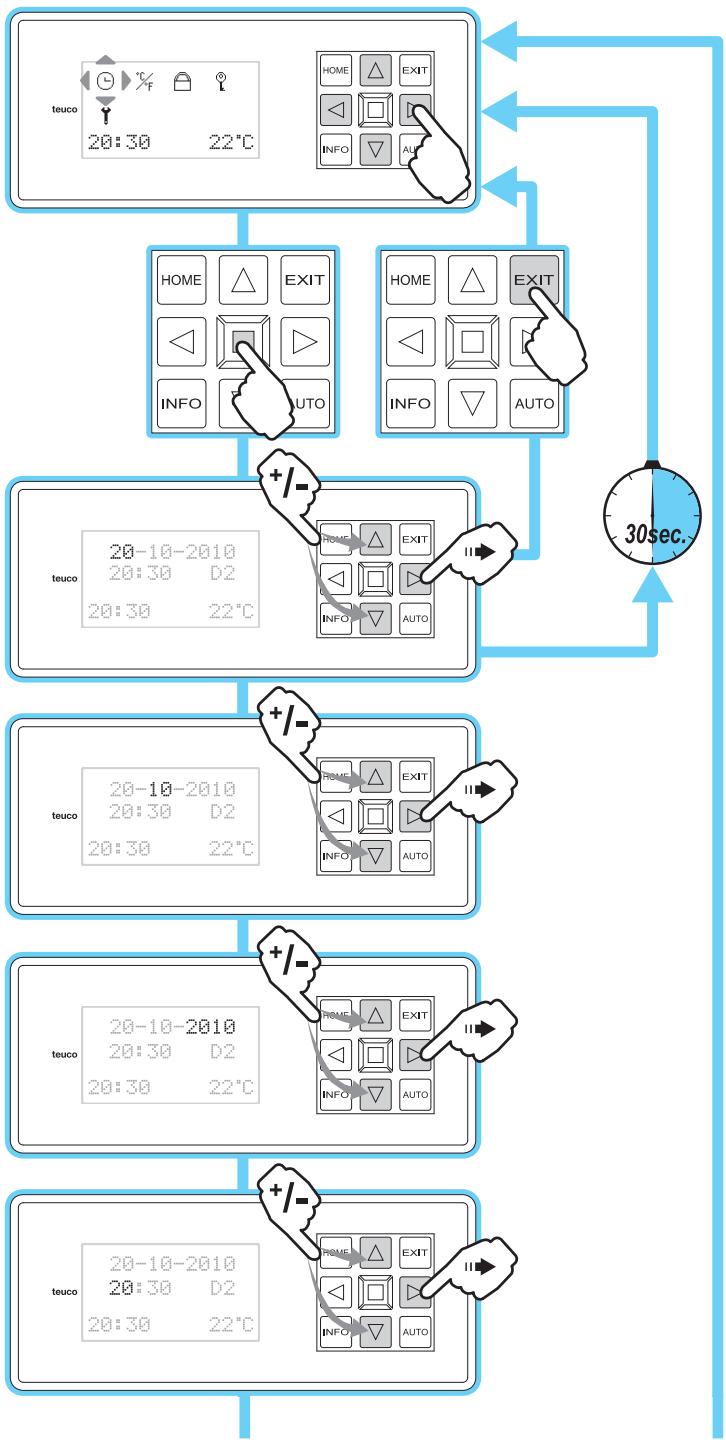
- Si aucune touche n'est frappée pendant plus de 30 secondes, le panneau retourne au MENU READY.



DATUM I SAT

Funkcija DATUM I SAT omogućava nam postavljanje datuma i sata prikazanih na display-u komandne ploče.

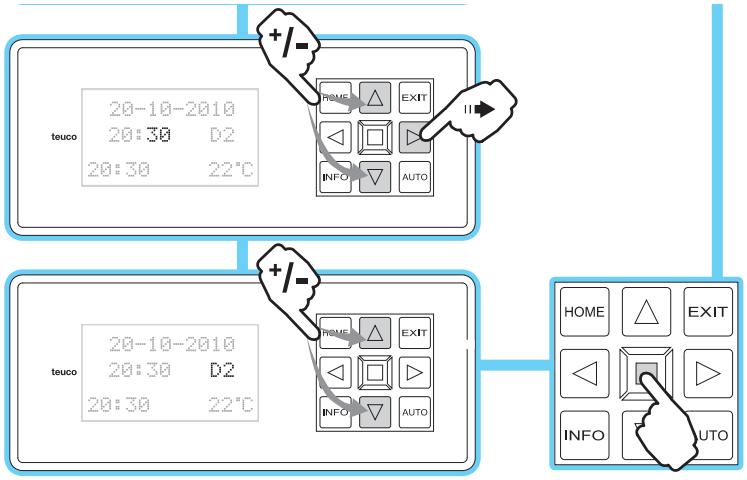
- Iz IZBORNIKA INFO odabrati ikonu DATUM I SAT koristeći strelice za pomicanje kursora.
- Pritisnuti OK za pristup IZBORNIKU DATUM I SAT.
- Iz IZBORNIKA DATUM I SAT koristiti strelice GORE-DOLJE za postavljanje dana.
- Pritisnuti DESNO za potvrdu i prelazak na postavljanje mjeseca.
- Koristiti strelice GORE-DOLJE za postavljanje mjeseca.
- Pritisnuti DESNO za potvrdu i prelazak na postavljanje godine.
- Koristiti strelice GORE-DOLJE za postavljanje godine.
- Pritisnuti DESNO za potvrdu i prelazak na postavljanje sata.
- Koristiti strelice GORE-DOLJE za postavljanje sata.
- Pritisnuti DESNO za potvrdu i prelazak na postavljanje minuta.



ISPRAVNO POSTAVLJANJE VRIJEDNOSTI DATUMA I SATA JAMČE PRAVILAN RAD FUNKCIJA TJEDNOG TIMERA I DNEVNOG TIMERA

DATUM I SAT

- Koristiti strelice GORE-DOLJE za postavljanje minuta.
- Pritisnuti DESNO za potvrdu i prijelaz na postavljanje dana u tjednu.

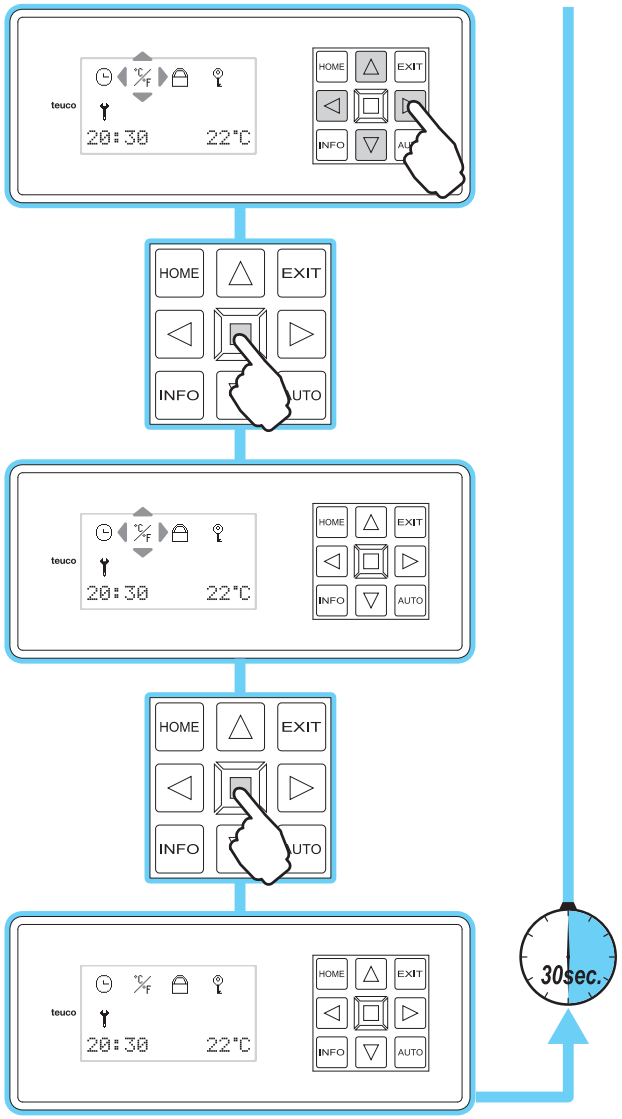


- Koristiti strelice GORE/DOLJE za postavljanje dana u tjednu u skladu sa slijedećim:
  - D1 Ponedjeljak
  - D2 Utorak
  - D3 Srijeda
  - D4 Četvrtak
  - D5 Petak
  - D6 Subota
  - D7 Nedjelja
- Pritisnuti OK za potvrdu.
- Za poništavanje radnje pritisnuti EXIT.
- Ukoliko se 30 sekundi ne pritisne nijedna tipka komandna ploča se vraća na IZBORNIK READY.

°C/°F CELZIJUS - FAHRENHEIT

Funkcija CELZIJUS FAHRENHEIT omogućuje prikaz temperature na komandnoj ploči u stupnjevima Celzijus ili stupnjevima Fahrenheit.

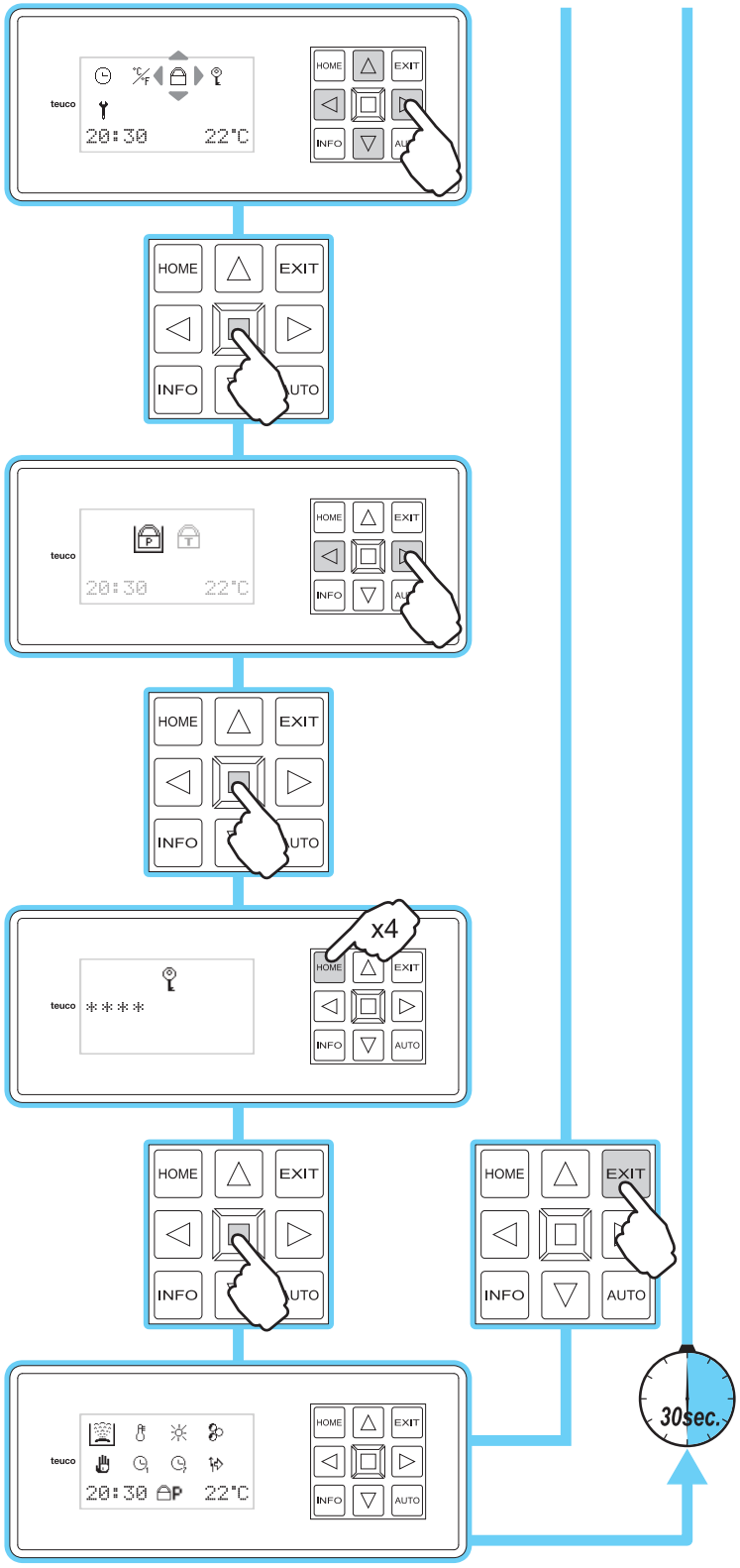
- Iz IZBORNIKA INFO odabrati ikonu CELZIJUS/FAHRENHEIT koristeći strelice za pomicanje kursora.
- Pritisnuti OK za potvrdu.
- Display prikazuje temperaturu u stupnjevima FAHRENHEIT.
- Za povratak na prikaz u stupnjevima CELZIJUS pritisnuti ponovno OK.
- Ukoliko se 30 sekundi ne pritisne nijedna tipka komandna ploča se vraća na IZBORNIK READY.



LOCK P

Postavka LOCK P blokira sve funkcije komandne ploče isključujući one funkcije koje su prisutne na IZBORNIKU READY. Funkcija omogućuje uporabu proizvoda ali blokira neka podešavanja kojima se može pristupiti iz izbornika info.

- Iz IZBORNIKA INFO odabrati ikonu LOCK koristeći strelice za pomicanje kursora.
- Pritisnuti OK za potvrdu.
- Iz IZBORNIKA LOCK odabrati ikonu LOCK P koristeći strelice DESNO-LIJEVO za pomicanje kursora.
- Pritisnuti OK za potvrdu.
- Pritisnuti 4 puta HOME za unos ključa za aktiviranje/deaktiviranje funkcije LOCK P.
- Pritisnuti OK za potvrdu.
- Display prelazi na IZBORNIK LOCK.
- Ikona LOCK P koja bljeska i simbol P pokazuju da je funkcija LOCK P aktivna.
- Pritisnuti EXIT za povratak na IZBORNIK READY.
- Ukoliko se 30 sekundi ne pritisne nijedna tipka komandna ploča se vraća na IZBORNIK READY.



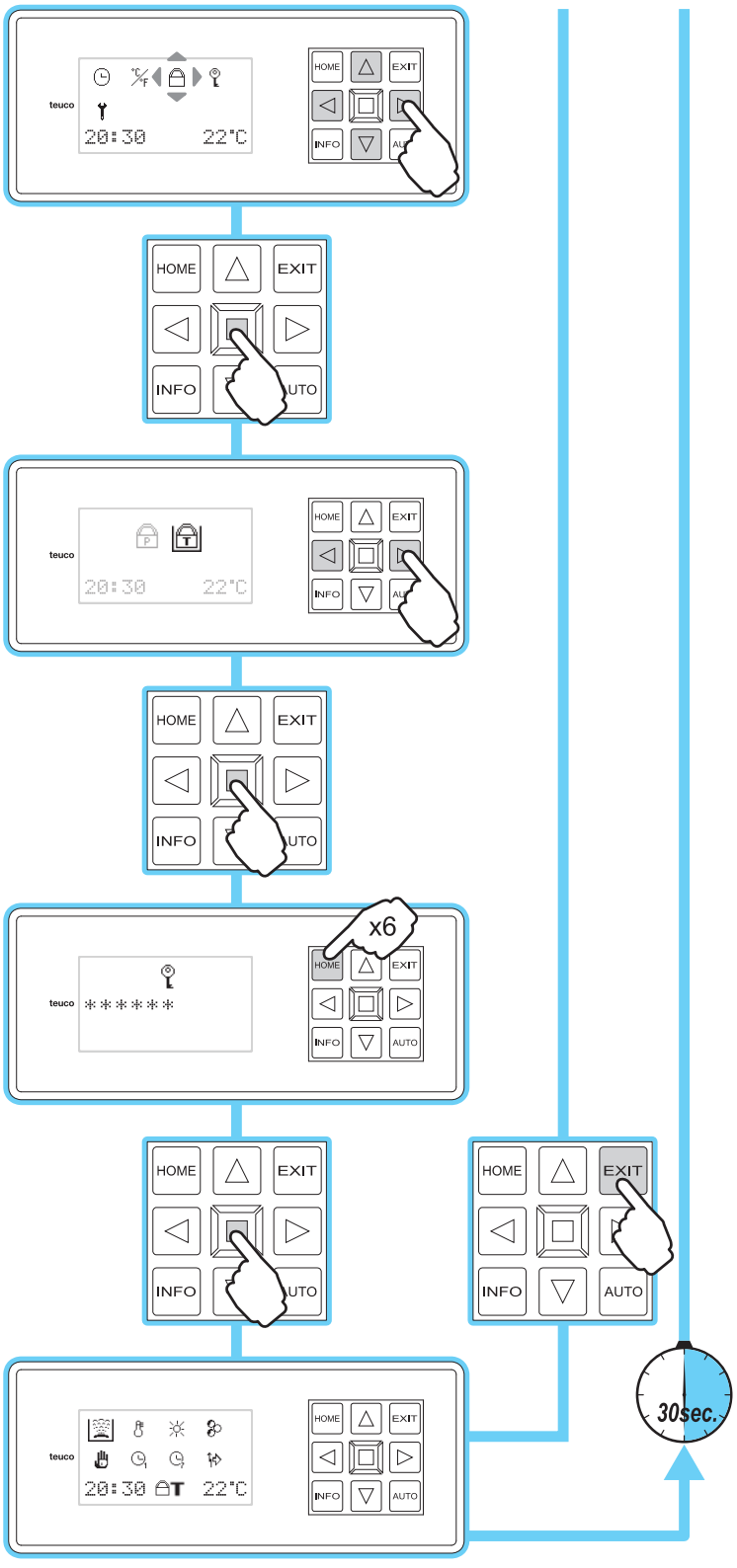
NE MOGU SE ISTOVREMENO AKTIVIRATI 2 BLOKIRANJA.

ZA DEAKTIVIRANJE "LOCK P" PRITISNUTI "INFO" ZA POVRATAK NA "IZBORNIK LOCK" I PONOVITI UNOS ŠIFRE ZA AKTIVIRANJE/DEAKTIVIRANJE.

LOCK T

Postavka LOCK T blokira sve funkcije, onemogućujući bilo kakvo aktiviranje komandne ploče. Izvršavaju se sve funkcije u tijeku i svi memorirani programi.

- Iz IZBORNIKA INFO odabrati ikonu LOCK koristeći strelice za pomicanje kursora.
- Pritisnuti OK za potvrdu.
- Iz IZBORNIKA LOCK odabrati ikonu LOCK T koristeći strelice DESNO-LIJEVO za pomicanje kursora.
- Pritisnuti OK za potvrdu.
- Pritisnuti 6 puta HOME za unos ključa za aktiviranje/deaktiviranje funkcije LOCK T.
- Pritisnuti OK za potvrdu.
- Display prelazi na IZBORNIK LOCK.
- Ikona LOCK T koja bljeska i simbol T pokazuju da je funkcija LOCK T aktivna.
- Pritisnuti EXIT za povratak na IZBORNIK READY.
- Ukoliko se 30 sekundi ne pritisne nijedna tipka komandna ploča se vraća na IZBORNIK READY.



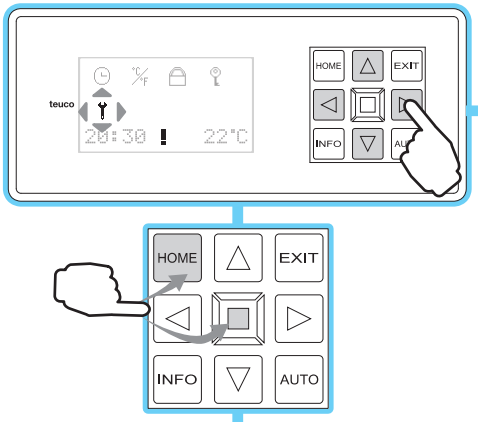
NE MOGU SE ISTOVREMENO AKTIVIRATI 2 BLOKIRANJA.

ZA DEAKTIVIRANJE "LOCK T" PRITISNUTI "INFO" ZA POVRATAK NA "IZBORNIK LOCK" I PONOVITI UNOS ŠIFRE ZA AKTIVIRANJE/DEAKTIVIRANJE.

ALARMI

U slučaju anomalije kruna zasvijetli i komandna ploča prikazuje svjetlucavi uskličnik na donjem djelu display-a.

- Iz IZBORNIKA INFO odabrati ikonu ALARMI koristeći strelice za pomicanje kursora.



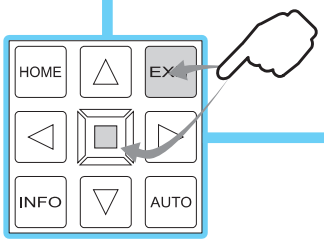
- Pritisnuti HOME ili OK za prikaz IZBORNIKA ALARMI.

Prikaz šifri za greške na zaslonu	Prikaz boje krune	Uzroci i rješenja
Svjetlucavi led crvene boje. Na izborniku alarmi javlja se: “**Timeout boiler**”		Pozvati tehničku podršku.
Upaljeno led svjetlo boje jantara. Na izborniku alarmi javlja se: “**Fault temp**”		Pozvati tehničku podršku.
Upaljeno led svjetlo boje jantara. Na izborniku alarmi javlja se: “**Time fault**”		Pozvati tehničku podršku.
Upaljeno led svjetlo boje jantara. Na izborniku alarmi javlja se: “**General memory**”		Pozvati tehničku podršku.
Upaljeno led svjetlo boje jantara. Na izborniku alarmi javlja se: “**Timeout cromo**”		Pozvati tehničku podršku.
Upaljeno led svjetlo boje jantara. Na izborniku alarmi javlja se: “**Fault empty**”		Neizvršeno pražnjenje kotla. Provjeriti stanje ispusnog cjevovoda kotla ili izvršiti ručno resetiranje on/off. Ukoliko problem potraje pozvati službu tehničke podrške.
Upaljeno led svjetlo boje jantara. Na izborniku alarmi javlja se: “**ERR level**”		Neizvršeno punjenje kotla. Provjeriti ispravnost instalacije i realnu raspoloživost vode za punjenje kotla ili izvršiti ručno resetiranje on/off. Ukoliko problem i dalje potraje pozvati službu tehničke podrške.

ALARMI

Prikaz šifri za greške na zaslonu	Prikaz boje krune	Uzroci i rješenja
Svjetlucavi led crvene boje. Na izborniku alarmi javlja se: “**Hi temp**”		Opasna temperatura utvrđena u sali Steam Room. Ni u kojem slučaju ne ulaziti u kabinu. Izvršiti resetiranje postrojenja. Ukoliko problem i dalje potraje pozvati službu tehničke podrške.
Upaljeno led svjetlo boje jantara. Na izborniku alarmi javlja se: “**Req deca**”		Skoro je dostignut broj sati za dekalcifikaciju (otprilike 10 sati saune prije zaustavljanja). Planirati zahvat dekalcifikacije kotla tako što ćete kontaktirati Centar za tehničku podršku.
Svjetlucavi led crvene boje. Na izborniku alarmi javlja se: “**Obl deca**”		Ostvaren predviđeni broj sati za dekalcifikaciju. Kotao se ne pokreće. Neka centar za tehničku podršku izvede dekalcifikaciju.
Svjetlucavi led zelene boje. Na izborniku alarmi javlja se: “**remote**”		Korišten domotički daljinski ulaz. Neke funkcije će biti onesposobljene jer se upravljanje proizvoda vrši u domotičkom modusu.
Svjetlucavi led crvene boje. Na izborniku alarmi javlja se: “**ALARM ext**”		Prikazan vanjski alarm. Ponovno pokrenuti normalan rad tako da prethodno riješite vanjski alarm.

- Pritisnuti EXIT ili OK za povratak na IZBORNIK INFO.



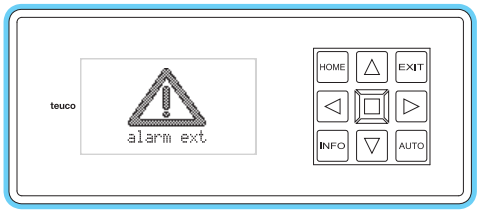
EVENTUALNE PORUKE KOJE NISU SPOMENUTE U POPISU SU “SPECIJALISTIČKOG” TIPA. RESETIRATI ELEKTRONIKU POGONA ISKLJUČIVŠI GA NA TRENUTAK IZ ELEKTRIČNE MREŽE (AKTIVIRANJEM GLAVNOG PREKIDAČA KOJI NIJE DIO OPREME ALI KOJI PROPISUJU PROPISI O INSTALACIJI).
UKOLIKO PROBLEM POTRAJE POZVATI TEHNIČKU PODRŠKU.

ALARM EXT

U slučaju da se aktivira vanjski alarm (sigurnosno zvono, itd…..), sustav se blokira. Nijedna funkcija nije raspoloživa sve dok se ne ukloni vanjski uzrok alarma.

Deaktiviraju se sve funkcije u tijeku, osim svjetla koje se pak pali i gasi.

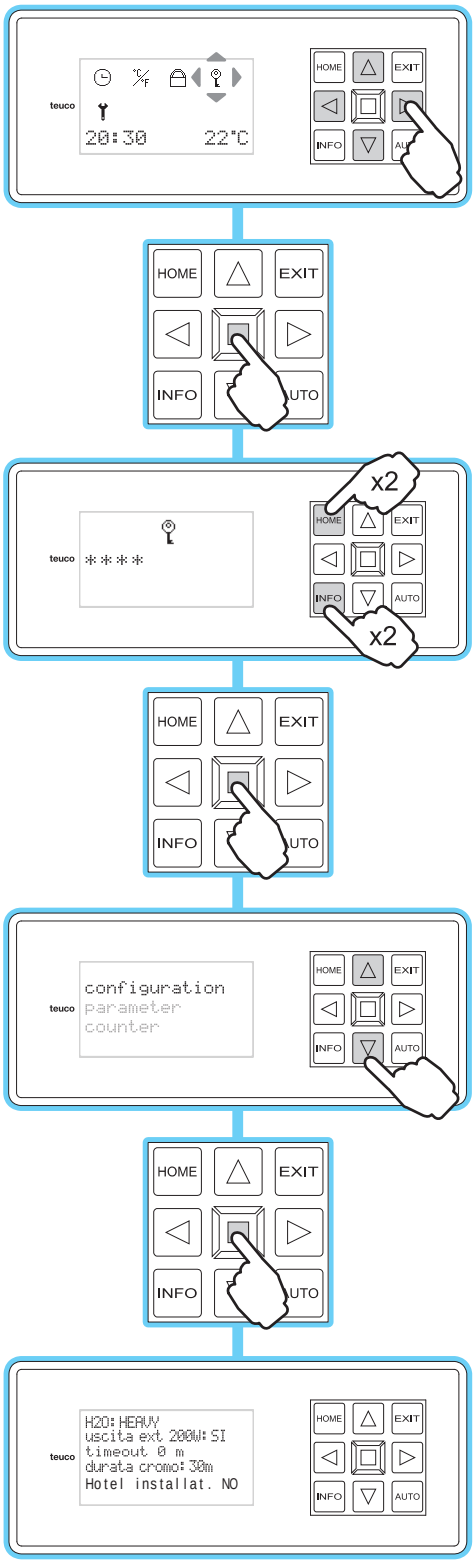
Ako je istovremeno prisutno i domotičko upravljanje, isto se deaktivira.



NORMALNI RAD "STEAM ROOM " PONOVNO SE USPOSTAVLJA TEK NAKON ŠTO SE PREKINE STANJE "VANJSKOG ALARMA ".

IZBORNIK KONFIGURACIJE

- Iz IZBORNIKA INFO odabrati ikonu FUNKCIJE REZERVIRANE ZA TEHNIČKU PODRŠKU koristeći strelice za pomicanje kursora.
- Pritisnuti tipku OK za potvrdu.
- Pritisnuti 2 puta tipku HOME i 2 puta tipku INFO za unos lozinke za pristup funkcijama koje su namijenjene isključivo Službi tehničke podrške.
- Pritisnuti tipku OK za potvrdu.
- Odabrati "CONFIGURATION" među raspoloživim opcijama.
- Pritisnuti tipku OK za potvrdu.
- Zaslon prelazi u IZBORNIK ZA KONFIGURACIJU u kojem se mogu mijenjati slijedeći parametri:
  - H2O (Tvrdoća vode)
  - USCITA EXT 200W (Osposobljavanje/ Onesposobljavanje vanjskog izlaza od 200W)
  - TIMEOUT X M (Timer funkcije)
  - DURATA KROMO (Trajanje intervala kromoterapije)
  - HOTEL INSTALLATION (Ako postoji, rabi se isključivo za primjene koje NISU za domaćinstvo te se dobiva potpuna usklađenost upravljačke ploče sa sustavom domotike).

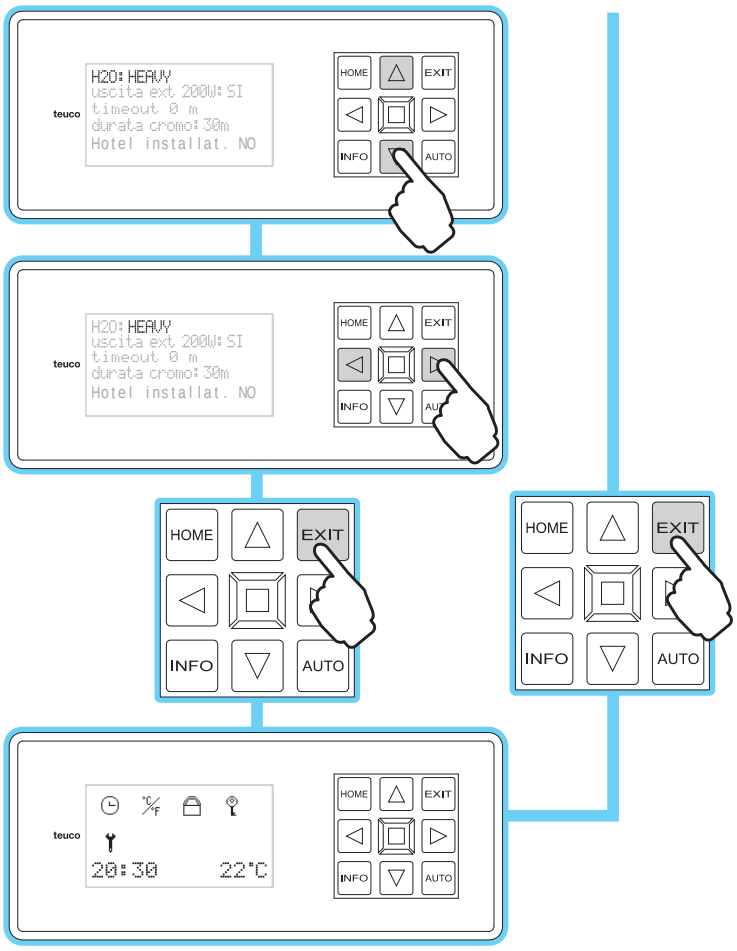


H_2O (TVRDOĆA VODE)

- Iz IZBORNIKA ZA KONFIGURACIJU pomicati kursor strelicama GORE/DOLJE na liniji H2O.

- Pritisnuti strelice DESNO/LIJEVO za postavljanje tvrdoće:
  HEAVY: priprema kotao za rad s netretiranom vodom u cilju uklanjanja soli kalcija ili općenito ako je tvrdoća vode viša od 15°F (francuskih stupnjeva).
  LIGHT: priprema kotao za rad s vodom čija je tvrdoća niža od 15°F (francuskih stupnjeva) ili kad voda dolazi iz sustava dekalcifikacije.

- Nakon što se postavi željeni parametar, pritisnuti tipku EXIT za potvrdu i za vraćanje na IZBORNIK INFO.
- Pritisnuti ponovno EXIT kako biste se vratili na IZBORNIK READY.



KAKO BI POSTAVKE BILE AKTIVNE, UKLONITI I PONOVNO USPOSTAVITI ELEKTRIČNO NAPAJANJE SUSTAVA.

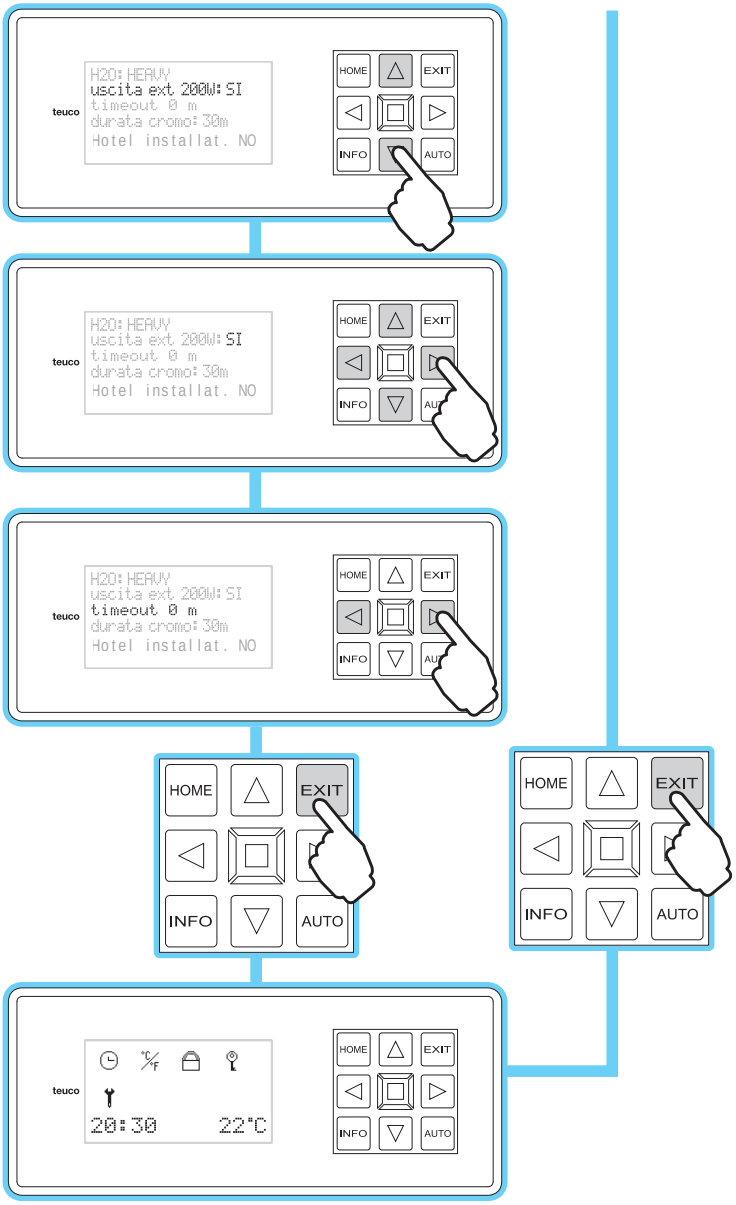
IZLAZ EXT 200W

- Iz IZBORNIKA ZA KONFIGURACIJU pomicati kursor strelicama GORE/DOLJE na liniji IZLAZ EXT 200W.

- Pritisnuti strelice DESNO/LIJEVO za mijenjanje parametara:
  SI: osposobljava konektor koji se nalazi na kartici kako bi isporučivao električnu energiju.
  NO: onesposobljava konektor koji se nalazi na kartici kako ne bi isporučivao električnu energiju.

- U slijedećem redu izbornika “timeout X m” moguće je odlučiti se za eventualno određivanje trajanja funkcije.
  Posebice, "timeout 0 M" pokazuje da nismo uključili timer, dok druge vrijednosti "timeout 5,10,20,30,45,60,90,120" pokazuju broj minuta koliko želimo da radi izlaz ext 200W nakon što smo ga uključili pomoću kontrolne ploče.

- Nakon što se postavi željeni parametar, pritisnuti tipku EXIT za potvrdu i za vraćanje na IZBORNIK INFO.
- Pritisnuti ponovno EXIT kako biste se vratili na IZBORNIK READY.



FUNKCIJA TIMER IZLAZA EXT POSEBNO JE KORISNA KADA SE ŽELI INSTALIRATI USISNI UREĐAJ UNUTAR SOBE STEAM ROOM, KOJI JE U STANJU UKLONITI KONDENZIRANU VLAGU KOJA SE SKUPLJA NA POVRŠINAMA NAKON UPORABE.

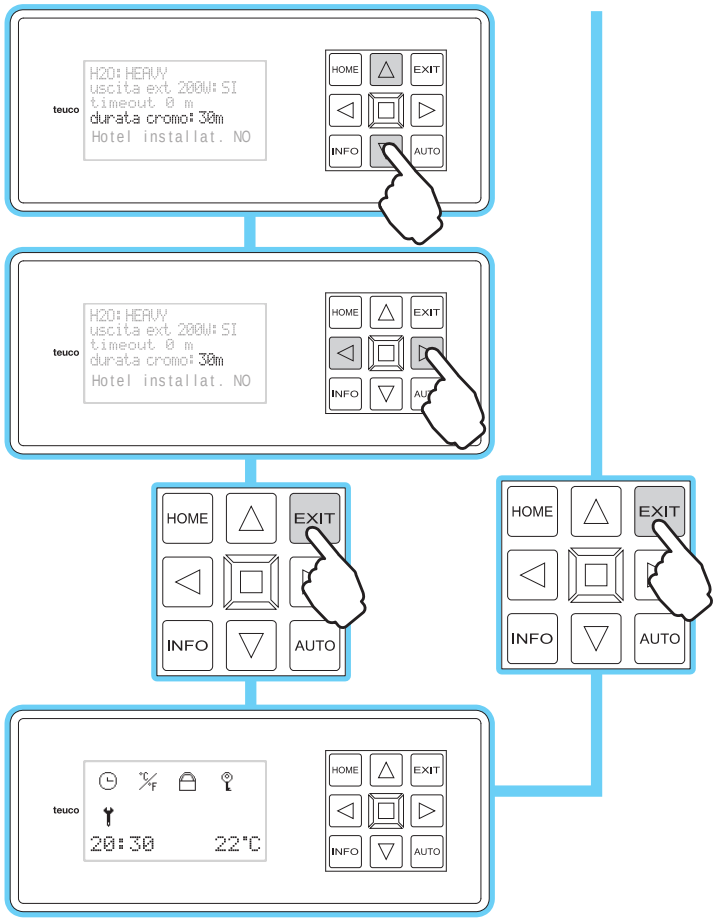
KAKO BI POSTAVKE BILE AKTIVNE, UKLONITI I PONOVNO USPOSTAVITI ELEKTRIČNO NAPAJANJE SUSTAVA.

TRAJANJE KROMO

- Iz IZBORNIKA ZA KONFIGURACIJU pomicati kursor strelicama GORE/DOLJE na liniji TRAJANJE KROMO.

- Pritisnuti strelice DESNO/LIJEVO za podešavanje, u intervalu od 5 do 60 minuta, trajanja 4 podešena ciklusa kromoterapije.

- Nakon što se postavi željeni parametar, pritisnuti tipku EXIT za potvrdu i za vraćanje na IZBORNIK INFO.
- Pritisnuti ponovno EXIT kako biste se vratili na IZBORNIK READY.

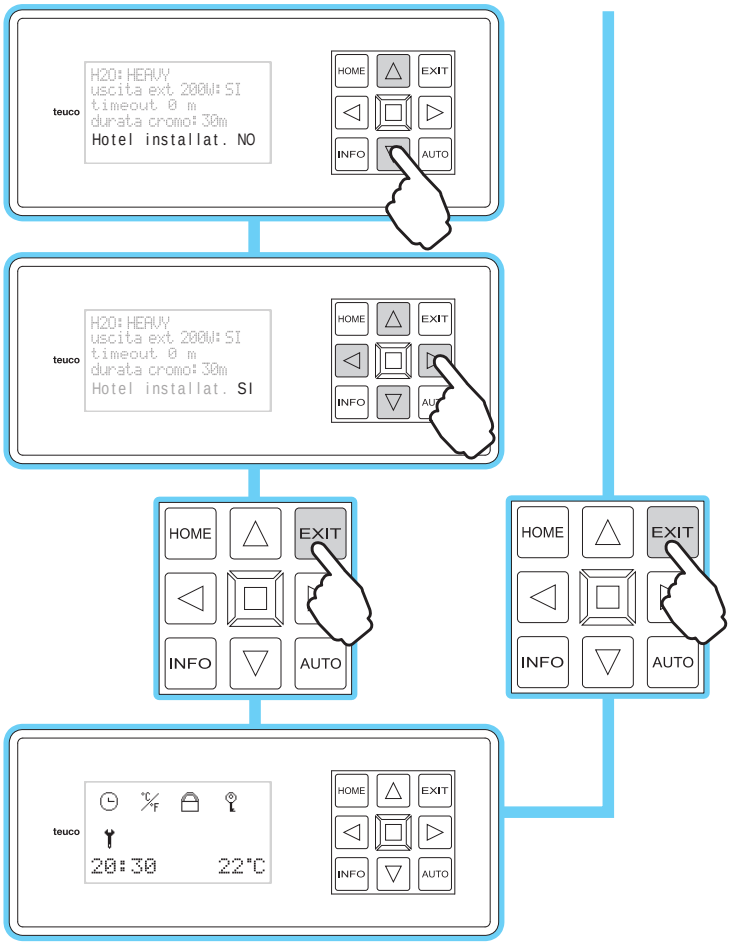


KAKO BI POSTAVKE BILE AKTIVNE, UKLONITI I PONOVNO USPOSTAVITI ELEKTRIČNO NAPAJANJE SUSTAVA.

IZMJENA GORE NAVEDENIH PARAMETARA NE UTJEČE NA TRAJANJE FIKSNOG OBOJENOG SVJETLA.

HOTEL INSTALLATION

- Na konfiguracijskom izborniku, pomaknite kursor gore/dolje s strelice na liniju Instalacija Hotel
- pritisnite strelice "LIJEVO/DESNO" kako bi ste izabrali ne/da
- Nakon što podesite način rada, pritisnite tipku exit za potvrdu i povratak na info izbornik
- Pritisnite ponovo tipku EXIT za povratak na izbornik READY



U slučaju "Instalacija Hotel" = DA, aktivira se specifičan način rada za profesionalne aplikacije u kojima ne želite staviti na raspolaganje korisniku saune funkcija uključivanja i isključivanja, ili općenito, onih povezanih s prilagodbama i postavkama.

Izbornik "READY" na stranici 83 pruža smanjenu funkcionalnost omogućujući samo pristup funkcijama "Kontrola temperature", "svjetlo", "kromoterapija".

U ovom načinu rada, uključivanje i isključivanje saune mora biti daljinski kontrolirano, uz korištenje priključka za kućnu automatizaciju, na način kao što je navedeno u priručniku za instaliranje kotla.

NAPOMENA: NEMOJTE POSTAVITI PODEŠAVANJA NA NAČIN RADA "INSTALACIJA HOTEL", AKO PRETHODNO NISTE POSTAVITI SUSTAV ZA KUĆNU AUTOMATIZACIJU VANJSKOG TIPA, KAKO NE BISTE ONEMOGUĆILI UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE SAUNE.

67100753400 (2013.01)

Teuco Guzzini S.p.A.
Via Virgilio Guzzini,2
62010 Montelupone (MC) - Italy
T. 0039-0733-2201
F. 0039-0733-220391
www.teuco.it
teuco@teuco.it
Numero Verde 800_270270

United Kingdom: Teuco U.K. Ltd
160 City Road
London
EC1V 2NP
T. 0044-(0)-207-6083090
F. 0044-(0)-207-6083089
www.teuco.com
info@teuco.co.uk

France: Teuco France sarl
151 Avenue du Maine
75014 Paris
T. 033-1-58142070
F. 033-1-45452260
www.teuco.fr
info@teuco.fr

España: Teuco España s.l.
C/ Granada, 45
08740 Sant Andreu de la Barca
Barcelona
T. 0034-902-8898.03
F. 0034-902-8898.04
www.teuco.es
info@teuco.es

Russia: OOO Teuco
Via Bolshaja Cherkizovskaja, 24ª
107553 Moscow
T. 007-495-5140704
F. 007-495-5648274
www.teuco.ru
info@teucorussia.ru

teuco